



## 신 년 사

2004년 갑신년 새해가 밝았습니다.

올해도 여러분과 여러분의 가정에 건강과 행복이 충만하기를 진심으로 기원합니다.

지난 한해 우리는 회원사들의 협력과 노력으로 많은 일들을 성공적으로 이루어 냈습니다.

국내외에서 530여명이 참석한 제8회 APRCC(아시아·태평양RC대회)를 NGO, 정부, 학계등 다양한 이해당사자의 참여 속에 성공적으로 개최하였으며, APRCC대회 조직 프로그램에 관한 "서울 프로토콜"의 채택과 아시아·태평양지역의 RC 발전과 APRCC 지원을 위한 역내 공식 네트워크로서의 "APRO(Asia Pacific Responsible Care Organization)" 출범 등은 대내적으로 Responsible Care의 저변확대와 대외적으로 한국 RC의 위상을 한층 높이는 계기가 되었습니다. 아울러 초등학교를 대상으로 하는 Outreach Program의 이동화학교실을 실시하고, 중소화학기업을 대상으로 전국을 순회하며 Responsible Care 확산을 위해 노력하였으며, RC 로고 등록을 완료하여 RC로고 보호체계를 마련하였습니다.



한국RC협의회 회장 노 기 호  
Ki-Ho No, Chairman of KRCC

올 한해도 한국RC협의회는 회원사들의 적극적인 참여를 바탕으로 RC 정착 및 확산을 위해 가일층 노력을 기울일 것입니다.

그러나 2004년을 전망하는 각계의 의견을 살펴보면 기업을 둘러싼 경영여건이 그 어느 해보다도 불투명한 상황에서 기업에 대한 이해관계자의 요구 수준은 한층 높아질 것으로 전망되고 있으며, 강화되는 국제 환경규제에도 선응적으로 대응해야 할 것으로 판단됩니다.

외국의 경우 선진기업들은 환경친화적 경영은 물론 사회적 책임을 다한다는 기업 이미지 제고를 위해 이해관계자와의 대화, 정보공개 등에 주력하고 있으며 기업의 지속가능한 발전을 위해 노력하고 있습니다.

이러한 동향을 살펴볼 때 우리 화학산업이 환경안전 관리에 노력하고 있다는 것만을 강조하여서는 이해관계자로부터 신뢰를 얻기에는 부족할 것으로 생각되며, 환경·안전·보건 개선을 위한 구체적인 실천 활동과 이를 널리 알리는 적극적인 홍보 활동을 통하여 이해관계자를 안심시키고, 화학산업의 차별적 가치에 대해 대중들이 인정하고 신뢰할 수 있도록 노력해야 할 것입니다.

이에 따라 2004년에 한국RC협의회는 Responsible Care 활동 확산과 대외 협력 강화를 슬로건으로 하여,

첫째, RC 실행항목에 대한 표준항목을 설정하고 6개 코드로 확대하는 한편 이행수준을 제고하고,

둘째, 자체평가 및 제 3자 검증프로그램(Audit) 검토를 통하여 추진실적에 따른 평가를 체계화하고,

셋째, 화학방재정보센터의 운영에 참여하여 비상대응 능력을 능동적으로 강화하고,

넷째, 실무자 교육프로그램인 'KRCC 아카데미'를 통하여 화학산업의 환경변화에 따른 대응방안을 모색하며, RC로고 사용을 확대하는 캠페인을 전개하는 등 회원사에 실질적인 서비스를 제공할 수 있도록 노력하겠습니다.

21세기를 향해하는 화학산업이 리더산업으로 신뢰받을 수 있도록 이제는 눈높이를 글로벌 일류기업에 맞추고 환경·안전·보건에 대한 정보를 새롭게 해석해야 할 시점입니다.

Responsible Care를 효과적으로 실천하면서 지속적으로 성과를 창출하여 화학산업의 지속가능한 발전을 이룰 수 있도록 함께 노력해 나가길 바랍니다.

감사합니다.

## ● 한국RC협의회 손종채 부회장 취임



손 종 채 부회장

한국석유화학공업협회 박 훈 부회장 퇴임에 따라 한국RC협의회 정관 부칙\*에 의거, 손종채 부회장이 취임하였다. 신임 손종채 부회장은 제 14회 행정고등고시 합격 후 주시카고 총영사관 상무관, 특허청 특허심판원 심판장 등을 역임하였다.

\* 한국RC협의회는 정관 부칙 제 2조(회무)에서 효율적인 업무 처리를 위하여 한국석유화학공업협회 상근책임자가 본 회의 상근부회장을 겸임하도록 하고 있다.

## ● 지역순회 "중소기업 환경·안전·보건 아카데미" 개최

중소 화학업체에게 Responsible Care를 소개하고, 적극적인 참석을 도모하기 위하여 지난 2003년 6월부터 서울, 부산, 인천, 대구, 울산 등 전국을 순회하며 개최된 "중소기업 환경·안전·보건 아카데미"가 12월 19일 제 10차 대구 아카데미를 끝으로 대단원의 막을 내렸다. 한국RC협의회와 한국화학물질관리협회가 주관하고, 환경부 및 한국다우케미칼이 후원한 이 행사는, 화학 산업 전체의 이미지 제고와 신뢰 회복을 위해서 중소기업들의 적극적이고 자발적인 참여 및 대기업과의 협력이 필요하다는 공감대를 형성하였으며, 중소기업의 CEO 및 실무자 과정을 구분하여 프로그램을 실시하였고, 연인원 약 900여 명의 적극적인 참석으로 Responsible Care에 대한 이해와 인식을 높이는 계기가 되었다.

## ● 제 2회 KRCC 아카데미 개최

한국RC협의회는 지난 2003년 12월 17일~18일 경주힐튼호텔에서 황무영 실행위원장 외 회원사 코디네이터 및 환경안전보건 실무자 61명이 참가한 가운데 제 2회 KRCC 아카데미를 개최하였다. 이번 아카데미는 Responsible Care 자체평가를 위한 교육설명회로 실시되었으며, 톰엔드하스코리아(이창수 이사), BP화학(허창운 부장), 한국바스프(김경옥 부장)의 자체평가 및 성과보고 사례 발표, 동서석유화학(차문걸 과장) Peer Review, 실행코드 개선을 위한 그룹 토의 등으로 진행되었다. 그룹 토의에서는 근로자의 안전보건, 공정안전, 오염방지, 비상대응 등 각 코드에 대한 실행경험이 공유되고, 또한 향후 개선을 위한 다양한 의견이 개진되었다.





## ● 제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회 개최

제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회가 한국 RC 협의회 주최로 2003년 11월 4일~7일 서울 코엑스 인터컨티넨탈 호텔에서 개최되었다.

이번 대회는 광결호 환경부 차관, 투이쉴안뉴엔(Thuy Xuan Nguyen) 베트남 산업부 차관 등 귀빈을 비롯한 내·외국인 530여 명이 참석한 가운데 성황을 이루었으며, "Responsible Care와 사회공동체-완전한 협력을 위하여"라는 대회 주제 아래 기조연설, 워크숍, 포럼 등 다채로운 프로그램으로 진행되었다.

특히 APRCC 2003을 통하여 APRCC 대회 조직에 관한 기본 틀인 '서울 프로토콜'을 마련하였고,

APRCC에 대한 체계적인 지원과 아시아·태평양 지역에서의 Responsible Care 발전을 도모하게 될 지역협의체로서, APRO(Asia Pacific Responsible Care Organization)가 11월 5일 개회식에 이어 창립되었으며,

이번 대회의 결과와 향후 과제를 집약한 '서울선언문'이, 초대 APRO 회장(KRCC 노기호 회장) 및 APRO 12개 회원국 단체의 이름으로 폐회식에서 발표되는 등 여러 중요한 성과를 거두었다.

제 8회 APRCC 서울 대회의 결실이 차기 개최국인 제 9회 필리핀 대회에서도 발전적으로 이어지기를 기원하며, 대회 준비과정을 정리하였다. (대회 연설문 및 세션별 요약은 이번 호 권말부록 참조)



- 2000. 11. 제 6회 싱가포르 대회, 한국의 차기 APRCC 개최 요청
- 2001. 9. KRCC 이사회, 제 8회 대회 유치 결정
- 2001. 10. 제 7회 발리 대회, 제 8회 APRCC 개최지 한국 확정
- 2002. 2. KRCC 제3기 정기총회, 대회 조직위원장 선임
- 2002. 3. KRCC 국제위원회, APRCC Task Force Team 전환
- 2002. 6. APRCC 2003 조직위원회 구성 및 실무 추진단 기본 운영안 작성
- 2002. 10. 조직위원회 각 분과 팀장 및 팀원 구성
- 2002. 12. 제 1차 조직위원회 전체회의, 세부추진일정 작성
- 2003. 1. Country Coordinator Network(CCN) 및 자문단 구성
- 2003. 2. 대회 엠블럼 확정(CCN 합의)
- 2003. 3. 1차 안내서 배포, 대회 홈페이지 개설, APRCC 프로토콜 작성
- 2003. 4. 제 2차 조직위 전체회의, 주요 준비 사항 및 현안 논의
- 2003. 5. 대회 전체 프로그램 구성
- 2003. 6. 각 국 연사추천 의뢰(CCN)
- 2003. 7. 각 부문별 좌장, 연사, 패널 선정 및 의뢰(발표자료팀)
- 2003. 8. 아시아·태평양 RC협의체 명칭, APRO로 확정(1차 Teleconference)
- 2003. 8. 제 3차 조직위 전체회의, 좌장·발표자·패널 확정, 세션담당(P.P.) 지정
- 2003. 9. 2차 안내서 배포
- 2003. 10. APRO 창립식, 조직구성안 협의(2차 Teleconference)
- 2003. 11. 제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회 개최
- 2003. 11. APRCC 조직위원회 해산.



## 화학 산업의 위상 제고를 위하여 - RCLG 태국회의 -

박 인 KRCC 국제위원  
(주)LG화학 환경안전팀장

제 8회 APRCC를 성황리에 마친 직후인 2003년 11월 9일부터 12일까지 4일간, 태국 치앙마이에서 2003 ICCA/RCLG<sup>1)</sup> 연례 회의가 열렸다.

"The Global Development of Responsible Care - Enhancing Business Relevance and Raising the Reputation of Chemical Industry"라는 주제로 열린 이번 회의에는, APRCC 서울 대회에도 참석했던 RCLG회장 호세 마리아 바흐(Jose Maria Bach)를 비롯하여, 세계 20개국에서 32명의 RC 전문가들이 모여 주요 의제에 대한 열띤 토론을 펼쳤다. 필자도 한국 RC협의회 국제위원회 위원으로서 사무국과 함께 참석하여 각국 대표들과 의견을 나누었다.

이번 회의는 먼저 2003년 10월에 스페인 바르셀로나에서 열렸던 CEO Task Force Meeting 결과에 대한 검토 및 평가로 시작되었는데, 주로 Responsible Care 헌장(Charter) 제정에 대한 논의가 있었다. CEO Task Force 회의를 통해, Responsible Care가 계속되는 화학 산업의 사회에 대한 공헌을 나타내고, 화학 물질 관리에 대한 논의에 참여하는 데 점점 더 중요한 역할을 하게 될 것으로 인식되고 있음을 알 수 있었다.

다음으로는 6개 Global Task Force Working Group의 각 의제별 검토 논의가 있었다. 각 그룹 담당자가 각각 Membership support and extension, Harmonisation and Consistency, Verification and Performance, Business Value and Sustainable Development, Product Stewardship, Communication에 대한 연구 활동 결과에 대해 발표하였다.

그 밖에 회원사들의 Responsible Care 실행 강화를 위한 능력배양(Capacity Building), 최근 논의가 활발히 진행되고 있는 성과지표(Performance Indicators)에 대한 논의 등이 있었으며, 서울 APRCC대회를 통해 출범한 APRO 사무총장인 크리스 반 린트(Chris van Lint)가 APRO 및 베트남의 APRCC 참가 방안에 대해 발표하였다.



참가자들과 함께(오른쪽 끝이 필자)  
With participants-the writer standing at far right

지속가능발전(Sustainable Development)에 대한 논의도 활발했는데, 이번 회의에서 부의장으로 활약한 캐나다의 브라이언 와슬(Brian Wastle)은 "사회는 우리에게 새로운 기대를 품고 있

1) 국제화학단체협의회(ICCA) 산하에 세계 RC활동을 주관하는 RCLG가 있다.





며 우리의 역할은 그들의 기대를 만족시키는 것이고, 환경·안전·보건에 대한 실행, 교육, 사회적 개발 및 부의 창출과 같은 그들의 다양한 요구를 존중할 필요가 있다"는 점을 역설했다. 그는 또한 지속가능발전은 사회적 산물이며 그에 대한 우리의 기여인 Responsible Care의 철학이 담겨 있다고 보고 Responsible Care는 우리로 하여금 환경·안전·보건의 전통적 영역뿐만 아니라 그것을 넘어서는 범위까지 헌신하도록 만든다고 강조했다.

Responsible Care 로고 사용 문제에 있어서는 로고의 적절한 보호 방법의 필요성에 대한 논의가 있었으며, 로고에 대한 추가적인 논의 사항들은 Global Review의 일부로서 Harmonisation and Consistency Working Group에서 논의될 예정이다.

Peer Review로서 태국, 싱가포르, 뉴질랜드 등 3개국의 주요 활동 내용이 발표되었다. 주요 내용은 각국의 화학 산업현황 소개, 2003년 주요 활동, 2004년 추진 계획에 대한 것이었는데, 태국의 정부 고위관리 접촉(Ambassador Program), 뉴질랜드의 24시간 비상 대응 서비스 체제가 눈길을 끌었으며, 대부분 중소 기업과 지역 주민에 대한 RC 확산 계획을 가지고 있었다.

전체적으로 회의 분위기는 예년과 마찬가지로 미국, 캐나다, 유럽 참석자들이 회의를 주도하고 있어 아시아와 남미 회원국들의 적극적인 참여가 필요함을 느꼈고, 선진국을 중심으로 최근 국제적인 화두가 되고 있는 '지속가능발전'을 Responsible Care 활동에 접목하려는 의지가 강하다는 것을 알 수 있었다. 또한 선진국들은 화학 산업 관련 정부 부처, 기업, 협회 등이 Responsible Care의 의미와 내용에 대한 충분한 이해를 바탕으로 이를 발전시켜 나가고 있으며, 환경·안전·보건 관리 체계를 Responsible Care로 통합하는 방법에 대한 논의가 매우 구체적으로 진행되고 있음을 알 수 있었다.

다음 RCLG 회의는 2004년 11월경 이탈리아 로마에서 열릴 예정으로, 유럽 지역 Responsible Care Conference 후에 개최될 것으로 보인다. 차기 회의에서는 주로 Responsible Care 관련 주요 이슈에 대한 검토와, 신규 가입 국가들에 대한 혜택 부여 방안 등이 논의될 것이다.

RCLG 연례 회의는 선진국을 비롯한 세계의 화학 산업계가 가장 관심을 갖고 접근하고 있는 이슈를 직접 파악할 수 있는 좋은 기회가 되었다. 앞으로도 지속적인 참여와 관심이 필요할 것이다.





## EU 신화학물질규정이 경제에 미치는 영향-2



Prof. Lucas Bergkamp  
Partner, Hunton&Williams

— Profile —

- Prof., Erasmus University Rotterdam, 1997
- LL.M., Yale University, 1989
- Ph.D., University of Amsterdam, 1988

(Issue No. 10에서 계속)

### 6. 평가

국가 관계당국에 의해 이루어지는 활동은 크게 두 가지로 나뉜다. 첫째로, 시험 제안의 확인과 같은 절차 및 등록 물질 및 제출된 정보의 수행에 대한 확인이다. 이러한 활동은 등록자들이 제출하는 이후 정보에 대한 결정으로 이어진다. 둘째는 물질에 대한 평가이다. 예를 들어 "여러 등록자들이 제출한 등록 건수에 의한 총 톤수"(원문 그대로 인용!)로 볼 때 "어떤 물질이 보건 및 환경에 대한 위험성이 있는 것으로 나타난다"고 의심되는 경우, 관계당국은 하나 혹은 그 이상의 등록자에게 더 많은 정보를 요구하는 절차를 입안할 것이다. 평가 결정 초안은 European Agency와 다른 국가 기관에 배포되며, 만약 수정안이 제시되는 경우 최종 결정은 회원국 위원회에 의해 이루어질 것이다.

집행위원회에서는 평가가 "관계당국들로 하여금, REACH에 의한 제한 혹은 허가 절차 하에서 조치가 취해져야 한다거나, 혹은 관련 입법을 위해 여타의 관계기관들에 정보가 전달되어야 한다"는 등의 결론을 내리도록 할 것이라고 지적한다. 그러나 평가는 등록, 제한 또는 다른 규정관련 과정을 시작하기 위한 선행조건이 아니므로, 집행위원회에서는 "이러한 목적으로 REACH 규정으로부터 직접적인 연결이 이루어지는 것은 불가능하다"고 명시한다. 그러나 그것이 왜 불가능한지에 대해서는 여전히 불명확하다.

### 7. 허가

어떤 위험한 특성을 가진 물질들에 대해서는 완전한 판매시점 이전의 허가가 요구된다.<sup>1)</sup> 이러한 물질들에는 발암성, 돌연변이유발성, 생식독성(CMR) 물질과, 현행 화학물질 법령의 카테고리 1 및 2에 속하는 물질, "잔류성 · 생체축적성 · 독성(PBT)" 물질, "고잔류성 및 고생체축적성(vPvB)" 물질 등이 포함된다.<sup>2)</sup> 이에 더해 내부분비계 장애물질과 같은 화학물에 대하여 허가가 요구되며, 관계 당국이 "동등한 정도의 우려성"을 제기하는 내분비계 장애 물질 같은 물질들에 대해서는 허가가 요구된다. 허가가 요구되는 물질들은 규정의 부속서에 명시되어 있으며, 그 물질에 대하여 예외

1) 허가가 필요한 화합물은 약 1,400종 (등록된 화합물 중 5%)이다.

2) 정의는 REACH 규정의 부가서에 명시되어 있다.



물질, 특정 연구 및 개발에 필요한 물질에 대한 일반적인 예외는 연간 1톤을 초과할 수 없다. 기타 모든 물질은 개별적인 허가 절차를 따른다.

허가는 집행위원회가 부여한다. 만약 "고유의 내재적 특성에 의해 물질의 사용으로 인한 위험성이 적절하게 통제된다"면 허가가 가능하게 된다. 위험성이 "적절하게 통제"되지 않는 경우에도, "사회-경제적 이익이 인류의 건강 및 혹은 환경에 주는 위험보다 큰 경우 혹은 대체할 만한 적절한 물질 혹은 기술이 없는 경우"에 대해서도 허가가 가능하다. 두 경우 모두, 이를 증명해야 하는 부담은 지원자에게 있다. 위에 언급된 바와 같이, 이에 대한 대체방법이 고려되어야 한다. 조건, 검토 혹은 파기 일자에 대하여 허가가 이루어질 것이다. 하부 사용자들은 (1) 허가가 필요한 물질을 습득, (2) 해당 허가 조건에 합당한지에 대한 정보를 제공받고 사용을 할 수 있다. 그러나, 이에 대하여 반드시 기관에 알릴 의무를 가진다.

## 8. 제 한

규정안은 제조업, 마케팅 및 특정 위험 물질 및 원료에 대하여 판매 금지 혹은 제한 등과 같은 특별 제한을 두도록 강제하고 있다. 집행위원회가 설명하는 바에 따르면, "위험요소가 언급된 모든 물질이 그 자체로, 조제물로 혹은 제품으로서 공동체 전체에서 제한이 이루어질 것이므로, 제한 조항은 전체적인 공동체에서의 입안은 물론 전체 REACH 시스템에서 안전을 위한 거름망으로서 작용할 것이다."라고 설명한다. 마케팅 및 사용지침에 준한 제한은 새로운 규정에 기초하여 이루어질 것이며, 규정의 부속서에서 명시될 것이다. 또한, 규정 초안에서는 화학물질이 등록 또는 관리 단계 중 어느 단계에 있는지와 상관없이 새로운 제한을 도입하는 과정과 현행 제한의 수정이 가능하도록 한다.

어느 화학물질이 "공동체 수준에서 알려질 필요가 있는" 정도의 위험성을 가지고 있다고 생각되는 경우, 해당 부속서는 중앙의 EU 커미톨로지(comitology)\* 절차에 따라 수정되어야 한다. 이와 관련하여 규정 초안은 관계당국에 광범위한 재량권을 부여하고 있다. 위험성 평가 및 사회-경제적 영향에 대해서는 European Agency의 의견이 요구된다. 제한은 제품 속에 있는 화학물질의 사용에도 동일하게 적용된다.

## 9. 제품에 포함된 물질

위에서 언급한 바와 같이 REACH의 규정은 제품(소위 '완제품', 원료 화학물질의 반대 의미)에도 적용될 것이다. 집행위원회에서는 "건강 및 환경에 대한 잠재적 영향 때문에" 수입제품을 포함한 완제품에 대해서도 REACH의 내용을 준수해야 한다고 단언하고 있다. EU의 무역 상대국 몇 국가에 의해 제기된 문제에 대한 답으로, 집행위원회는 "수입업자는 물품의 내용물에 대한 신고를 하지 않는다. 이 조항은 물품의 수입업자 및 EU 제조업자에게 동일한 의무를 부과한다."고 덧붙임으로써 규정을 강화하였다. 이 자체는 사실이다. 일반적으로 원료를 EU 밖의 제조업자들로부터 들어오는 외국 제조업자들은 더 많은 부담을 가지게 되며, 이로 인하여 더 높은 비용(적어도 상대적으로는)을 들이게 될 것이다.

수입품을 포함한 완제품 내에 포함된 화학물질들은 다음과 같은 규정을 따라야 한다. 초안에서는 제품 자체에서 유출되도록 되어 있는 화합물과, 제품의 사용 중 우발적으로 유출될 수 있는 물질에 대한 차이를 두고 있다.

\* comitology : 2차 입법인 정책시행조치 제정 시 유럽집행위원회의 제안에 대해 자문을 구하는 일련의 위원회 과정을 말한다.[편집자주]



- 고의적으로 누출되는 화학물질과 관련하여, 만일 (i)화학물질이 위험한 것으로 분류되고, (ii)"개별적으로 고려되는 물품 형태"를 가진 제품에 포함되며, 제조 및 수입 제품의 합이 연간 1톤을 초과할 경우, European Chemicals Agency에 등록이 요구된다. 등록에는 위험성 평가("화학적 안전성 평가"라고 함)와 테스트가 포함된다.
- 우발적으로 유출될 수 있는 화학물질에 대해서 (i) 화합물이 위험한 것으로 분류된 경우, (ii) 제조 및 수입 제품의 합이 연간 1톤을 초과할 경우, (iii) 유출되어도 제품의 기능에는 영향을 주지 않으나, 일반적으로 사용하는 동안 화합물이 유출되기 쉽다는 사실을 제조자 또는 수입업자가 알고 있거나, 알게 된 경우, (iv) 제품에서 유출된 화학물질의 양에 따라 건강 및 환경에 부작용이 있을 수 있는 경우에 European Chemicals Agency에 등록이 요구된다. 제조자/수입자는 제품과 관련된 정보를 보고하였다는 내용을 제품에 명시해야 하며, 시험 및 위험 평가와 관련된 내용은 명시하지 않아도 된다. 그러나 명시 내용에 따라 기관에서 제조자/수입자에게 화학물질의 등록을 요구할 수 있다. 공급망에서 해당 화학물질의 사용과 관련된 등록이 이미 이루어진 경우, 이 물질에 대한 명시 및 등록은 필요하지 않다.

규정에서는 이 항목과 관련하여 더 이상 세부적인 내용을 요구하지 않을 것이며, 주요 내용도 정의하지 않을 것이다. 대신, 규정 및 European Chemicals Agency 지침의 준수여부를 관리한다. 항목의 명시에 대한 요구사항이 실제적인 정보에 의해 실시되지만, 이 역시 구성적이고, 고의적인 정보("알도록 만들어진") 것과 제조업자가 알아야 하는 것만 언급하므로, 이를 예외시 하는 것만으로는 변명이 되지 않는다. 이러한 점들이 명시되거나 등록되어야 하는지에 대하여 결정하기 위해, 제품에 대한 제조업자 및 수입업자들은 제품에 대한 평가를 실시하도록 요구되고 있다. 이 평가는 사용하는 동안 유출될 수 있는 모든 위험한 물질들에 대하여 초점을 두어야 한다.

위원회에서는 외국계 회사 및 정부의 적법성과 관련된 문제를 언급하기 위하여 "이와 같은 조항이 화합물이 제품에서 유출될 경우 건강 및 환경 관련 문제를 발생시킨다는 증거가 있는 경우에 초점을 둔다는 측면에서 관계기관의 활동 강화가 이루어져야 한다"고 제안하였다. 그러나 이와 같은 조항 및 관계기관의 결정권 강화에 있어 광범한 기준에 대한 확신은 결코 편의를 증대시키지 않는 것으로 보인다.

## 10. 배려의 의무

입안 및 허가 요구조건을 추가하면서, REACH 프로그램의 중심요소는 광범위한 "배려의 의무"가 될 것이다.<sup>3)</sup> 이와 같은 배려의 의무 하에, 화학물질을 제조, 수입 및 사용하는 모든 기업은 그 양이나 알려진 위험과 상관없이 인류의 건강이나 환경에 대하여 부정적인 영향을 미치지 않도록 하는 의무를 가진다. 그러나 수정된 규정 초안에서는 제조업자, 수입자, 및 하위 사용자들이 적절한 화학법안을 준수한다면 배려의 의무를 이행하는 것이라고 명기하고 있다. 즉 행정법적인 관점에서 보면, 배려의 의무는 기존 의무에는 추가되지 않는 것이다. 규정의 요구사항을 따르지 않는 사람은 배려의 의무를 이행하지 않는 것이며, 이로써 야기될 수 있는 어떠한 손해에 대해서는 민사상의 책임을 갖게 된다.

3) EU집행위원회는 "배려의 의무 항목을 통하여 화합물이 전체 공정 및 사용, 폐기 시에 안전하게 사용되는지의 여부를 확인할 수 있다. 이는 화학물질의 모든 제조, 수입 또는 사용단계에서 REACH 시스템 및 다른 관련 법안의 준수를 요구함으로써 달성될 수 있다."고 단정하고 있다.



## 11. 화학물질 안전성 평가

더 나아가, 제조업자, 수입업자 및 하부 사용자들은 제조업자, 수입업자, 또는 화합물을 사용하는 모두에게 발생할 수 있는 위험을 평가하여, 확인된 모든 위험에 대처하기 위해 필요한 조치를 취해야 한다. 특히 제조자나 수입업자의 사용에 있어 평가의 과정을 통해 모든 "확인된 용도"를 알려주어야 하며, 화학물질의 폐기를 포함한 모든 공정을 고려해야 한다. 이는 반드시 "인간 및/혹은 환경에 대해 인지되었거나 합리적으로 예측 가능하게 노출된 화학물질이 일으킬 수 있는 잠재적인 부정적 영향에 대한 비교에 근거해야 한다." 평가를 수행하는 최초 단계로써 제조업자는 반드시 "관련된 모든 가용 정보"<sup>4)</sup>를 고려해야 한다. 등록 물질에 대해서는 등록 서류의 일부인 기술보고서(technical dossier)상의 정보 및 "다른 가용 정보"가 이에 해당된다. 등록되지 않은 물질에 대해서 제조업자는 반드시 "적절한 기본값을 이용하거나 혹은 필요한 정보를 만들어내야 한다. 데이터가 충분하지 않은 경우에는, 테스트가 요구된다. 그러나, 만약 "잘 알려진 위험성을 통제하기 위해 필요한 위험성 관리 절차가 다른 잠재적 위험성도 충분히 통제할 수 있다면," 부족한 정보를 반드시 만들어내지는 않아도 된다. 그 반면으로, 제조자 또는 수입업자가 더 이상의 정보가 필요하다고 생각한다면, 그는 국가 기관에 테스트 계획에 대한 정당한 제안서를 제출해야 한다. 따라서 이 "필요한 경우"에 있어서는, 테스트 대상이 아닌 물질이라 하더라도 반드시 테스트를 거쳐야 한다. REACH 규정에서는 등록에 대해서와 마찬가지로, 특정 제품에 대해 알려진 위험이 있는 위험물질에 대하여 배려의 의무 및 화학적 평가 의무에 제한을 두지 않는다. 게다가, 이 규정에서는 모든 물질 및 그 사용<sup>5)</sup>에 있어서 위험한 화학물질이나 위험한 적용이 있는 경우 "무차별적(shot-gun)" 구체책을 이용하며, 이러한 의무를 강제하고 있다.

REACH규정 초안은 예방 적인 원칙을 반영하여, 확실한 과학적 평가를 거치도록 하며, 새로운 종류의 과학분야 즉, "예방 과학"이라고 하는 분야에 대해서도 준비를 하고 있다. 화합물의 안전성을 평가하는데 있어서, '확인된 무해 수준'을 설정하고 환경에 대한 위험을 평가하는데, REACH에서는 "같은 효과에 대하여 언급한 연구결과들이 있으면 가장 높은 수준의 우려를 나타내고 있는 연구결과를 이용하도록 한다"고 요구한다. 이처럼 결과의 질과는 상관없이, 가장 불안하게 만드는 연구에 대해 신뢰하도록 함으로써 과학적인 과정이 왜곡되고, 과학자들이 단지 환경 운동("예방적 과학자")의 범위에 간혀 "높은 관심"을 얻기 위한 "연구"를 수행하도록 하는 결과를 불러올 것이다. 이와 같은 편견은 과학적인 과정에 정면으로 대응하는 것으로써, 목표를 가진 모든 과학자들은 위와 같은 결과를 피하고자 하고, 행동주의 과학자들은 전체적인 평가 프로그램을 실시하는 과정이 반복되게 될 것이다. 정말 놀라운 비책이 아닐 수 없다.

4) 화학적 안전성 평가는 최소한 다음과 같은 부분을 포함하도록 한다. (1)인류 건강에 대한 위험 요소 평가(화학물질의 분류 및 표시를 결정하기 위한 것임, "확인된 무해 수준(Derived No Effect Level), or DNEL); (2)물리화학적 특성에 근거한 건강에 대한 위해 요소 평가; (3)각각의 환경 매체에 대한 환경적 위험 평가, 예상된 무해 농도(Predicted No Effect Concentration, or PNEC)의 확인; (4)PBT 및 vPvB 평가; (5)화학물질의 전 공정에 있어 분해, 변형 또는 반응 가정을 포함한 위험 관리기준에 대한 노출 평가; 및 (6)위험요소 분석(각각의 노출 시나리오에는 인류 및 환경 매체에 대한 내용이 모두 포함된다.) 평가를 수행에 있어 구체적인 과정은 부속서에 명시되어 있다.

5) 이와 같은 과정의 복잡성 때문에, 화학적 안전성 평가는 전문가에 의해서만 실시될 수 있다. 규모가 큰 화학회사 뿐 아니라 전문가를 고용하기 어려운 실정의 기업에서도 이 조건은 충족하여야 한다. 현재까지 안전하게 사용하고 있던 물질이 안전하게 사용될 수 있는 지에 대해서 관계 기관에 증명하기 위한 목적으로만 화학적 안전성 평가를 하는 데 있어 수 년 간의 실제적인 투자가 필요하게 된 것에 대해서 회사에 어떻게 설명할 것인가?



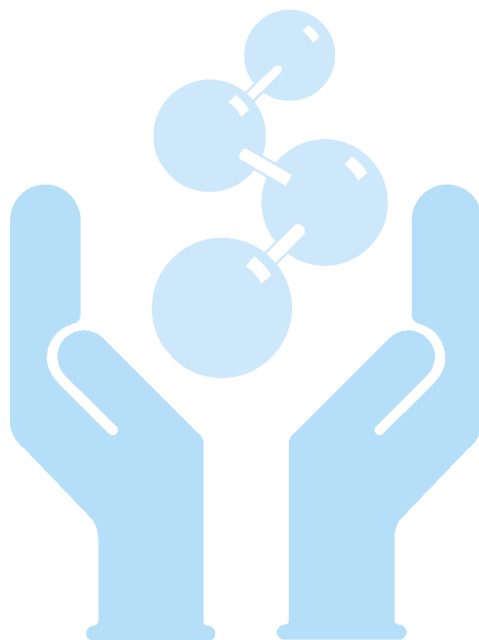


## 12. 결 론

REACH 체제에 관한 초안의 간단한 분석결과를 위에 서술하였으며, 여기에서는 "큰 줄거리"를 요약하고자 한다. 새로운 체제는 EC의 현재 화학관련 법안의 범위를 상당히 크게 확대할 것이며, 대부분 직업적인 보호에 초점을 두었던 것에서 소비자 보호, 제품의 안전성, 환경보호 및 직업적인 보건규정으로 변형하였다. 이를 통하여 EC의 화학관련 법안의 범위는 화학물질 자체로부터 화학물질을 포함한 제품에 이르기까지 실험실에서의 시험 및 위험도 평가를 실시하도록 요구하며, 용도에 따른 등록 및 허가제를 도입하고, 광범한 준수 의무를 갖도록 한다. 정부 관계부처는 제조업자에 대하여 화학물질의 사용을 "요람에서 무덤까지" 확실하게 통제할 수 있도록 하는 역할을 할 것이다. 이처럼, 새로운 규정은 화학물질 제조자뿐만 아니라 모든 제조업자 및 제품의 수입업자에도 지대한 영향을 주게 된다.

예외가 있기 때문에, REACH 규정에 따르면 정부는 모든 용도에 사용되는 모든 화학물질을 통제할 수 있는 권한을 갖게 된다. 위원회는 일단 "가장 위험한" 그리고 가장 많이 사용되는 "30,000"여 개의 화학물질에 대해서만 먼저 검토를 요구하며, 11년 간 이에 대한 연구를 실시하고 정부가 결정을 내릴 때까지는 계속 사용할 수 있도록 함으로써 상황이 순조로울 것으로 예상하고 있다. 우리가 사용하고 있는 모든 물질이 화학물질로 이루어져 있음을 감안해 볼 때, 모든 용도의, 모든 확실한 화학물질의 판매이전 정부의 법규 준수, 평가, 관리를 요구하는 것은 제품 생산의 전반적인 과정 모두에 대하여 잠재적으로 정부의 통제를 수행하고자 하는 것이다. 이제까지 안전성에 대해 아무 문제 없이 잘 써오던 화학물질을 대상으로, 앞으로 안전하게 사용할 수 있을 지에 대해, 단지 정부에 안전성 증거자료를 제출하기 위한 목적으로 실질적인 투자를 해야만 하는가?

REACH 규정을 위반하였을 경우 가능한 처벌에는 징역 및 회사가 세계적으로 벌어들인 총수입의 10%에 달하는 벌금 징수가 포함된다. 한국의 수출업자들은 REACH에 대한 관심을 늦추어서는 안될 것이다.



# 감사의 글

제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회(APRCC) 조직위원회를 대신하여 2003년 11월 4일-7일까지 서울에서 개최된 제 8회 APRCC에 참여해 주신 여러분께 깊이 감사 드립니다.

APRCC 2003은 국내외 500여 명이 참가한 가운데 성공적으로 개최되었으며, 발표자, 좌장, 패널을 비롯한 많은 분들이 아시아·태평양 지역 뿐 아니라, 멀리 유럽과 북미에서 참가해 주셨습니다.

이번 대회는 기조연설, 워크샵, 포럼으로 구성되었습니다. 워크샵과 포럼에서는 국제 기구, Responsible Care 기구, 산업계, 학계, NGO, 정부 기관 등 각계 각층의 최고 대표자께서 참여하여 발표해 주셨습니다. 특히 Responsible Care에 대한 지속적인 관심과 배려를 아끼지 않으신 환경 및 소비자 단체 NGO와 학계의 발표를 경청할 수 있었던 것은 매우 고무적인 일이었습니다.

화학 업계 종사자들은 Responsible Care의 실행지침코드(COMP) 및 다양한 실천 활동에 대해 설명하고 토론하였으며, NGO와 학계, 정부에서 참여하신 분들은 Responsible Care의 지속적인 발전과 그 정신이 나아갈 방향에 대해 유익한 조언을 해 주셨습니다. 또한 화학업계와 이해당사자 간에 상호 이해와 보다 협력적인 관계를 위해 긍정적인 제안과 새로운 계획이 도출되는 기회가 되었습니다.

더욱이 아시아·태평양 Responsible Care Organization(APRO)의 창설과, 이해당사자 및 공동체와의 상호 협력을 다짐하는 서울선언문이 채택된 것은, 이번 제 8회 APRCC의 의의를 그 어느 때보다도 높인 두 개의 큰 수확이라고 생각합니다.

"Responsible Care와 사회공동체-완전한 협력을 위하여"라는 APRCC 2003 대회 주제와 같이, 우리는 이해당사자들의 의견에 귀를 기울이고 환경·안전·보건 성과의 끊임없는 개선을 위한 업계 공동의 노력을 모아, 지속가능한 발전을 이룰 수 있는 효과적인 방법을 계속해서 강구해 나갈 것입니다.

대회에 참여해 주신 모든 참가자들에게 감사 드리며, 각 세션을 위해 귀중한 시간과 노력을 아끼지 않으신 연사, 좌장, 패널 분들께도 심심한 감사를 드립니다.

감사합니다.

대회 공동조직위원장  
Co-Chairs of the Organizing Committee



정 종 구 / 김 범  
John Jongkoo Jeong / Brian(Bum) Kim

제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회 공동조직위원장

정 종 구 / 김 범

## 환영사



한국RC협의회  
회장 노 기 호

Ki-Ho No  
Chairman  
Korea Responsible Care Council

존경하는 Thuy Xuan Nguyen(투이 슈안 뉴엔) 베트남 산업부 차관님 !

곽결호 환경부 차관님 !

Mr. Richard Robson 세계 RCLG 사무국장님 !

마르코스 고메즈 주한유럽연합상공회의소 회장님 !

그리고 이 자리에 참석하신 내외 귀빈과 회의 참가자 여러분 !

저는 오늘의 회의에 참석하여 한국RC협의회를 대표하여 인사를 드리게 된 것을 무한한 영광으로 생각합니다.

그리고 제 8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회를 성대히 개최하게 된 것을 진심으로 기쁘게 생각하며, 바쁘신데도 불구하고 회의에 참석해 주신 데 대해 깊은 감사를 드립니다.

또한 이 자리를 빌어 제 8회 아시아·태평양 Responsible Care대회 개최 준비를 위하여 그간 물심양면으로 협조를 아끼지 않으신 각국의 Responsible Care관계자와 준비위원 여러분에게 심심한 감사를 드리는 바입니다.

아시아·태평양 Responsible Care대회는 1995년 홍콩에서 처음 개최된 이후 중국, 일본, 대만, 싱가포르, 인도네시아 등을 거치면서 놀라운 발전을 하였고, 이제 서울에서 제 8회 대회를 여러분과 함께 하게 되었습니다.

이번 APRCC에는 대한민국 정부의 환경부와 산업자원부, 노동부 및 한국RC협의회 80여 개 회원사와, 아시아·태평양 지역의 많은 기업들, 그리고 멀리 미주와 유럽에서도 참석을 하셨으며, 또한 Responsible Care에 대해 관심이 많으신 국내의 학계 및 관련 기관에서 참석을 하셔서 많은 관심 속에 개최하게 되었습니다.

그리고 금번 회의는 역대 다른 대회와는 다소 차별되게 준비되었는데, 그 내용을 살펴본다면,

첫째로 체계적이고 효율적인 개최 준비를 위한 '서울 프로토콜'이 아시아 각국의 합의로 마련되어 Responsible Care 국가 모두가 대회 준비를 위해 협력하는 체계를 갖추었으며,

아시아·태평양 지역의 Responsible Care 담당자들을 수평적으로 연결함으로써, 의견 개진 및 정보 교류를 더욱 확고히 하였고,

자문단 그룹은 Responsible Care에 보다 전문적인 지식을 가진 전문가 그룹으로서 아시아·태평양 Responsible Care 대회의 준비 과정에 정책적 결정을 도와 주셨습니다.

이번 아시아·태평양 Responsible Care대회가 특별한 의미를 갖는 이유의 두 번째는 이번 대회를 통해서 아시아·태평양 Responsible Care 대회의 체계적이고 지속적인 발전을 도모하기 위한 아시아·태평양 RC협의체, 즉 'APRO'가 공식 출범된다는 점입니다.

여러분께서 잘 알고 계시는 바와 같이, 아시아·태평양 지역은 세계 화학 제품 생산량의 40% 이상을 소비하는 세계 최대의 소비 및 생산 지역임에도 불구하고, 체계적이고 조직적인 Responsible Care 운동은 다소 미흡한 실정입니다.

금번 서울 회의에서 "서울 프로토콜"을 만들고, 'APRO'를 창설함으로써, 이제는 아시아·태평양 지역 화학 업계도 체계적인 Responsible Care 회의와 운동 전개는 물론, 우리의 규모에 걸맞는 위상 정립을 위한 조직도 갖추었다고 생각합니다.

따라서 이러한 서울 프로토콜과 조직은 역내 Responsible Care 운동의 발전에 기여는 물론, 아시아·태평양 지역의 화학 업계 간에 공동 협력을 통한 시너지 효과 창출에도 기여케 될 것입니다.

존경하는 내외 귀빈 및 참석자 여러분 !

화학 산업 업계가 자율적으로 추진하고 있는 세계적인 환경·안전·보건 운동인 Responsible Care 프로그램이 이번 서울 회의를 통하여 더욱 발전하고, 유익한 정보를 얻는 장이 되기를 바라며, 여러분들의 적극적인 참여를 부탁드립니다.

끝으로 오늘 회의에 참석해 주신 참가자, 귀빈 여러분께 다시 한번 감사를 드리며, 여러분과 여러분들의 가정에 건강과 행운이 함께 하시기를 기원합니다.

아무쪼록 서울에 체류하시는 동안 즐겁고 유쾌한 여정이 되시기를 빕니다.

감사합니다.



## 축 사



환경부  
차관 곽결 호

Kwak Kyul-Ho  
Vice Minister  
Ministry of Environment, Republic of Korea

존경하는 노기호 한국RC협의회 회장님, 정종구, 김범 아시아·태평양 RC대회 조직위원장님, Thuy Xuan Nguyen (투이 슈안 뉴엔) 베트남 산업부 차관님, 세계 RCLG(Responsible Care Leadership Group)를 대표하여 참석하신 Richard Robson 사무총장님, 주한유럽연합상공회의소 마르코스 고메즈 회장님, 그리고 이 자리에 참석하신 내외 귀빈 여러분!

오늘, 아시아·태평양 지역의 화학 산업계가 한 자리에 모여 환경 보전과 화학 산업의 발전을 동시에 달성하기 위한 경영 전략과 그 실천 방안을 논의하는 뜻 깊은 「아시아·태평양 Rc대회」가 열리게 된 것을 진심으로 축하드리며, 이 회의에 참석하기 위해 한국까지 먼 길을 오신 귀한 손님들을 진심으로 환영합니다.

지금 지구촌은 갖가지 환경 문제에 직면하고 있습니다. 이 중 기후변화, 생물다양성 감소, 유해화학물질의 배출은 오늘날 인류가 당면한 가장 시급한 3대 환경 과제라고 할 수 있을 것입니다. 특히 아시아·태평양 지역은 급속한 경제 성장과 빠른 인구증가 추세를 보이고 있어 그 어느 곳보다 심각한 환경 문제에 직면하고 있습니다.

대량 생산, 대량 소비, 대량 폐기의 시대에 환경과 생태계를 우선하는 환경친화적인 소비 생활과 생산 패턴이 정착되지 않고는 지구촌의 환경 문제는 해결될 수 없습니다. 여기서 우리는 산업계의 적극적인 노력 없이는 환경친화적인 소비와 생산이 이루어질 수 없다는 것을 잘 알고 있습니다. 제품을 제조·생산하는 단계뿐 아니라 그 제품이 소비·폐기되는 단계에서의 오염도 생산 단계에서 어떠한 원료를 사용하고 어떻게 설계하느냐에 따라 크게 달라질 수 있기 때문입니다.

이러한 관점에서 보다 적은 비용으로 효과적인 환경 보전을 이루기 위한 산업계의 적극적이고 전향적인 노력이 무엇보다 중요합니다.



존경하는 내외 귀빈 여러분!

RC운동은 바로 이러한 인식을 바탕으로 산업 활동 전 과정에서 환경과 인간의 건강을 보호하는 것을 경영 방침으로 약속하고 이를 실행하겠다는 산업계의 자발적인 노력이라 할 것입니다. 이는 쾌적한 환경 속에서 살고자 하는 인류의 여망을 받들고, 우리가 당면한 다양한 환경 문제를 해결하여 지속가능한 발전을 이룩하는데 산업계가 적극적으로 앞장서겠다는 약속이기에 더 없이 든든한 일이 아닐 수 없습니다.

우리 인류의 역사가 시작된 이래 화학 산업이 의식주 모든 측면에서 인류 생활에 기여한 바는 이루 말할 수 없이 많지만, 그 동안 발생했던 각종 오염 문제 및 화학 사고는 화학 산업에 대한 부정적인 인식을 키워 온 것도 사실입니다. RC운동은 이러한 부정적인 인식을 불식시키면서 산업계와 지역 주민, 그리고 정부가 이해하고 협력하는 하나의 공동체를 만드는 기반이 될 것으로 기대합니다.

이번에 제8회를 맞는 「아시아·태평양 RC대회」의 주제는 "완전한 협력을 위하여"라고 들었습니다. 환경 문제의 해결에 있어서 협력의 중요성은 다시 이야기 할 필요도 없겠지만, 화학 산업의 지속가능한 발전을 위해서도 산업계와 지역 주민들의 참여와 협력이 무엇보다도 중요하다고 할 것입니다.

아무쪼록 이번 대회가 훌륭한 결실을 맺어 화학 산업이 협력을 통해 발전할 수 있는 터전이 마련되기를 진심으로 바라며, 이 대회를 통하여 전세계 RC운동이 더욱 활발히 전개될 수 있기를 기대합니다.

끝으로 오늘 이 자리를 마련하느라 수고를 아끼지 않으신 「아시아·태평양 RC대회」준비위원회 관계자 여러분의 노고에 진심으로 감사의 말씀을 드립니다.

지금 한국은 늦가을의 정취가 물씬 풍겨 나는 때입니다. 이번에 한국을 방문하신 외빈들께서 짧은 체류 일정 속에서도 아름다운 한국의 문화와 자연을 즐기고 한국인들의 친절을 몸소 체험할 수 있는 기회가 주어지기를 진심으로 바라며, 이 자리에 참석하신 여러분 모두의 건강과 행운을 빕니다.

감사합니다.

# RESPONSIBLE CARE®

## -세계 화학 산업의 도전



리차드 롭슨  
RCLG 사무총장  
Richard Robson Ph.D.  
Responsible Care Leadership Group (RCLG) Secretary

곽결호 환경부 차관님, 노기호 KRCC 회장님, 김범, 정종구 공동조직위원장님 및 내외 귀빈, 대표자 여러분, 제8회 아시아 태평양 Responsible Care® 회의 개회식에서 여러분과 자리를 함께하게 된 것을 대단히 기쁘게 생각합니다.

세계 RCLG를 대표하여, 몇 분의 특별한 참석자들에게, 특히 Thuy Xuan Nguyen 베트남 산업부 차관님과 Marcos Gomez 주한 유럽 상공 회의소 회장님께, 환영의 뜻을 전하고자 합니다. 참석해 주신 여러분, 대단히 감사합니다.

여러분은 아마도 Chuck Walls\* RCLG 회장이 오늘 본 개회사를 할 것으로 기대하였을 것입니다. 애석하게도, Chuck은 9월부터 병원에 입원 중이며, 병세가 위중한 상태입니다. 따라서, Chuck이 이번 주 서울을 방문하는 것은 불가능하며, 다음 주 태국 Chiang Mai에서 개최될 RCLG 연례회의에도 참석할 수 없을 것입니다. 원래 Chuck이 태국에서 후임자인 Jose Maria Bach에게 RCLG 회장직을 인계해야 하지만, 지난 10월 ICCA 이사회에서는 Chuck의 건강 상태를 고려하여 Jose Maria가 회장직을 즉시 인수할 것을 결정하였습니다. 또한 Jose Maria가 다른 용무로 인하여 개회식에 맞춰 서울에 도착할 수 없었기 때문에 부득이하게 제가 대신 개회사를 하게 되었습니다. 양해해 주시기 바랍니다.

다행히도 Jose Maria가 회의 후반에는 이곳에 도착할 것이며 폐회식에서 직접 자신의 견해를 피력할 것입니다.

우선 회의를 성공적으로 이끌기 위하여 모든 수고를 아끼지 않은 준비위원회에 감사 드립니다. 저는 어제 저녁의 리셉션을 통해 본 회의의 성공을 확신할 수 있었습니다. 준비위원회가 완벽한 준비를 위하여 밤낮으로 노력하였음을 잘 알고 있으며, 우리 모두가 앞으로 며칠 동안 서로 대화하고, 네트워크를 형성하며, 성공 사례를 공유하고 새롭고 지속적인 관계와 우정을 만들어 가는, 유익한 시간을 가지게 될 것임을 확신합니다.

이처럼 훌륭한 회의 장소를 마련해 준 준비위원회에 또한 감사 드립니다. 저는 최근 잉글랜드 축구팀의 월드컵 참여를 계기로 텔레비전에서 많은 한국 관련 방송을 보기는 했지만, 실제 한국 방문은 이번이 처음입니다.

비록 어제 하루 동안이지만, 저와 아내는 한국인들이 매우 친절하고 인정이 많다는 것을 알게 되었으며 여러분과 함께 이 곳에 있다는 것 자체가 확실히 즐거움이자 특권입니다.

\* Chuck Walls 전 RCLG 회장은 2004년 1월 타계함. 삼가 고인의 명복을 빕니다.(편집자 주)

아직 준비위원회에 더 많은 감사를 하여야 합니다. 이번 대회가 제 8회이기는 하지만, 이 대회를 통해서 아시아 태평양 Responsible Care 기구(Asia Pacific Responsible Care Organisation)가 역사적으로 창설되기 때문입니다. 저는 이 조직이 아시아 지역에서의 Responsible Care의 운영에 대하여 어느 때보다도 합의되고 통합된 접근을 이끌어 낼 것임을 믿어 의심치 않으며, 이 길에 동참하고 전 지역에 걸쳐 Responsible Care를 확장 시키는 데 참여하고 있는 모든 국가들에 감사를 표하고자 합니다.

여러분은 Responsible Care가 1985년 캐나다에서 시작되었다는 사실을 알고 계실 것입니다. 이것은 그 당시 화학 산업에 종사하고 있었던 우리들 중 어느 누구도 결코 잊을 수 없는, 1984년 인도 보팔에서 발생한 참혹한 사건에 대한 화학 산업의 대응으로 시작되었습니다. 1987년 미국으로 전파되고, 1990년경 대서양을 건너 유럽으로 퍼진 이 추 과정은 이후 세계적으로 크게 성장했습니다. 1992년에는 단지 6개 국가만이 Responsible Care 프로그램을 운영하고 있었지만, 2002년 현재에는 가장 최근 가입한 베네수엘라를 포함, 47개 국가가 Responsible Care를 추진하고 있습니다.

이러한 수치를 통해 Responsible Care가 실로 국제적인 추진 과제이며 전세계 화학 산업 메이저 국가의 거의 대부분이 이에 동참하고 있음을 통찰할 수 있을 것입니다.

Responsible Care는 전세계 화학 산업의 중요한 자발적 추진 과제입니다. Responsible Care는 실제로는 아주 단순한 것입니다. 이것은 우리가 하는 모든 일을 개선하고 산업 내외의 주요 청중들과 협력하는 데 대한 공약입니다.

Responsible Care는 제가 확신하는 화학의 진정한 소리입니다. 그것은 우리 모두가 사회, 즉 우리의 지지자들은 물론 비난자들에게도 우리가 매우 진지하게 산업의 안전, 보건, 환경에 대하여 책임을 다하며 지속적으로 성과를 개선하려고 노력한다는 사실을 알리고 이에 관한 데이터를 제공하는 것을 가능하게 하는, 우리가 현재 보유하고 있는 핵심 도구입니다.

지난 10년 간에 걸친 놀라운 성장은 지역 공동체와 사회 전체의 지속가능한 발전을 향한 우리의 추진과제와 공헌의 원초적인 힘을 화학 산업 내부에서 확실히 입증하는 것입니다.

Responsible Care는 외부에서도 인정 받고 있습니다. 특히 작년 요하네스버그에서 개최된 지속가능한 발전을 위한 세계 정상 회의(World Summit on Sustainable Development)에서 가장 크게 인정 받았습니다. 그 회의에서, 유엔 환경 기구(UNEP; United Nations Environment Programme)와 국제 상공 회의소는 Responsible Care가 1992년 리오데자네이로에서 개최된 지구 정상 회의(Earth Summit) 이후 지속가능한 발전에 크게 공헌한 데 대해 찬사를 아끼지 않았습니다.

Responsible Care가 여타 추진 과제들보다 우선시 되고 우리 산업 부문의 유일한 추진과제가 되는 것은, 그것이 가지고 있는 여러 가지 중요한 측면들 때문입니다.

첫째, Responsible Care는 기업들이 자국 단체들과 함께 기업의 안전, 보건, 환경 성과를 지속적으로 개선하기 위하여 헌신할 것을 장려하는 추진 과제입니다.

둘째, Responsible Care는 기업들과 단체들이 보다 더 효과적이고 보다 더 효율적으로 보다 우수한 개선을 성취할 수 있도록 성공 사례들을 공유할 것을 장려하며, 그럼으로써 각 기업이 독자적인 도구에만 의존하는 경우에 성취할 수 있는 것 이상을 성취할 것입니다.

Responsible Care는 다른 기업보다 우수한 안전, 보건, 환경 성과를 올린다고 해서 어떠한 경쟁 우위를 확보하게 되는 것이 아니라는 인식과 더불어, 화학 산업이 과거 어느 때보다도 작업하기에 안전하며, 과거 어느 때보다도 환경에 대한 영향을 감소시켜 가고 있으며, 과거 어느 때보다도 더 안전하게 그리고 더 주의 깊게 제품을 제조하고 유통시키는 산업 분야가 될 수 있도록 하였습니다.

Responsible Care는 명백히 긍정적인 진보였으며, 화학 산업이 외부 청중에 대한 신용을 유지하기 위해서는 앞으로도 계속되어야 합니다.

이러한 측면에서 RC의 세 번째 핵심 요소를 설명할 수 있습니다. 즉 화학 산업 이해당사자들과의 협력입니다. 화학 산업의 이해당사자들은 화학 산업의 활동에 대하여 어떠한 방식으로든 관심을 가지고 있는 사람들로 구성된 집단이라고 할 수 있습니다. 가장 중요하다고 여겨지는 몇몇 이해당사자에 대해서만 말씀 드리겠습니다.

제가 첫번째로 언급하고 싶은 이해당사자 집단은 화학 기업의 CEO들입니다. Responsible Care는 CEO의 추진 과제에 대한 완벽한 공약과 참여, 기업 내에서 그 추진 과제를 실행해 나가는 방식에 전적으로 의존합니다. 종업원들은 경영자가 무엇을 해야 하는 지, 또 기업이 어떻게 운영되어야 하는 지에 대해 지시해 줄 것으로 기대합니다. Responsible Care는 종업원들이 최고의 특사가 될 수 있도록 지원하는 훌륭한 발판입니다. CEO들은 다른 이해당사자들의 이야기를 경청하고, 협력하며, 관심에 대응하고 보건, 환경 문제를 다루기 위하여 어떻게 지속적으로 제품 및 공정을 적응시키고 개선할 것인지에 관하여 이야기할 수 있습니다.

현재 ICCA 산하 RCLG에서는 전 세계 기업 CEO 단체의 요청으로, 과거 Responsible Care가 창출해 낸 가치를 인식하고, 미래에도 계속 가치가 창출되도록 Responsible Care를 적응시키고 개선하고자, 중요한 세계적 차원의 전략적 검토를 수행하고 있습니다.

이 검토는 다음 주 태국에서 개최될 RCLG 회의에서 중요한 논의 사항이 될 것입니다. 정확히 검토의 결과물이 무엇이 될 것인지를 지금 말하기는 어렵습니다만, 세계 곳곳의 47개의 개별 프로그램들이, 국가 단체들이 그들 자신의 지역 및 국가 문화, 관심 및 희망 사항을 다루기 위한 독자적인 특수 프로그램을 개발함에 있어 가지고 있는 자주성을 침범하지 않으면서, 서로 잘 조화를 이루고 있음을 확실히 할 필요성이 있음은 명백합니다.

따라서 CEO는 우리와 직원 모두를 지원하여야 합니다. 위로부터 지도력을 발휘함으로써 Responsible Care를 추진하여야 합니다.

또 다른 중요한 이해당사자 집단은 선출되거나 고용됨으로써 정부 및 규제 기관에 종사하는 사람들입니다. 과거 Responsible Care의 장점 중 하나는 화학 산업을 그 당시 규제 수준보다 우월한 수준까지 이끌어 갔다는 것이었습니다. 초기에는 추진 과제의 80% 정도가 규제 수준을 능가하는 데 그 초점이 있었습니다. 그러나, 시간이 경과함에 따라 더욱 더 많은 규제들이 생겨났으므로, 오늘날 우리 노력의 대부분은 규제 수준을 능가하는 것이 아니라 그것을 충족시키는 데 초점을 맞추고 있습니다.

우리는 항상 성과를 개선하기를 바라고 있으며, 성취하고자 하는 그 무엇에 관한 인식을 모색합니다. 우리는 변화에 반대하지 않습니다. 실제로 우리 모두는 변화에 찬성하지만, 이를 위하여 규제를 변화시키려고 해서는 안 됩니다. 규제는 성과를 개선하고 보다 지속가능한 미래를 향하여 나아가기 위해서 반드시 필요한 것입니다. 완벽하지 않을지도 모르지만 우리가 협력하여 일함으로써, 공동의 목표를 달성할 수 있다고 믿습니다.

또 다른 이해당사자 집단으로 제가 언급하고자 하는 것은 NGO입니다. NGO는 오늘날 민주주의에서 막강한 영향력을 행사하고 있습니다. 우리는 그들을 일반 대중을 대표하는, 훌륭한 전진의 동맹자로 인식하여야 합니다. 기업 또는 기관이 그릇된 일을 행할 때 그에 대한 비난을 받아야 한다는 것은 절대적으로 옳은 것입니다. 기업이 옳은 일을 행하고 있을 때, 그 기업이 그에 적합한 인정을 받아야 한다는 것 또한 똑같이 중요하며, 제가 기원하는 바입니다. 다시 말하지만, 대립하는 방식이 아니라 상호 존중하고, 건설적인 방식으로 일하기 위한 진정한 기회가 존재하고 있는 것입니다.

마지막으로, 저는 지역 공동체, 다시 말해 우리 공장 및 영업장 인근에 거주하며 일하는 사람들과의 연결 고리를 구축하는 것의 가치에 대하여 말하고자 합니다. 우리에게 조업 허가를 내준 사람들은 바로 그들입니다. 그리고 우리가 그릇된 일을 행하는 경우 우리에게 경고를 할 사람도 그들입니다. 우리는 그들의 지지, 참여, 이해를 얻어야 합니다.

따라서 저는 본 회의의 의제가 "Responsible Care와 사회공동체-완전한 협력을 위하여"라는 사실을 매우 기쁘게 생각합니다.

저는 유럽에서 지역 공동체 및 기타 이해당사자들과의 연결 고리를 개발하는 것이 처음에 염려했던 것보다 훨씬 쉽다는 것을 경험했습니다. 우리가 무엇을 하는 지에 대하여 더 많이 공개하고 솔직해짐으로써, 공장 내부에서 어떤 일이 일어나는 지에 대한 우려와 염려가 완화되었으며, 결과적으로 우리가 성과를 개선하기 위하여 무엇을 행하고 있는 지에 대한 진정한 관심이 존재하게 되었습니다. 이것이 침묵을 지키고 있는 것보다 훨씬 더 만족스러운 유형의 행동임에는 의심의 여지가 없습니다. 침묵은 의심과 의혹을 낳으며, 우리가 숨기는 경향이 있는 산업이고 더 나쁘게는 우리가 실제로는 자신이 무엇을 하고 있는지 알지 못한다는 견해를 강화시킵니다.

저는 양방향 대화의 중요성을 강조하고자 합니다. 과거 화학 산업은 사람들에게 우리가 얼마나 훌륭하고 얼마나 성공적인지를, 그리고 우리가 하는 일이 그들에게 유익한 것이라고 말하는 데 아주 익숙해 있었습니다. 그러나 애석하게도, 우리는 좋은 청취자는 아니었습니다. 완벽한 협력 관계를 구축하려고 한다면, 우리는 이해당사자들의 관심과 기대를 경청하고 그에 대응할 준비가 되어 있어야 합니다.

최근 제조 과정에 관한 관심은 감소한 반면 제품에 관한 관심은 증가하였습니다. 즉 제품의 잠재적 부작용과 제품이 가치 사슬(value chain)을 따라 유통되고, 취급되고, 사용되는 방식에 대한 관심이 증가하고 있습니다. 그리고 우리는 새로운 문제들, 특히 세계 화학물질관리와 화학물질이 아동 건강에 미치는 영향과 같은 문제들에 직면하고 있습니다. Responsible Care는 화학 산업을 위한 필수 도구입니다. 그것은 화학의 소리입니다.

10월 ICCA 회의에서 Exxon Chemicals CEO이자 ICCA 회장인 Dan Sanders는 "Responsible Care는 우리가 누구이며 우리가 무엇을 하는지의 핵심에 있습니다 (Responsible Care is at the core of who we are and what we do)"라고 말한 바 있습니다.

본 회의는 이러한 이상에 도달하기 위한 하나의 중요한 걸음이며, 저는 앞으로 이를 동안 진행될 토론을 고대합니다.

감사합니다.



## 바이엘의 지속가능발전-헌신과 책임



그로세 엔트럽, 바이엘  
Dr. Grosse Entrup  
Senior Vice President  
Bayer AG

장관님, 의장님, 내외 귀빈, 신사 숙녀 여러분, 안녕하십니까?

오늘 여기 고요한 아침의 나라에서 헌신적인 환경·안전·보건 전문가 여러분께 연설할 기회를 갖게 된 것은 저에게 있어 실로 큰 영광입니다.

환경을 보전하고 종업원, 고객, 대중의 건강과 안전을 지킨다는 개념은 바이엘에게는 전혀 새로운 것이 아닙니다. 바이엘은 이미 100년도 훨씬 전에 자사 레버쿠젠 공장에서 폐수 위원회(Wastewater Commission)를 창설하고, 산업 환경 보호의 장구한 역사를 시작하였습니다.

여러분 중 많은 분들이 최근 우리 기업이 4개의 독립 사업 법인체로 구조 조정되었음을 알고 계실 것입니다.

오늘 제가 이 회의에 참석함으로써, HSE와 지속가능한 발전에 대한 우리의 태도에 관한 한, 그것이 개인 차원에서든 기업 차원에서든 간에, 우리가 여전히 이들 원칙을 공약하고 있음이 충분히 입증될 것입니다.

이러한 공약은 그 성격상 우리가 활동하는 모든 지역에 미치는 것이며, 아시아·태평양 지역도 예외가 아닙니다. 저는 여러분 중 많은 분들이 아시아·태평양 지역에서 Responsible Care를 이행하고 Responsible Care의 수용을 촉진하기 위하여 바이엘이 투여한 상당한 노력을 알고 있을 것으로 생각합니다.

저는 한국 Responsible Care 협의회(KRCC)가 이번 대회의 주제로 "Responsible Care와 사회공동체 - 완전한 협력을 위하여"를 채택한 것을 특히 기쁘게 생각합니다. 이 주제를 통해 우리는 우리 심장부에 아주 가까운 문제를 다룰 수 있을 것입니다.

저는 이 특별한 아시아·태평양 Responsible Care 대회(APRCC)가 여러 면에서 그와 같은 회의들의 체제에 대한 전환 점을 의미한다고 생각합니다. - 이것은 대체로 APRCC의 새로운 세대의 시작이라고 말할 수 있으며, 여기에 합류할 수 있어 기쁩니다.

우리 바이엘은 이해당사자에 대한 우리의 책임과 지속가능한 발전을 명심하면서 일을 수행해야 할 필요성을 잘 인식하고 있습니다. 오늘 저는 이 분야에서의 우리의 활동에 관하여 간단히 소개하고자 합니다. 소개를 시작하기에 앞서, 이 회의에 대한 엄청난 관심에 대단히 깊은 인상을 받았다는 말을 하고 싶습니다.

너무나 많은 고위 공직자 그리고 다수의 참석자들이 국내에서 그리고 해외에서 오늘 이 회의에 참석했다는 사실은, 이 지역에서 Responsible Care가 실제 활발하게 진행되고 있음을 입증하면서 여러분이 HSE 문제를 얼마나 진지하게 받아들이고 있는 지를 확실히 보여줍니다.

헌신과 책임 - 이것은 하나의 기업으로서의 우리가 홀로 나아가고 경영하는 것이 아니라, "하나의 세계"에서 기업 시민임을 명백히 보여주는 표현입니다.

유엔 사무총장 코피 아난은 산업과 정부의 공동 책임과 기회를 매우 적절한 표현으로 요약한 바 있습니다. "세계 이상의 이름으로 시장의 힘을 결속할 것을 결정합니다. 사기업의 창조력을 불리한 입장에 있는 사람들의 니즈와 미래 세대의 요구와 조화시킬 것을 결정합니다." 다행히도, 우리는 지금 막 이 길을 따라 출발하려고 하는 것이 아니라, 이미 이 길을 따라 상당히 전진해 왔습니다.

그럼에도 불구하고, 화학 산업은 특히 상당한 비난을 받고 있으며 정치적 프로그램이 개발되고 규제가 기안되는 과정에서 공정한 경쟁 조건들을 위해 싸워야만 합니다.

화학과 생명 과학은, 단지 몇 세대를 지나는 동안, 우리 일상 생활에 항상 함께 있는 동반자가 되어 왔으며, 이제는 화학과 생명 과학을 당연한 것으로 받아들이고 있습니다. 우리가 차 또는 커피를 준비하거나, 전화를 걸고, 컴퓨터로 작업하고, 차를 운전하고, 스낵을 먹거나, 오염을 처리하거나 - 항상 헬스케어, 농업, 화학 기업에서 생산한 제품이 존재합니다. 그러한 제품들은 안락함과 번영을 가져오며, 결과적으로 우리의 기대 수명은 현저하게 늘어났습니다. 영양, 위생, 건강 분야에 존재하던 대다수의 문제들이 제거되거나 약화되었습니다 - 그러나, 많은 도전들이 아직 존재하거나 새롭게 생겨나고 있음이 또한 사실입니다.

동시에, 사람들은 자신의 건강이 화학 물질에 의해 손상될 수 있음을 염려합니다. 화학과 보건에 있어, 이익과 위험은 동전의 양면과 같은 것입니다. 화학 산업은 이러한 상황에 대하여 Responsible Care 활동으로 대응해 왔습니다. 제품 책임주의, 산업 안전 및 건강 보호는 Responsible Care의 핵심 요소입니다. 그러나, 지속가능한 발전은 그 이상의 것을 의미합니다. 우리는 천연 자원을 절약하여야 하며, 가능한 경우에는 언제나, 제품에 통합된 그리고 제조 과정에서의 환경 보호를 선택하여야 합니다.

그렇다면 우리가 어떻게 이해당사자들의 관점에서 책임을 규정할 수 있을까요? 투자자들은 투명성을 원하고 기업 지배구조에 열중할 것을 원합니다. 고객은 최대의 제품 이익과 함께 우수한 품질을 원합니다. 종업원은 안정된 일자리와 좋은 보수를 원합니다. 감독 기관은 법과 규정이 준수되기를 원하며 국제 기구는 기업이 인권 보호에 대하여 보다 큰 책임을 지기를 원합니다. 비정부 기구는 매우 다양한 기대를 가지고 있는 각양각색의 이해 단체들을 포함합니다. 우리는 건설적인 해결책에 진정으로 관심이 있는 집단들과 기꺼이 토의하고 협력합니다.

이해당사자들의 다양성으로 인하여, 개별적인 관심들이 반드시 일치하지는 않을 것이 확실하며, 그것들은 또한 역동적으로 변하는 경향이 있습니다. 결국 우리는 초기 단계에서 미래의 기대를 식별하여야 하는 도전에 직면해 있으며, 우리가 어떤 일을 행함에 있어 이러한 기대와 그들이 변하는 방식을 고려하여야 합니다. 우리가 매우 심각하게 받아들이고 있는 하나의 동향은 윤리적 측면, 다시 말해 환경과 사회에 대한 기업의 책임입니다.

윤리적 기준은 자본 투자를 고려함에 있어 그 중요성이 점차 증가하고 있습니다. 평가 기관은 이 주제를 상당히 주의 깊게 다루며, 기업의 윤리적 접근법을 철저하게 조사합니다. 중요한 지표로는 다우 존스 지속가능성 지표(Dow Jones Sustainability Indexes)와 파이낸셜 타임즈와 런던 증권 거래소에서 만들어낸 소위 FTSE4Good이 있습니다.

바이엘은 최근 다우 존스 지속가능성 지표에서 5위에 오름으로써 1999년 이 지표가 제정된 이후 계속해서 이 지표에서 자리를 지키고 있습니다.

현재, 미국의 금융 시장은 윤리적 그리고 생태학적 투자를 숭상하고 있습니다. 이미 14% 이상의 기금 투자가 윤리적 기준과 지속가능한 발전 원칙을 바탕으로 행해지고 있습니다. 유럽에서도 또한 우리는 강력한 성장을 경험하고 있습니다.

그럼 아시아에서는 어떨까요?

1998년 아시아 지역을 위한 세계 최초의 지속가능성 기금이 설립되었습니다. 이 기금은 2003년 가을, 상을 수여하면서 주목 받게 되었습니다: 이 수상은 1997년 Tessa Tennant가 이 기금을 창설한 데 대한 것이 아니라, 그녀가 아시아 시장에 초점을 맞춰온 데 대한 것이었습니다. 며칠 전, 그녀는 매년 Sustainable Asset Management and Sustainable Performance Group이 후원하고 자문위원회의 조사 결과를 기초로 하여 수여되는, 특별히 중요한 상인 Sustainability Leadership Award를 수상하였습니다.

어떤 기업이든 간에 그 기업에 극히 중요한 이해 집단은 고객입니다.

기업의 Responsible Care 정책의 중요성, 기업이 사회적 그리고 생태학적 책임을 준수하는 정도와 제품 제조자의 윤리 프로파일에 관한 질문을 받았을 때, 대다수의 고객들은 이들 세 가지 측면이 그들이 특정 제품을 구매 여부를 결정함에 있어 크게 문제가 된다고 대답하였습니다. 비즈니스 고객 또한, 공급 사슬을 따라 윤리적, 사회적, 생태학적 측면에 대한 기업의 태도를 더욱 더 많이 주시하고 있습니다.

이러한 점에서 대중의 비난의 표적이 되었던 기업들, 주로 섬유 산업과 스포츠 용품 산업은 이에 대규모 방식으로 대응하였습니다. 그렇지만, 우리가 어디까지 책임져야 하는 것일까요? 그리고, 최소한 중요하다면, 책임은 자발적 행동에 기초하여야 하는 것일까요, 아니면 구속력 있는 의무와 통제에 기초하여야 하는 것일까요?

이 직접 비교는 기업들이 의무를 다하도록 강제될 때 대안들을 적나라하게 보여줍니다. UN의 정기적 평가, NGO의 감사, 그들이 위치하고 있는 지역 공동체에서 인간의 권리를 보전하는데 대한 기업의 공약이 한쪽에 있습니다.

또 다른 한편에 있는 자발적 활동의 원칙은 기업가의 행동이 정부 및 정부 기관이 채용한 척도의 대용물이 될 수 없음을 암시합니다. 기업이 적절한 기업-특유의 그리고 산업-특유의 활동과 모델을 개발할 수 있도록 하는 것이 이 자발성입니다. 자발성으로 인하여 특수한 지역 니즈를 더 잘 고려할 수 있으며, 기업의 경쟁력은 변화하는 사회 니즈에 보다 신속히 적응할 수 있게 됩니다. 국제적 원칙들은 당연히 환영 받으며, 기업들을 위한 지침으로서 사용 됩니다.

"UN 글로벌 협약(UN Global Compact)"의 제정으로, 인간의 권리, 작업 표준, 환경 보호의 중요 원칙들이 한 지붕 아래 모이게 되었습니다. 유엔의 글로벌 협약 활동은 세계 기구 그 자체와 국제 산업의 대표들이 지원하는 유일한 프로젝트입니다. 창설 멤버의 하나인 바이엘은 글로벌 협약의 원칙들을 준수합니다. 그 동안, 1200개 이상의 기업들이 글로벌 협약의 목표를 공약하였습니다.

"내일을 위한 준비의 완료(Equipped for Tomorrow)"는 2002년 바이엘 연차보고서의 제목이었습니다. 이 제목은 바이엘이 지난 수 년간에 걸쳐 - 기업 역사에 있어 과거 그 어느 때보다도 더 신속하고 더 깊이 있게 변화했다는 사실을 전달하고 있습니다. 변화의 결과로서 우리는 보다 탄력적이고 보다 효과적인, 그리고 무엇보다도 우리의 핵심 역량에 대한 집중이 더욱 강화된 조직이 되었습니다. 주주들은 관리지주회사로 변모하는 전략적 개발을 승인하였습니다. 이 지주회사는 4개의 사업체 혹은 사업부, 즉 Bayer HealthCare, Bayer CropScience, Bayer Polymers 그리고 Bayer Chemicals를 기초로 하고 있습니다. 이들의 법적 독립성은 인수를 통한 통합을 가능하게 하고, 협력과 협동을 위한 보다 큰 탄력성을 제공합니다. 또한, 우리는 3개의 독립 서비스 업체, 즉 Bayer Business Services, Bayer Technology Services 그리고 Bayer Industry Services를 창립하였습니다. 이들은 전문 노하우를 제공함으로써 4개의 사업체들을 지원합니다. 공동 센터(Corporate Center)는 재정, 의사소통, 투자자 관계 및 HSE 관리를 포함하는 모든 주요 전략 기능을 수행함으로써 그룹 관리 위원회(Group Management Board)를 지원합니다.

아시아 태평양 지역은 바이엘 그룹에 있어 가장 중요한 미래 시장의 하나이며 중요성과 역동성이 증가하게 될 대표적 지역입니다. 아시아에서, 바이엘 그룹은 모든 기업들에서 생산된 10,000 여종의 제품들로 구성된 포트폴리오의 전 범위에 해당하는 제품들을 판매하고 있습니다. 2002년 우리는 47억의 총 경상 매출을 달성했으며, 이로써 아시아 태평양 지역은 유럽, 북미에 이어 바이엘에 있어 세 번째로 큰 규모의 지역이 되었습니다. 약 80개의 기업에서 1500명 이상을 고용하고 있습니다. 신규 생산 사업장의 건설과 Aventis Crop Science의 인수를 참작하면, 인력면에서 전년 대비 약 3000명 증가하였습니다.

사업의 확장에는 상당한 투자가 동반되었습니다. 1990년 이후, 바이엘 그룹은 이 지역에서 자산, 공장, 설비는 물론 인수 및 연구개발 활동에 약 25억 유로화를 지출하였습니다.

그 중에서 최대 독립 프로젝트는 태국에서 1996년 조업을 개시한, 세계적 규모의 열가소성 수지 생산 기지의 건설입니다. 두 번째 초점은 중화 인민 공화국에서의 광대한 생산 기지 개발입니다. 당시 중국 화학 산업부와와의 포괄적인 협력 협정에 따라, 바이엘은 9년 전 최초의 투자 프로그램을 시작하였습니다. 우리는 현재 제 2단계의 투자를 시작하고 있으며, 바이엘 그룹은 세계적 규모의 폴리머 생산 공장 건설 계획의 실현에 착수했습니다. 종합 생산 기지의 건설 작업이 2001년 11월 Caojing의 상하이 화학 산업 단지(Shanghai Chemical Industry Park)에서 시작되었습니다. 이 단지는 대략 2008~2010년 완공을 목표로 하고 있습니다.

전세계에서 두 번째로 큰 헬스 케어 시장인 일본에서는, 바이엘의 생명 공학 분야의 혁신적인 제품들의 운송 경로를 강화하는 것이 최우선 과제입니다. Kyoto 와 Yuki에 위치한 두 개의 핵심 연구 센터에 집중하면서, 바이엘은 1990년 이후 헬스 케어 및 농약 연구에 약 9억 유로화를 지출했습니다.

그렇다면, 우리 바이엘은 아시아 태평양 지역에서의 지속가능성을 어떻게 규정하며, 그리고 전세계적으로는 그 문제를 어떻게 규정할까요?

1992년 Rio에서 개최된 지구 정상 회담에서는 지속가능성을 인류의 미래 발전을 위한 기본 원칙으로 규정하였습니다. 지속가능성의 차원들, 즉 경제적, 생태학적, 사회적 책임은 바이엘 기업 정책의 목표와 동일한 것입니다. 도전은 이들 목표가 서로 조화를 이루도록 하는 데 있습니다. 그 목표들은 우리의 일상 활동에서 추구되어야 하며, 우리 기업 문화의 필수적인 일부가 되어야 합니다. 의사결정권자들은 의사결정의 기준을 그 목표에 적응시켜야 합니다. 기업은 아무도 지켜보지 않는다 하더라도 지속가능성의 모든 차원이 준수됨을 보증하는 행동 규약을 필요로 합니다. 이를 이행하기 위하여, 우리는 전 그룹에 걸쳐 중요한 활동들을 개발하고 그에 착수하였습니다.

이러한 사실들은 독립 자회사들에서 추구하는 것과 동일한 가치를 그룹 차원에서 추구함을 보여줍니다. HSE 관리 체제가 바이엘 그룹의 모든 부분에 확립되어 있습니다. 에코-체크(Eco-Check)와 함께, 우리는 제품 책임주의를 보조하는 하나의 도구를 개발하였습니다. 우리는 정기적으로, 예를 들어 격년으로 발행되는 지속가능한 발전 보고서(Sustainable Development Report)에, HSE 데이터를 보고합니다. 이러한 보고에는 우리가 우리 자신을 측정하는 데 대한 여러 가지 목표들이 포함됩니다.

Responsible Care 활동은 또한, 우리가 일하고 지속적인 개선을 조장하며 모든 종업원을 참가 시키는 방법을 지도하는 근본 이념에 상응하는 것입니다. Responsible Care가 Agenda 21에 모델 사례로서 인용되고 있는 데에는 그만한 이유가 있는 것입니다. 마지막으로, 우리는 항상 우리의 사회적 책임을 다하기 위하여 다양한 프로젝트를 수행해 왔습니다. 여러분께 몇 가지 예를 말씀드릴 것입니다...

그 전에, 다시 한번 이해당사자들과의 대화의 중요성에 대하여 자세히 알아 보도록 합시다.

우리는 우리 기업과 우리 기업의 발전 및 활동에 대하여 각각 그 특유의 이해 관계를 가지고 있는 다양한 집단들 모두와 밀접한 관계를 맺어야만, 상호 이해를 달성하고 일반적으로 용인될 수 있는 해결책들을 개발함에 있어 성공할 수 있습니다. 그러한 대화가 항상 쉬운 것만은 아니며, 일반 대중과의 대화 그리고 매우 다양한 NGO들과의 대화는 특히 어렵습니다. 그러나, 우리는 대부분의 사람들이 훌륭한 논의에 귀를 기울이려고 한다는 것을 확신하며, 이것이 우리가 선택된 이해 집단과의 솔직하고 공개적인 대화를 양성하는 이유입니다.

예를 들어, 최근 우리는 NGO, 과학자, 식품 산업, 국제 기구와 같은 모든 종류의 집단의 대표들을 불러 모아 "지속가능한 농업(Sustainable Agriculture)"이라는 주제에 관한 2일간의 워크숍을 개최하였습니다. 워크숍은 대내외적으로 상당한 관심을 불러 일으켰습니다. 이러한 의견 교환은 기업과 외부 참석자들 모두에게 큰 가치가 있는 것이므로, 앞으로도 계속될 것입니다.

지속가능한 발전의 두 번째 중요 이정표는 작년 요하네스버그에서 개최된 세계 정상 회담이었습니다. 리오 회담 후 10년이 지난 시점에서 열린 이 회담은 리오 회담 이후 시작되었거나 또는 심지어는 완료된 지속가능한 발전을 향한 활동과 척도에 초점을 맞춘 것이었습니다. 실제 리오 회담 4년 전에 열린 UN 총회에서는 세계 환경 개발 위원회가 작성한 브룬틀란트 보고서에 의해 지속가능한 발전을 위한 화학 산업의 중요성이 지적된 바 있습니다. 그러나, 동시에 화학 산업은 그 제품에 전적으로 책임을 져야 하는 것으로 또한 간주되었습니다. 예를 들어, Responsible Care 활동이 이 정당화된 요구에 대한 적절한 대응인 것입니다.



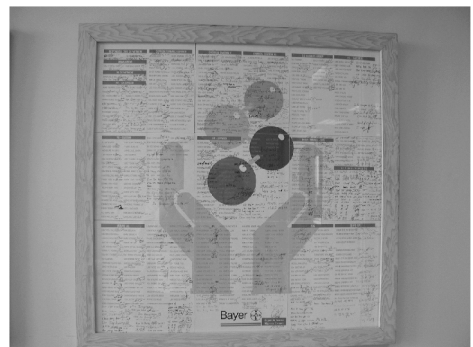
저는 요하네스버그에서 도출된 결의들 중 특별히 중요하다고 생각되는 한 가지에 대하여 보다 상세히 살펴보고자 합니다. 국제 화학물질 관리에 대한 전략적 접근법(SAICM:strategic approach to international chemicals management)을 개발하기로 한 UNEP 세계 환경 각료 포럼 (Global Ministerial Environment Forum)의 결정이 승인되었습니다. 이 접근법은 지속가능한 소비 및 생산의 요소가 되도록 의도된 것입니다. 불행하게도, 이 전략의 의미에 대한 상당한 혼동과 불확실성이 여전히 존재하고 있습니다. SAICM 을 통하여, 화학 산업은 선진국가와 개발도상국가 간의 격차가 해소되기를 원합니다. 우리는 의사결정이 위험 평가에 기초하여야 한다고 확신합니다. 우리가 새로운 규제 시스템을 고안할 필요는 없습니다. 그러나, 우리는 기존의 규제 시스템을 보다 잘 활용하고 산업의 자발적 활동들을 지원하여야 합니다.

지구 기후 보호 – 이것은 리오 회담 이후 대두된 또 다른 거대한 주제입니다. 그 당시에는, 온실 가스 배출량의 상한을 1990년 배출량에 준하여 규정하였습니다. 현재는 교토 의정서에 따라 모든 선진국들이 2012년까지 온실 가스 배출량의 5% 감축을 달성하기 위하여 노력하고 있습니다. 감축 목표는 국가마다 다릅니다. 예를 들어 유럽 연합은 배출량의 8%, 미국은 7%, 일본은 6%를 감축하기로 약속하였습니다. 그러나, 미국은 교토 의정서에서 탈퇴하였습니다. 그렇다면 교토 의정서는 언제 발효되는 것일까요? 이것은 두 가지 조건과 연계되어 있습니다. 첫째로, 최소한 선진국의 55%가 의정서를 비준하여야 합니다. 이 조건은 이미 충족되었습니다. 두 번째로, 비준하는 국가들의 온실 가스 배출량이 총 배출량의 55%에 상응하여야 합니다. 그러나, 미국이 비준을 거부했고 러시아가 아직까지 비준을 하고 있지 않기 때문에, 아직 기준에서 10%가 부족한 상태입니다. 하지만, 기후 보호와 관련된 다른 많은 프로젝트들이 있습니다. 예를 들어, 유럽 연합은 기후 보호의 목표를 달성하기 위하여 배출 허용량에 대하여 무역을 규제할 예정입니다. 한편 미국에서는, 일부 국제 기업들이 자발적인 무역 관련 활동을 전개하고 있습니다.

이 외에도 산업과 정부 간 협정의 결과로서 국가 차원의 활동들이 시작되었거나 시작되고 있습니다. 하나의 기업으로서의 우리는 2010년까지 우리의 전 세계 온실 가스 배출량을 50% 감축할 것을 공약하였습니다. 이 수치는 1990년 배출량에 기초하는 것입니다.

제품과 공정에 대한 지속가능성의 여러 차원을 체계적으로 고려하기 위하여, 바이엘은 에코-체크를 개발하였습니다. 에코-체크에 대하여는 앞서 간략히 언급한 바 있습니다. 과학적 성과 이외에도, 에코-체크는 사회, 정치가, 고객 및 소비자의 기대와 의견을 또한 고려합니다. 데이터의 선택, 수집 및 평가는 종합 프로젝트 팀에서 수행합니다. 에코-체크는 어떤 제품이나 공정을 또 다른 제품이나 공정과 비교 검토하는 경우 문제들을 다룸에 있어 특히 유용한 것으로 입증되었습니다. 도표 상의 예는 직물 코팅 제품의 생산에 사용되는 두 가지 촉매의 비교 과정을 보여줍니다.

바이엘코리아는 Responsible Care에 대한 가시적인 공약을 제공할 필요성에 특히 중점을 두었습니다. 여러 사업장에서 다수의 홍보 설명회를 가졌습니다. 모두에게 그들의 약속이 구속력이 있는 것임을 상기시키기 위하여, 참석한 모든 사람들에게 공약 포스터(Public Commitment Poster)에 서명해 줄 것을 요구하였습니다. 이 포스터는 사무실 입구에 눈에 띄도록 전시되어 있습니다. 창고 및 운송 회사와 같은 제3자 도급자에 대해서도 똑같이 하였습니다. 여러분은 또한 바이엘 서울 사무실 입구에서 Responsible Care에 대한 강한 공약을 표명하는, 바이엘 그룹 회장 Wenning의 말에서 따온 인용문이 있는 포스터를 볼 수 있습니다.



포스터에는 기술 혁신 환경 위원인 Oels박사와 바이엘코리아 대표이사인 고메즈 사장의 말이 또한 인용되어 있습니다.

다음 차트에서, 저는 여러분께 우리의 사회적 공약의 몇 가지 사례를 소개하고자 합니다. 저는 국제 활동을 포함, 다양한 지역에서 사례를 선택하였습니다.

아시아 태평양 지역에서 젊은이들에게 독특한 학습 경험을 제공하기 위하여, 바이엘은 환경 활동에서부터 과학 및 연구 분야, 그리고 스포츠까지의 범위에 이르는 많은 교육 프로그램을 개발하였습니다.



교육프로그램은 초등학교 고학년부터 중학교에 다니는 어린이들에게 화학의 기초에 관한 교육을 실시하며 화학 실험을 하는 동안 화학물질을 취급할 때 어떻게 주의하여야 하는지를 가르칩니다. 프로그램은 또한 어린이들이 화학 산업의 활동에 친숙해지도록 합니다.

환경 분야에서, "바이엘 청년 환경 사절 프로그램(Bayer Young Environmental Envoy Program)"은 젊은이들이 가지고 있는 환경 보호에 대한 인식의 수준을 끌어 올리는 것을 목표로 합니다.

국가별로 경쟁을 통하여 선발된 사절들은 독일로 초청되어 현장학습을 하게 됩니다.

미국에서의 "Making Science Make Sense" 프로그램의 성공에 이어, 일본 바이엘이 2002년 이 프로그램을 시작하였습니다. 이 프로그램은 초등학교 수준에서, 실험을 통하여 과학에 대한 관심을 복돋울 것으로 기대됩니다.

Belford Roxo 는 브라질에서 가장 빈곤한 지역 중 하나입니다. 이곳에서는 주민들이 아직도 나병, 결핵과 같은 질병은 물론 식량 부족에 기인한 병으로 고통 받고 있습니다. 극심한 식량 부족을 학교 급식으로 구제하는 것 이외에, 우리는 활동의 초점을 위생 교육 훈련에 맞추고 있습니다. 우리의 축구 교실은 지금까지 13년 동안 폭발적인 인기를 누리왔습니다. 그러나, 중요한 것은 이 교실에 참석하기 위한 필수 조건이 정규 학교 출석과 보통 이상의 학교 성적이라는 점입니다. 이 교실에는 지금까지 4,000명 이상의 어린이와 청소년이 참석하였습니다. 앞으로 4년 동안 우리는 소위 "Zero Hunger" 프로그램으로 브라질 정부를 지원할 것입니다. 예를 들어, 물의 감염성 세균을 제거함으로써 질병을 예방하기 위하여 우리는 Minas Gerais 지역의 공동체들에 수처리용 정제를 제공하고 있습니다.

다음 차트에서 여러분은 우리의 국가 교차 활동에 대한 세 가지 예를 보실 수 있습니다: 수면병과 말라리아는 아직까지도 수백만명의 사람들이 걸리는 질병입니다. 아프리카에서, 우리는 수면병에 대항하는 약제를 무상으로 제공합니다. 현재의 약제에 대한 말라리아 모기의 저항성 증가는 새로운 유효 성분의 개발을 요합니다. 따라서 우리는 세계 보건기구, 홍콩 과학기술대학과 함께 신약을 개발 중에 있습니다.

AgroVida는 농부들을 대상으로 하는 전문 훈련 프로그램으로, 인간과 환경의 이익을 위하여 작물 보호 제품을 정확하게 그리고 책임을 다하여 취급하는 것을 강조합니다.



"민관 협력"의 또 다른 예는 청년 환경 포럼 "에코-이노베이트(Eco-Innovate)"입니다. 여기에는 환경 보호를 주제로 아시아의 젊은이들을 교육하는 것이 포함됩니다. 약 1,000명의 젊은이들이 올해 국가별 선발 절차에 참여하였으며, 그들 중 가장 뛰어난 100명이 지속가능한 관리에 관한 혁신적인 프로젝트 아이디어를 토의하는 환경 포럼을 위하여 지난 7월 만남을 가졌습니다. 클라우스 퇴퍼 UNEP사무총장의 지휘 아래, 그들은 환경 보호와 지속가능성의 문제에 관한 공동 접근법을 개발하기 위하여 산업계, 정계 및 연구계 대표자들과 이야기할 기회를 가졌습니다.

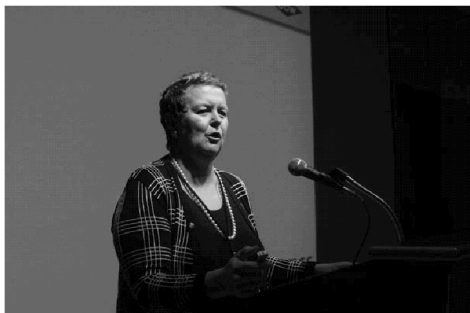
우리는 왜 이러한 활동에 착수하는 것일까요? 지속가능한 개발의 비전이 우리에게 왜 그렇게 중요한 것일까요? 그것은 우리가 지속가능한 발전이 하나의 기업으로서 우리에게 성과가 있다는 것을 확신하기 때문입니다. 즉,

- 대중이 가지고 있는 우리의 이미지와 사회의 우리에게 대한 인정, 두 가지가 모두 이익을 얻습니다.
- 우리는 소위 "윤리적 자본 시장"에 접근하고 고객의 희망에 응합니다.
- 우리의 노동력에 관하여, 우리는 훌륭한 자격을 갖춘 노동자를 얻는 기회를 증가시키며, 동시에 우리 종업원의 단체 정신을 강화합니다.
- 다음 사항은 저에게 매우 중요한 것입니다. 정치 그리고 규제 조건들이 중요한 경쟁 요소를 구성합니다. 화학 정책, 기후 정책, 생명공학과 같은 정치적 프로그램과 주제들은 우리 사업에 상당한 영향을 미칩니다. 우리의 자발적 활동들은 한편으로는 우리의 가치와 우리의 비전을 반영하는 것입니다. 그 활동들은 다른 한편으로는 우리에게 신뢰성을 개선할 기회를 제공해 주며 정치적 프로젝트에 영향을 미칩니다. 그리고 이들 요소는 아시아 태평양 지역과 같은 성장 지역에서 확실히 더욱 더 중요하게 될 것입니다.

저는 여러분께, 우리의 책임을 어떻게 생각하는지 그리고 우리가 의무를 어떻게 이행하는지를 본 연설을 통하여 보여 드렸기를 바랍니다. 기업 책임주의는 그것이 우리의 일상 활동 속에 진짜로 배어 있는 경우에 한하여 폭 넓게 이행될 수 있습니다. 그것은 우리 기업 문화의 일부가 되어야 합니다. 저는 우리가 올바른 길에 서 있다고 믿습니다. 그리고 우리는 이해 관계자들과의 대화를 통하여 확실히 그 길을 더 발전시킬 것입니다.

경청해 주신 여러분, 감사합니다!

## 지속적인 발전과 Responsible Care, 사회공동체와의 제휴 - 상호 협력이며, 공존인가 아니면 갈등인가? -



주디 캐슬다인, 다우케미칼  
Judy Castledine  
Director of Environment, Health and Safety  
Dow Chemical Pacific

신사 숙녀 여러분 안녕하십니까! 여기 한국에서 제8회 아시아·태평양 Responsible Care 대회에 참석하신 이처럼 많은 분들을 만나게 되어 대단히 기쁘게 생각합니다.

오늘, 저는 지속적인 발전(sustainable development), Responsible Care, 사회공동체와의 협력이 상호간의 협조이기도 하고 공존이기도 하지만, 또한 대립이라는 것에 대하여 이야기할 것입니다.

그러면 첫번째 질문을 해봅시다. 협조 또는 공존 또는 대립... 지속적인 발전, Responsible Care, 사회공동체와의 협력, 이 세 가지 활동이 서로 융화될 수 있을까요? 함께 공존할 수 있을까요? 아니면 서로 조화를 이루지 못하고 서로 충돌을 할까요? 그렇습니다. 어떤 경우에라도 어느 정도의 대립 영역이 존재합니다. 저는 가끔이라도 다투지 않는 결혼 생활을 본 적이 없습니다. 사실, 약간의 대립은 건전한 것입니다. 이것은 실제 우리가 양보하고 있지 않다는 것을 의미합니다. 어떤 사람은 평생 양보하지 않습니다. 따라서, 약간의 대립은 존재합니다.

이 개념들이 함께 공존할 수 있을까요?

그에 대한 제 대답은 '네, 그럴 수 있습니다' 입니다. 하지만, 잠깐만 기다려 주십시오! 저는 여러분께 그 이상의 더 많은 것이 존재함을 보여 드릴 것입니다. 협조의 경우도 마찬가지 입니다. 이 세 가지 개념은 서로 협조할 수 있습니다. 하지만, 이것은 실제 그 이상의 더 큰 효과를 가져옵니다.

저는 엔지니어이며, 이 회의에 대표로 참석한 많은 기술자 분들을 알고 있습니다. 따라서 저는 이것을 수학적으로 설명하고자 합니다. 저는 여러분과 제가 연습했던 고전적 수학으로부터 출발할 것입니다. 그것은 1 더하기 1 더하기 1은 3이라는 것입니다. 과거 사물을 바라볼 때, 우리는 하나의 사물을 각각의 독립적인 부분들의 단순 합과 같은 것으로 생각하였습니다. 그러나, 저는 오늘날 어떠한 새로운 수학이 실제로 존재한다고 생각합니다. 우리는 새로운 세기에 살고 있으며, 이제 일을 행함에 있어 새로운 방식들이 출현하고 있습니다. 따라서, 저는 1 더하기 1 더하기 1이 이제는 3보다 아주 더 큰 것이라는 새로운 수학을 고안해 냈습니다.

그렇다면, 이것이 어떻게 이들 세 가지 개념 및 활동에 적용될까요?

우리는 지속적인 발전을 다룰 때, Responsible Care와 이 회의의 매우 중요한 주제인 지역공동체와의 협력을 포함 시킵니다. 우리는 실제 이들 세 가지 활동을 각각 합한 것보다 아주 더 큰 어떤 것이 존재한다는 것으로 결론 지을 것입니다.

여러분이 아다시피 이 부분들은 똑같은 것이 아니기 때문에, 각 부분에 대하여 살펴보고자 합니다. 지속적인 발전은 오랫동안 존재해 온 것입니다. 하지만 이것은 실로 어려운 것입니다. 모든 사람들을 위하여 기술된 것이기 때문에 너무나 포괄적입니다. 리오에서 개최된 환경 개발 회의에서 규정된 정의에 따르면, 지속적인 발전은 미래 세대의 그들 자신의 욕구를 충족시킬 수 있는 능력을 손상시키지 않으면서 현재의 욕구를 충족시키는 발전입니다. 이것은 우리들 모두가 공감할 수 있는 정의입니다. 하지만 실제로 우리가 이 정의를 채용하고 이를 변형하려고 시도할 때, 이것이 다우케미칼에 있어 의미하는 것은 무엇이며, 우리가 그 정의를 어떻게 실행하고, 또 그것이 우리 산업에 의미하는 것은 무엇일까요? 이것은 실제 상당히 어렵고 복잡한 활동이 될 것입니다.

하지만, Responsible Care는, 여러분 중 일부는 동의하지 않을 것으로 생각되지만, 비교적 의미를 전달하기가 쉽습니다. Responsible Care는 화학 산업이 화학 산업을 위하여 기술한 것입니다. 이것은 우리 자신의 언어로 쓰여져 있으며 공유하도록 만들어져 있습니다. 협력의 전반적 개념에 대하여 이야기할 때 이 사실을 기억할 필요가 있습니다. 우리, 아니 최소한 다우에서는 왜 Responsible Care가 지속적인 발전보다 쉽다고 생각하게 되었을까요? 저는 Responsible Care가 우리의 언어로 쓰여졌기 때문이라고 믿습니다.

사회공동체와의 협력, 이것 또한 어려운 것입니다. 세계 전역의 많은 국가들에 100개 이상의 사업장, 공장, 사무실을 가지고 있는 다우는 그러한 곳에서 지역 주민에 접근하기 위하여 노력합니다. 우리가 사회공동체와 협력하기 위하여 접근하는 방식은 국가에 따라 달라집니다.

실례로 한국을 들어 보겠습니다. 우리는 한국에 공장 몇 개의 사업장을 보유하고 있습니다. 저는 사회공동체와의 협력에 대한 우리의 접근법이 서울, 여수, 울산, 구미에서 각각 다르다고 말씀 드릴 수 있습니다. 이것은 우리가 사업을 하고 있는 다른 모든 국가들에도 적용되는 것입니다. 실제로 사회공동체의 위치 그리고 그 공동체의 생각과 욕구가 우리의 수립하는 지역공동체와의 협력 관계를 변화시킵니다.

그리고, 여러분과 제가 엔지니어로서 훈련 받은 것은 직원들을 위한 것이 아닙니다. 어쩌면 청중 중 몇몇 젊은 엔지니어들은 지역공동체 협력 또는 공동체 복지 활동에 관한 어떤 교육을 받은 경험이 있을지도 모르겠습니다. 하지만, 저는 제가 공과대학을 다닐 때만해도 이러한 교육을 받는다는 것은 특별한 일이었음을 기억합니다. 심지어 제가 대학을 졸업할 때에도 그것은 특별한 일이었습니다. 우리 모두는 귀가하면 사회공동체의 일부가 되지만 직장에 있을 때에는 사회공동체의 모자를 벗고 직장인이 된다는 것은 실로 우스운 일입니다.

그리고 공동체와의 협력을 보다 더 어렵게 만드는 것은 그것에 관하여 우리가 일하는 방식입니다. 이것은 시간에 따라 그리고 상황에 따라 변합니다. 저는 오래 전부터, 아마도 이 회의실에 계신 분들 중 몇 분이 태어나기 전부터, 환경 분야에 종사하기 시작했습니다. 저는 1978년부터 이 분야에서 일하기 시작했기 때문에, 현재 우리가 가지고 있는 사회공동체에 대한 견해가 그 당시 우리가 생각하던 것과는 매우 다르다는 것을 말씀 드릴 수 있으며, 불과 몇 년 전에 비해서도 상당히 달라졌다고 생각합니다.

그리고 우리가 공동체와의 협력을 위해 일하는 방식도 시간에 따라 변한다는 것을 알게 되었습니다. 우리가 화학 공장 중 하나에서 발생한 사고로 인하여 상당한 충격을 받은 적이 있는 지역에 있다면, 저는 여러분이 내일 공동체에 말할 내용이 사고 발생 전과는 판이하게 다를 것이라고 확신합니다. 이것은 실제로 공동체와 여러분의 관계에 영향을 줍니다. 그리고 제가 많이 듣는 말 중의 하나는 우리가 사회공동체에 사소한 사실들까지도 말해야 한다는 것입니다. 공동체와의 협력은 단순히 의사소통에 관한 것이 아닙니다. 그것은 그저 사람들에게 무엇을 이야기하는 것이 아닙니다. 그것은 그들의 문제를 경청하고 그에 대응하는 것은 물론 우리의 문제에 대하여 그들과 이야기 하는 것을 의미합니다.

오늘 아침 Dick Robson은 사회공동체와의 협력은 일방적 대화가 아니라는 사실을 언급한 바 있습니다. 그것은 양방향 대화가 되어야 하며, 우리는 새로운 청취 기술을 배워야 합니다. 이는 상당히 어려운 일입니다. 저는 다우에서, 지난 20년에 걸쳐 공동체를 다루는 방법에 대한 우리의 태도가 현저하게 변화되었음을 알고 있습니다. 다우는 다국적 기업이기 때문에 아마도 사회공동체를 다룸에 있어 약간의 오만함을 가지고 접근했을 것입니다. 수 년간에 걸쳐 우리는 우리가 듣고 대응하는 방법을 배울 필요가 있으며 우리가 무엇이 공동체를 위한 최선인지를 이미 알고 있다고 생각해서는 안 된다는 매우 뼈아픈 경험을 했습니다. 그것은 진정한 사고방식의 변화였습니다. 우리 모두는 통상 기술과 공정을 다루는 데에는 매우 편안함을 느끼지만, 감정이나 정서를 다루는 데 있어서는 불편함을 느낍니다. 하지만, 우리 화학 산업이 공동체의 신뢰할 수 있는 파트너가 되기 위해서는, 우리가 감정이나 정서를 다루는 방법을 배워야 할 것입니다.

우리는 화학 산업의 언어로 말하기를 멈추고 주민의 언어로 말하기 시작할 필요가 있습니다. 우리가 Responsible Care가 더 쉽다고 생각한 이유는 무엇이었습니까? Responsible Care가 우리의 언어이기 때문이었습니다. 따라서, 우리가 공동체에서 진정한 협력 관계를 구축하기를 원한다면, 우리는 그들의 언어를 말하는 방법을 배워야 합니다. 그리고 우리에게도 또 다른 사고방식의 변화가 필요하며 저는 이것이 매우 중요하다고 생각합니다.

저는 몇 년 동안 환경, 보건, 안전 문제는 물론 홍보를 담당했으며, 많은 경영자들이 제게 와서 대중 매체가 제대로 일을 하지 않는다고 말했던 것을 기억합니다. 그들의 불평은 대중 매체가 그들이 말한 대로 보고하지 않으며 보도 내용이 사실이 아니라는 것이었습니다. 대중 매체는 그들의 직무를 행한 것이며, 그들의 직무를 잘 한 것입니다. 우리는 우리의 직무가 화학 제품을 생산하는 것인 것처럼 그들의 직무가 신문을 판매하는 것임을 기억하여야 합니다. 따라서, 그들이 그렇게 행동한다면, 우리는 그들이 이해할 수 있는 방식으로 정보를 제공함으로써 그들이 화학 산업에서 일어난 나쁜 일은 물론 우리가 행한 훌륭한 일을 보도할 수 있도록 하는 방법을 모색하기 위하여 그들과 함께 일하는 법을 배워야 합니다.

우리는 또한 NGO를 비난하는 것을 중지하여야 합니다. NGO는 우리가 협력해야 할 필요가 있는 사람들입니다. 그러나 저는 그들과 협력하는 것이 어렵다는 것을 알고 있으며, 다우에서는 그들과 협력하기 위하여 열심히 노력하고 있습니다.



몇 년 전, 제 동료들 중 한 명이 미국에서 국가 보호 기금과의 협력 프로그램에 착수하였습니다. 우리가 그와 같은 급진적인 환경 단체와 함께 일하고 그들을 우리 공장 내부로 데려온다는 것은 정말 새로운 것이었습니다. 그들은 지역 사회 및 다우와 함께 하나의 팀으로서, 폐기물을 감축하기 위한 새로운 기회를 식별하기 위하여 일했습니다. 결과적으로 그것은 아주 성공적인 협력 관계였습니다. 우리는 많은 이익을 낼 수 있고, 투자를 위한 기준들을 만족시키는 많은 프로젝트를 찾아냈습니다. 따라서 이들 프로젝트는 실행될 수 있습니다. 이것은 그것을 수행할 수 있는 여러분 조직의 몇 사람에 의해서만 실질적 비전을 가지게 됩니다.

끝으로 우리는 사회공동체를 무시하는 태도를 진정 버려야 합니다. 아마도 우리 대부분은 이미 그러한 태도로부터 탈출했을 것이며, 공동체가 우리에게 얼마나 유익한지를 알기만 했더라면 성실히 그들의 요구를 경청하고 그에 대응하며 그에 대하여 이야기했을 것이라고 후회하였을 것입니다.

이제 여기 아시아 태평양에서, 다시 제 수학적 논지로 돌아가 봅시다. 산업은 정부와 이야기하는 데 익숙해져 있으며, 근본적으로 공동체를 무시하려고 합니다. 반면 정부는 공동체와 이야기하려고 합니다. 그 결과 어떠한 일이 일어날까요? 지역 사회는 그들이 간접적으로 얻고 있는 모든 정보에 반응합니다.

여기 계신 청중 중 얼마나 많은 분들이 메시지 전달 게임을 해보셨는지 모르겠습니다만, 여기 하나의 메시지에서 시작해서 그 메시지를 6명의 사람들이 차례로 전달하도록 한 다음, 첫번째 사람이 무엇을 말했으며 마지막 사람이 무엇을 들었는지를 들어 보십시오. 마지막 사람이 들은 것은 첫번째 사람이 시작한 말과는 극히 다를 수 있습니다. 그것이 바로 우리가 가지고 있는 문제이며, 그로 인하여 결국 공동체와 대립으로 끝날 가능성이 있는 것입니다. 그 대립은 대중 매체로 전파되고 새로운 규제를 야기하게 되며, 정부는 다시 산업과 이야기하게 됩니다. 그리고 결국 여러분은 혼란스럽게 되고 대립하게 되며, 어떠한 관계도 그리고 어떠한 협력도 얻지 못하게 됩니다.

이제 새로운 수학을 살펴봅시다. 여기에서는 산업이 정부 및 공동체와 이야기하고 그들의 소리를 경청합니다. 그렇게 함으로써 무슨 일이 일어날까요? 결과는 더 우수한 협력과 공존 그리고 조화입니다. 그리고 지역 사회가 제기하는 문제들에 대한 대응을 추가하고 우수한 환경 보건 안전 성과를 포함시킨다면, 여러분은 지속적인 조업과 판매에 대한 권리를 얻게 될 것입니다.

우리가 지속적인 조업 권리라는 표현을 사용할 때, 저는 많은 사람들이 제조 설비를 떠올릴 것임을 알고 있습니다. 공동체는 그 이상의 것에 대한 권한을 가지고 있습니다. 그들은 또한 우리의 판매 권리와 사람들이 지적했던 것과 같은 더욱 더 많은 것에 대하여 권한을 가지고 있습니다. 우리의 관심은 단지 우리의 조업에 국한되는 것이 아니며 우리가 판매하는 제품 또한 포함됩니다. 그러므로 우리가 조업 권리는 물론 판매 권리도 보유하고 있다는 것은 중요한 성장을 의미합니다. 그리고 저는 그것이 바로 Responsible Care이며, 그것이 지속적인 발전의 모든 것은 아니라고 믿습니다.

저는 제 수학적 논지를 사용했으며 한 가지 용어를 사용했습니다. 바로 지속가능한 발전의 기능 혹은 경로입니다.

그러면 우리 방식의 변화를 살펴보겠습니다. 저는 여기에서 Responsible Care와 지속가능한 발전 간의 차이에 대하여 이야기 하고자 합니다. 실제, Responsible Care는 많은 문제들을 다룹니다. 그것은 환경 책임주의를 다루며, 보건, 안전, 지역사회복지와 같은 기업의 사회적 책임의 많은 측면들을 다룹니다.

그러나, 그것은 사회적 책임의 모든 측면을 다루지는 않습니다. 그것은 경제적 번영의 측면을 다루지 않습니다. 저는 정말 여러분께 한가지 질문을 하고 싶습니다. Responsible Care가 화학 산업을 위한 지속적인 발전일까요? 그럴까요? 제 대답은 그렇지 않다는 것입니다. 저는 제 논의 중 일부에 동의하지 않는 사람들이 외부에 있다는 사실을 알고 있습니다. 그럼에도 제가 그렇게 대답하는 이유는 무엇일까요? 그것은 지속적인 발전이 우리가 Responsible Care에 대하여 가지고 있는 초점을 흐릴 것이기 때문입니다.

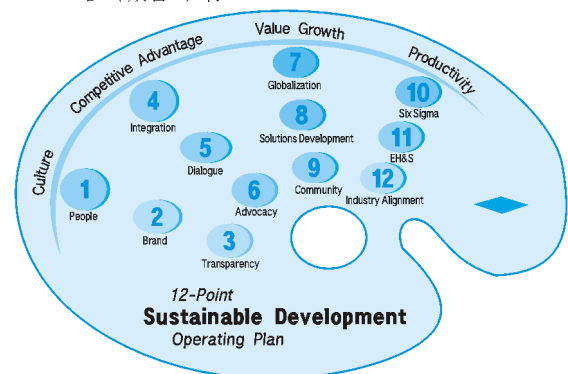
우리가 우선적으로 해야 할 일은 환경, 보건, 안전을 개선하고, 지역 사회와 대화하며, 그들의 관심에 대응하고 서로 지원하며 공유하는 것입니다. 그러나 지속적인 발전은 오늘 아침 앞서 기조 연설에서 이미 설명된 것과 같이 비교 우위로서 볼 수 있습니다. 그것이 비교 우위라면 우리가 Responsible Care에 대하여 하는 것과 동일한 방식으로 지속적인 발전에 대해 공유하지 않을 것입니다. 그리고 수학적 논리로 돌아가서, 우리가 Responsible Care와 지속적인 발전을 함께 수행한다면, 그것들은 각각의 독립적 부분의 합을 만들 것이며 실제 그것은 대수합 그 이상의 더욱 더 큰것이 될 것입니다. 저의 새로운 수학을 기억하십시오. 그것은 1 더하기 1 더하기 1은 3보다 아주 더 크게 된다는 것입니다.

이제 저는 여러분께 다우의 몇 가지 사례를 소개하고자 합니다. 우리는 지속적인 발전, Responsible Care 그리고 공동체와의 협력을 통합적으로 다루어 왔습니다. 그리고 우리는 이것을 상부 수준에서, 그리고 국가들로 내려가 사업장 수준에서 수행하여 왔으며, 바이엘에서 한 것과 다소 비슷하게 핵심 이해 관계자들을 규정하였습니다. 우리는 종업원, 앞서 기조 연설자들이 식별한 것과 같은 다수의 이해 관계자들을 포함하는 지역 공동체, 그리고 경제적 동인인 주주들을 규정하였습니다. 그리고 환경, 보건, 안전을 Responsible Care 안에 통합시키고 Responsible Care를 지속적인 발전 안에 통합시키는 것이었으며, 이 두 가지 개념 모두를 우리의 기업, 사업, 기능 그리고 사업장 전략들 속에 통합시켰습니다.

다우에서는 여러 해 전에 지속적인 발전을 살펴보기로 결정했었습니다. 그리고 우리가 지속적인 발전을 어떻게 다룰 것인지의 결론에 도달하는 데 실로 오랜 시간이 걸렸습니다. 우리는 경제적 번영, 환경 책임주의 그리고 기업의 사회적 책임이라는 세 가지 결론을 채택하기로 결정했습니다.

그 다음 우리가 한 것은 "모두 다 아주 좋기는 한데, 여수 공장에 앉아 있는 우리 작업자들에게는 별 의미가 없어." 라고 말한 것이었습니다. 우리는 그와 같은 높은 수준의 개념을 다우내부에서 실제로 이해하고 수행할 수 있는 것으로 변형시킬 필요가 있음을 알았습니다. 그래서 우리가 한 첫번째 일은 한 세트의 기본 원칙을 개발하는 것이었습니다. 그 다음 우리가 그것을 살펴보고 말한 것은 "이것은 Responsible Care와 정말 밀접하게 연결되어 있는데"라는 것이었으며, 우리는 그 연결성을 우리의 기본 원칙에 공식적으로 포함시켰습니다.

이 기본 원칙들을 잠시 보여 드리겠습니다. 우리는 이 기본 원칙들을 채용하고 이것들을 12가지 핵심 운영 계획으로 변형 시켰습니다. 그에 대한 세부 사항을 모두 다룬다면 그 자체로도 하나의 연설이 될 것이므로 그것들을 상세히 다루지는 않을 것입니다. 하지만, 지속적인 성장과 Responsible Care 간의 연결 고리를 살펴보는 것은 중요한 일입니다.



보실 때 푸른색으로 인쇄된 것(10, 11, 12)이 Responsible Care 와 직접 연결성을 가지는 지속적인 성장들입니다. 초록색(4, 5, 6)으로 표시된 지속적인 성장들은 Responsible Care와 연결성은 가지고 있지만 실제로는 Responsible Care의 외부로 약간 이동되어 있습니다. 따라서 여러분은 우리의 지속적인 발전의 많은 원칙들이 Responsible Care 와 직접 연결되어 있음을 보실 수 있습니다.

그 다음 우리가 살펴보고서 말한 것은 "좋아, 이 원칙들을 채용하도록 하자. 역시 모두 다 아주 좋기는 한데 사람들이 이 생각들을 전략으로 구체화할 수 있도록 우리가 수준을 낮출 필요가 있겠어"라는 것이었습니다. 그러나 모든 사업에서 동일한 방식으로 필요로 하는 것은 아닙니다. 태평양 지역의 모든 사업장에서 동일한 방식으로 해 나갈 필요는 없습니다. 그것은 그러한 사업장들 각각에서의 우리의 관심과 문제는 서로 상이하기 때문입니다.

그래서 우리는 화가의 색조의 개념을 개발하였습니다. 여러분은 그림을 그릴 때 이 색 저 색 조금씩 취하고 그것들을 함께 혼합하여 여러분의 색깔을 만들어 그림을 그릴 것입니다. 이러한 화가의 색조는, 예를 들어 한국이 아마도 EHS 개선에 관하여 매우 큰 부분을 취하고 그것을 그들의 전략에 집중할 수 있도록 합니다. 그들은 이 12가지 핵심운영 계획 모두를 살펴 보고 그들과 가장 큰 관련을 가진 것을 우선 과제로서 포함시켰습니다. 하지만, 실제 이 12가지 핵심 운영 계획에서 흥미로운 것은 Responsible Care가 어디에 연결되어 있는지를 보는 것이며, 여러분이 그것을 채용한다면, 그것들은 지속적인 발전의 일부로서 우리가 하고 있는 많은 일들을 포함하게 될 것이며, 우리의 도전은 화학 산업을 위한 프로그램이자 활동으로서의 Responsible Care가 보다 큰 개념인 지속적인 성장 내에서 길을 잃지 않음을 확실히 하기 위하여 계속될 것입니다.

우리가 지속적인 발전으로 가는 길을 따라 여행할 때 그리고 Responsible Care 하에서 우리의 요건들을 성취함에 있어 중요한 것 중 하나는 한 세트의 환경, 보건, 안전 목표를 개발하는 것이었습니다. 저는 1994년 이 일을 담당했던 팀의 일원이었으며 제가 이 프로세스를 다루면서 그곳에 도달하는 방법을 몰랐기 때문에 몇 명의 직장 동료들에게 이것을 해서 얻는 것이 무엇인지를 물었습니다. 1994년 이들 목표를 개발할 때, 그것을 성취할 수 있을지 없을지도 몰랐습니다. 우리는 책임과 의무에 대하여 이야기하였으며, 이는 바로 Responsible Care와 세계 전역에서의 그 이행과 추진, KRCC와 같은 산업 협회들과 협력하고, 사업장이 있는 모든 국가들에서 일하는 것에 대하여 이야기하는 것을 의미하는 것이었습니다. 또한 환경, 보건, 안전 사고를 예방하기 위한 것이었습니다. 이것은 아마도 사람들이 우리가 가장 열중하고 있다고 생각하는 분야일 것입니다. 우리는 목표를 설정했으며, 그에 따라 사고율과 상해율을 90%까지 낮추기로 했습니다. 어느 누구도 우리가 그것을 할 수 있을 것이라고 생각하지 않았습니다.

그러나, 오늘 저는 여러분께 우리가 그 목표를 달성하기 위한 길로 잘 나아가고 있다고 말씀 드릴 수 있으며, 만약 그때 우리가 그러한 목표 해결 방안을 수립하지 않았더라면 오늘날 우리가 목격하고 있는 성과에 대한 개선은 달성될 수 없었을 것이라고 생각합니다. 우리는 또한 자원 생산성의 증가, 제품 1파운드 당 에너지 소비량의 감소, 배출량과 폐기물의 감축을 살펴 보았습니다.

그 결과 우리는 실제로 아주 많이 개선된 성과를 얻게 되었습니다. 그것은 미국이나 유럽에만 해당되는 것이 아니며 아시아도 그 역할을 했습니다. 1994년 다우가 태평양 지역에서 이것을 시작했을 때만 해도, 다우 내 어디에서나 차량 사고 성과는 최악이었습니다. 우리는 "우리는 이 목표를 달성할 것이다. 우리는 태평양 지역에서 사고율을 50% 이상 낮출 것이다"라고 말했습니다. 그리고 이제 이 지역의 사고율은 가장 낮은 수치를 기록하면서 기업 평균을 밑돌고 있습니다. 결국 우리는 인도네시아, 중국, 한국과 같은 태평양 지역 국가들에서 운전면에서 나머지 세계에서와 비교하여 큰 성공을 거두었습니다. 이것은 실제 여러분이 그 목표를 외부에 두었으며, 사람들은 그 목표를 어떻게 달성할 것인가에 관해 매우 창조적으로 되어 가고 있음을 보여 주는 것입니다. 우리는 성과를 개선한 것입니다.

이제 2005년이 가까이 다가오고 있으며 우리는 2005년 목표를 향하여 이미 작업하고 있습니다. 저는 우리가 지속적인 성장과 Responsible Care의 모든 측면들을 통합하고 있다고 말씀 드릴 수 있습니다. 우리에게 1년 정도의 시간이 있으며, 우리는 전진할 때 우리가 그 일부를 이루게 되는 지역 공동체에서 협력자를 개발할 것입니다.

결국 지속적인 발전은 가치를 초래하며 Responsible Care도 가치를 초래합니다. 이 두 개념이 초래하는 가치는 세 가지 개념의 합보다 훨씬 더 큰 것입니다. 실제, 우리가 세 가지 개념을 모두 합친다면 그것은 협조와 공존과 대립, 그 이상이 될 것입니다. 실제로 Responsible Care, 지속적인 발전 그리고 사회공동체와의 협력은 우리의 조업 및 판매 허가와 동일한 것입니다. 그리고 그것은 공동체와 조화롭게 협력하고 우리 모두가 원하는 보다 나은 세계를 만들기 위해 협조하는, 지속적인 산업과 동일한 것입니다.

감사합니다.

## 책임 있고 지속가능한 화학 기업을 위하여



여종기 사장, (주)LG화학  
Jong-kee Yeo, Ph.D.  
President & CTO  
LG Chem

의장님, 내외 귀빈, 신사 숙녀 여러분, 안녕하세요?

우선, 제8회 아시아 태평양 Responsible Care 회의에서 연설할 수 있도록 초청해 준 준비 위원회에 감사 드립니다. 화학 산업의 지속가능성과 책임에 관한 LG 화학의 몇 가지 경험을 여러분과 공유할 수 있는 이러한 기회를 가지게 된 것 또한 제게는 큰 영광입니다.

20세기를 회고해 보면, 우리는 그 시대가 화학 산업과 기술의 혁명적 진보로 충만한 시대였음을 깨닫게 됩니다. 이러한 진보와 그것이 우리 생활에 미친 영향의 크기는 실로 대단한 것입니다. 저는 여기에 계신 모든 분들이 화학 산업과 기술이 현대 문명의 참다운 기초를 이루었다는 데 동의하실 것으로 믿습니다. 우리는 어떠한 형태이든 화학 제품을 사용하지 않고는 단 하루도 지낼 수가 없습니다. 화학 산업은 제약, 자동차, 전자와 같은 광범위한 산업에 없어서는 안 될 제품들을 공급합니다. 또한 우리 사회는 화학 산업이 삶의 질을 향상시키고 환경, 식품, 천연 자원, 에너지에 관한 문제를 해결함에 있어 매우 큰 역할을 할 것으로 기대하고 있습니다.

그러나, 사회와 삶의 질에 대한 광범위한 공헌에도 불구하고, 화학 산업은 아주 왜곡된 이미지를 갖는 경향이 있으며 흔히 공해, 보건 및 환경 유해의 주범으로 비난 받는 것이 또한 현실입니다. 산업 고유의 특성은 물론, 과거에 발생했던 일련의 악명 높은 재해 사건들 또한 화학 산업 전체의 부정적 이미지를 악화시켰습니다. 화학 산업의 번창과 확실한 지속가능한 성장을 위해서는, 사회 여타 부문은 물론 일반 대중들의 이해와 지지를 확보하여야 합니다. 이러한 맥락에서, 오늘의 이 회의와 같은 모임이 우리 모두에게 도움이 될 수 있는 새로운 아이디어와 경험을 교환하기 위한 적절한 발판을 마련해 줄 것입니다.

이제 여러분께 LG 화학에 대하여 간략히 소개할 때가 된 것 같습니다. LG 화학은 50여년 전 설립된 이후, 석유 화학 제품, 산업용 자재, 정보기술 및 전자제품용 소재 분야를 가로지르는 화학 제품의 선도 공급업체로 발전해 왔습니다. 이 기간 동안, LG 화학은 한국 경제의 급속한 발전과 함께 성장하였으며, 주로 내수 시장에서 그리고 부분적으로는 세계 시장에서 그 존재를 확고히 하였습니다. 이렇게 LG 화학은 수십억 달러의 수익과 총 만 여명의 종업원으로 그 규모를 확장할 수 있었습니다. LG 화학은 지속가능한 성장을 통하여 세계 시장에서 선도적 지위를 확보하기 위하여 또 다시 도전하고 있습니다. 그리고 지속가능한 성장을 위하여, 우리는 사회와 환경에 대하여 Responsible Care를 준수하여야만 합니다.

저는 최근 미국과 한국에서 수행된 흥미로운 조사 결과를 여러분께 보여 드림으로써 이야기를 이어나가고자 합니다. 이 슬라이드의 왼쪽 조사 결과는 일반 대중의 산업별 상대적 선호도를 보여 주는 것입니다. 화학 산업은 유감스럽게도 경제 번영에 대한 중요성과 공헌에도 불구하고 가장 선호도가 낮은 산업 중 하나입니다. 담배 산업이 가장 인기 없는 산업이라는 것은 이해할 수 있지만, 화학 산업에 대한 선호도가 심지어는 원자력 산업보다도 낮다는 것은 상당히 놀라운 결과입니다. 오른쪽의 그림은 우리에게 더욱 더 실망스러운 메시지를 전달해 줍니다. 질문은 "만약 당신의 자녀가 화학 회사에 취직하려고 한다면, 당신은 그에게 뭐라고 말하고 싶으십니까?" 였습니다. 조사는 대학/대학원의 R&D 연구실, 국가 연구 기관 및 산업계에 종사하고 있는 전문가들을 대상으로 진행되었습니다. 놀랍게도, 답변의 절반 이상이 부정적인 것이었습니다. 조사 결과는 화학 산업에 있어서 유능한 전문가의 채용이 더욱 어려워질 것이라는 것과, 대학/대학원들이 순수 화학 및 화학 공학 분야로 전도유명한 학생들을 유치하기가 더욱 어려워질 것이라는 것을 암시하고 있습니다. 우리는 인재들을 다른 분야에 빼앗기고 있으며, 이것은 다가오는 미래의 화학 산업에 큰 걸림돌로 작용할 것입니다.

그렇다면 우리가 해야 할 일은 무엇이며, 해결책은 무엇일까요?

일반 대중은 화학 산업이 본질적으로 유해 문제와 위험 사고에 노출되어 있는 것으로 인식하고 있으며, 이에 대한 대중의 관심은 결국 더욱 더 엄격한 규제를 유발하게 됩니다. 보다 엄격한 규제는 사업 환경을 악화시킬 뿐 아니라 사업에 대한 왜곡된 이미지를 더욱 악화시키며, 이것은 차례로 화학 산업은 너무나 위험하고 유해한 것이기 때문에 통제되어야 한다고 말하는 다른 경고 사인을 대중에게 보내게 됩니다. 일종의 만성적 악순환은, 슬라이드에 제시된 것과 같이, 과거 수년간에 걸쳐 화학 산업과 대중 사이에서 서서히 발전되어 왔습니다. 화학 산업이 일반 대중은 물론 이해 관계자들의 신뢰를 회복하기 위해서는, 우리가 악순환에 제동을 걸고 그곳에서 벗어나야 합니다. 어떻게 이러한 악순환에서 벗어날 수 있을까요? 저는 Responsible Care가 우리의 해결책 중 하나라고 생각합니다. Responsible Care는 우리가 지속적으로 직업상의 보건과 안전을 개선하고 환경의 보호와 향상을 위하여 장기적으로 헌신할 것임을 사회와 이해 관계자들에게 공약하는 것입니다.

LG 화학에서, 종합적 의미의 RC는 환경 경영(EM: Environmental Management)으로 나타납니다. 환경 경영은 지속 가능한 성장을 위한 우리의 사업 수행 방식의 철학이 반영된 것이며 광범위한 추진 과제들이 여기에 포함되어 있습니다. 저는 이들 추진 과제 중 몇 가지를 오늘 여러분과 공유하고자 합니다. 1997년, 이해 관계자들과 지역 공동체에 대한 성명으로서, 우리는 환경 비전을 선언하였습니다. 이것은 "인류와 자연을 위한 경영과 환경의 조화"를 골자로 하고 있습니다. 비전은, 사업을 수행함에 있어 우리가 항상 주민, 지역 공동체 그리고 환경을 배려할 것임을 명백히 밝히고 있으며, 이것은 또한 모든 LG 종업원의 현상이 되었습니다.

환경 경영에 대한 우리의 목표는 단순 명료합니다. 그것은 바로 "지속가능성과 책임감"입니다. 그러나, 이 목표를 달성하기 위해서는 모든 계층의 종업원들이 환경에 대하여 인식하고 자발적으로 참여하는 것이 필수적이며 최고 경영진이 완벽한 공약을 하는 것이 필수 불가결합니다. 우리는 폐기물 감축(배출 Zero화)과 에너지 절감(에너지 관리)에 관한 로드맵을 수립하였으며, 재사용/재생, 공정 개선 그리고 청정 기술을 통하여 이를 성취할 것입니다. 우리는 모든 진행 과정을 측정하고 평가하고 있습니다.



우리는 환경 경영의 효율성과 효과성을 증진하기 위하여, 그리고 관련 활동을 평가하기 위하여 정기적으로 환경 비용을 분석합니다. 이 분석에는 예방, 처리/폐기, 이해 관계자에 대한 비용과 세금, 과징금, 벌금/과태료 등과 같은 기타 비용이 포함됩니다.

LG 화학은 자사 제품의 환경에 대한 부정적 영향을 식별하고 고객 니즈에 응하기 위하여 제품의 전 과정에 대하여 전 과정 평가 (LCA: Life cycle assessment) 자료집을 작성하였습니다. LCA 데이터에는 원료로부터 제품을 생산하는데 있어 필요한 누적 에너지 소비량이 포함되며, 요즈음에는 이 데이터를 요구하는 고객의 수가 증가하고 있습니다.

에너지 관리는 환경 경영의 중요한 부분이며, 에너지 소비와 이산화탄소 배출을 줄이기 위해서도 또한 필수적인 것입니다. 우리는 개별 및 전체 공정과 제품, 두 가지 모두에 대하여 시행하여야 하는 자체 지침을 가지고 있습니다. 그러한 강제적 이정표를 따르기 위하여, 필요한 경우 우리는 아마도 우리 사업의 일부를 구조조정 하거나 포기해야 할 것입니다.

우리는 환경 경영을 위하여 LG화학이 벌이는 모든 활동과 성과 결과를 보여주는 "Responsible Care 보고서"를 정기적으로 발행합니다. 우리는 이해당사자들과 사회의 신뢰를 얻기 위한 최선의 방법은 개방성과 투명성을 갖추는 것이며, 이는 그들과의 적극적인 대화를 통하여 성취될 것임을 알고 있습니다. Responsible Care 보고서는 말하자면, 대화 수단인 것입니다.

공동체와의 협력 또한 중요합니다. 우리는 주민들이 환경 문제를 바라보는 방법을 배우도록 돕습니다. 그렇게 함으로써, 지역 사회에 정확한 정보를 제공할 수 있을 것이며, 주민들이 화학 산업에 관한 오해와 지나치게 과장된 환경에 대한 관심을 바로잡도록 도울 수 있을 것입니다. 우리는 또한, 우리의 지식과 경험을 사업 파트너와 공유함으로써 그들이 자신의 환경 문제를 해결할 수 있도록 돕습니다. LG 화학은 지식 공유가 사업 파트너 그리고 때로는 동종 업체에 대한 우리의 의무라고 믿고 있습니다. 종합적으로, 우리는 일반 대중을 포함하는 사회의 다른 부문들을 납득 시키고 교육하기 위하여 그리고 화학 산업 및 제품에 대한 그릇된 인식을 바로 잡기 위하여 모든 노력을 기울이고 운동을 전개하여야 합니다.

미래의 화학 산업은 반드시 고등 교육과 훈련을 받은 인력을 필요로 할 것입니다. 유능한 젊은 인재들이 순수 화학과 화학 공학 분야가 너무나 힘들고 평판이 좋지 않다는 이유로 이 분야의 직업을 갖지 않겠다고 결정하는 추세에 대한 우려 또한 커지고 있습니다. 화학과 화학 공학은 한때 젊은 학생들에게 가장 인기 있는 학문 분야의 하나로 여겨졌습니다. 하지만, 요즈음에는 다른 분야에 학생들을 빼앗기고 있습니다. 우리는 집합적으로, 이들 젊은이들을 순수 화학 및 화학 공학 분야로 이끌기 위하여, 그리고 그것이 그들의 경력에 큰 이득이 될 것임을 확신 시키기 위하여 노력하여야 합니다. 이런 맥락에서, LG 화학은 젊은 인재들을 화학 산업 관련 직업으로 이끌기 위한 다양한 지원 프로그램에 최대 중점을 두고 노력하고 있습니다. 예를 들어, CEO 강의 프로그램은 가장 성공적인 프로그램의 하나입니다. 이것은 LG 화학과 관련 대학 간의 상호 합의 하에서, CEO를 포함한 최고 경영진이 통상 한 학기 동안 학부 또는 대학원 강좌의 강사가 되는 것입니다. 이 강좌에서는 기술과 기술/사업 관리에 관한 그들의 전문가적 경험과 실력에 대부분 환영 이상의 반응을 보였습니다. 저는 이러한 종류의 프로그램이 유능한 학생들이 화학 산업에서 직업을 선택하도록 설득하고 교육하는 데 있어 확실히 도움이 된다고 생각합니다. 우리는 보다 많은 젊은 학생들을 동원하고 유인하여 우리에게 합류하도록 할 수 있는, 보다 우수한 프로그램을 개발해야 합니다.

이제, 환경 경영으로부터 얻은 몇 가지 성과를 여러분께 보여 드리고자 합니다. 우리 공장에서 배출되는 폐수는 1994년 이후 절반 가량 감소되었습니다. 1994년 약 2000kg이었던 제품 1톤 당 폐수량은 2002년 말까지 약 1000kg 만큼 감소하였습니다. 다른 폐기물들 또한 같은 기간 동안 제품 1톤 당 14kg에서 4.6kg으로 거의 70% 만큼 감소하였습니다. 이들 수치는 계속 떨어지고 있으며, 우리는 우리의 목표인 '오염 배출량 제로'를 달성할 때까지 계속 노력할 것입니다. 그러나, 우리는 외부로부터 인정 받고 있음을 확인할 때, 더 큰 기쁨을 느끼게 됩니다. 그것은 외부로부터의 인정이 우리의 환경 경영의 결과를 반향하는 것으로 생각되기 때문입니다. 나는 사회가 우리를 더 많이 인정하면 할수록, 일반 대중이 우리와 화학 산업을 더 많이 신뢰하게 될 것임을 확신합니다.

지금까지 제가 이야기한 것들에 대하여, 몇 가지 맺음말로 제 연설을 마감하고자 합니다. 본 강연에서, 저는 화학 산업에 대한 몇 가지 도전을 설명하고 LG 화학에서 추진하는 Responsible Care인 환경 경영을 소개하였습니다. 경영 환경은 점차 어려워지고, 우리의 자원은 한정되어 있습니다. 그러나, 저는 화학 산업의 미래를 낙관합니다. 저는 우리가 우리 앞에 놓인 도전과 이에 대처하기 위하여 무엇을 해야 하는지를 알고 있기 때문에, 화학 산업의 미래는 밝다고 생각합니다. 하지만, 화학 산업이 언제나 지속가능한 발전을 성취하기를 원한다면, 우리가 사회 및 이해 관계자들과 부단히 대화하고 그들의 신뢰를 얻어야 한다는 사실 또한 명백합니다. 반면, 우리는 직업상의 건강과 안전을 지속적으로 개선하고 환경을 보호하고 향상시키는 데 있어 책임을 다해야 합니다. 이것이 Responsible Care에 관한 모든 것이며 오늘 우리가 여기 모인 이유이기도 합니다.

신사 숙녀 여러분. 이것으로 제 연설을 마치고자 합니다.

경청해 주신 여러분께 감사 드립니다.

## 기업, 지역 사회, 그리고 지속가능한 발전



필립 G 루이스, 롬앤드하스  
Philip G. Lewis, MD, MPH  
Vice President and Director  
Environmental, Health Safety and Sustainable Development  
Rohm and Haas Company

### 서론

제 연설은 최근 개봉되어 호평 받은 바 있는 "A Beautiful Mind"라는 영화를 주요 배경으로 하고 있습니다. 이 영화는 노벨상 수상자인 수학자 존 내쉬에 관한 것으로, 그의 비-경쟁 게임에 관한 이론은 18세기 자본주의에 대한 아담 스미스의 진술이 한계가 있다고 비판하고 있습니다.

(Adam Smith(1723~1790)는 스코틀랜드 출신의 사회철학자이자 정치경제학자이며, 저서인 국부론(An Inquiry into the nature and causes of the Wealth of Nations) (1776)으로 잘 알려져 있습니다. 이 책은 흔히 자본주의에 관한 최초의 주요 논문으로 인용됩니다.)

아담 스미스가 주장한 대로 라면, 자본주의는 모든 장점에도 불구하고, 그 필연적 결말로 치닫는 경우 제약으로 가는 지름길이 됩니다. 여러분이나 제가 우리에게 최선의 이익을 가져오는 것을 위해서만 일해야 한다는 주장은, 달리 말하면 결국 우리 중 누군가 단 한명을 위해서 일하게 되는 것을 의미합니다. 이는 극도로 불안정하며 지속되기 어려운 상황입니다. 인간은 그 본성상 "너희 모두가 나를 위해 일해야 한다"는 생각에 반감을 갖습니다. 실제로 이 자명한 진실을 사실로 받아들이는 두 체제, 즉 자본주의와 민주주의는 경제적 측면에서는 자본주의를, 정치적 측면에서는 민주주의를 위하여 자연스럽게 결합한 것입니다.

우리는 모두 자유롭기를 바랍니다.

그러나 방임적 자유는, 지구상에 존재하는 사람이 단 한명이거나 단지 몇 명에 지나지 않는다면 몰라도, 제약으로 가는 지름길입니다. 특히 아시아 문화권에서는 이러한 사실을 이미 오래 전에 깨닫고, 가족과 국가에 대한 책임과 의무의 전통을 확립했습니다. 책임과 의무는 서로 적절한 거리를 두고 인접한 사람들이 그 상태에서 평화롭게 공존할 수 있도록 하기 위한, 어디에나 존재하는 개념입니다. 바로 여기에 지속가능한 발전이 자본주의 진화에 있어서 다음 단계라는 주장이 설득력을 가지는 것입니다. 존 내쉬의 통찰에 따르면, 궁극적인 경제적 해결책은 바로 나 자신이 다음과 같은 사실을 깨닫는 것입니다. 즉 나를 위한 최선의 경제적 해결책은 나 뿐만 아니라, 여러분과 세계 모든 사람들에게 최대한의 선 또는 혜택을 가져올 수 있는 해결책이어야 한다는 것입니다.

## 역사

세계 인구가 현재의 절반 수준이었던 18세기에, 맬서스와 같은 사람들은 인간 사회가 삶의 근본이 되는 의식주를 해결하기 위하여 너무나 많은 천연 자원을 소진함으로써 스스로 멸망을 자초할 것이라고 생각했습니다.

(Thomas Robert Malthus(1766~1834)는 영국인으로 "An Essay on the Principle of Population as It Affects the Future Improvement of Society, with Remarks on the Speculations of Mr. Godwin, M. Condorcet, and Other Writers"라는 제목의 연구로 잘 알려져 있습니다. 이 논문에서 맬서스는 인구 증가율은 항상 생산 성장률을 초과할 것이므로 인간의 사회적 행복에 대한 염원은 헛된 것이라고 주장하였습니다.)

맬서스 시대에는 당시의 소비율을 유지한다면, 1세기 내에 인류는 멸망하고 말 것이라고 추정하였습니다. 하지만, 맬서스의 예측이 빗나갔음은 명백합니다. 맬서스 시대로부터 200년이나 지난 지금 우리는 두 배로 증가한 인구수를 가지고도 여기 현존하고 있습니다. 맬서스와 그의 동료들은 어디서 잘못 생각한 것일까요? 아마도 많은 원인이 있겠지만, 분명한 하나는 그 때 이후로 더 적은 자원을 사용하여 더욱 편안한 삶을 사는 것을 가능하게 해 준, 기술의 변화를 예견하지 못했다는 것입니다. 한 가지 예가 바로 목재의 사용입니다.

19세기에는 나무가 에너지원, 건자재, 그리고 기타 수천 가지 용도로 사용되었습니다. 그 추세로 계속 나간다면, 미국의 삼림은 20세기 중반 이전에 완전히 고갈될 것으로 예상되었습니다. 그리하여 일부 투자자들은 수요가 공급을 과다하게 초과할 때 목재 가격을 적정 가격 이상으로 끌어 올려 큰 돈을 벌겠다는 계산으로 산림 구역을 사들였습니다. 하지만 그런 투자자들은 맬서스와 마찬가지로, 석유, 가스, 석탄을 에너지로 전환하는 발전기, 건설용 철강재를 생산하는 용광로, 그리고 평범한 많은 물건들을 만드는 플라스틱과 같은 신기술의 중요성을 예측할 수 없었습니다. 그들은 이러한 기술적 진보가 사회에서 필요한 목재량을 상당히 감소시킬 것이라는 사실을 내다보지 못한 것입니다.

비록 단기적으로나 중기적인 의미에서 맬서스와 목재 투자자들이 실패했다고 해도, 그들의 염려나 걱정이 전혀 사실 무근이었다고 해석할 수는 없습니다. 이스터섬이 가장 대표적인 예인데, 증가하는 인구가 신 기술의 개발이 부재한 상태에서 자연 자원을 파괴하고, 종국에 가서는 그들의 멸종을 불러왔던 것입니다. 우리 인류가 대체적으로 이스터섬의 우리 형제 자매들과 똑같은 운명에 처하지 않은 것은 다음과 같은 이유에서일 것입니다. 즉 아마도 그 시기가 아직 오지 않았거나, 이스터섬 사람들보다 우리가 더 개화되었기 때문이거나, 운이 좋거나, 아니면 신만이 아는 이유에서일 것입니다. 하지만, 우리가 그들의, 그리고 우리 스스로의 실수로부터 아무것도 배우지 못한다면 슬픈 일입니다.

잠시 여담을 하자면, 다양한 문화와 가치관 차이에도 불구하고 현존하는 모든 인류는 서로 50종(102촌) 이내의 관계에 있는 것으로 추정된다고 합니다. 달리 표현하자면, 우리의 유전적 특성에 대한 첨단 지식은 우리 모두가 하나의 조상 집합을 통하여 서로 연관되어 있음을 암시하고 있습니다. 그러한 생각들이 세계의 위대한 종교들의 형이상학적 이해와 일치한다는 사실은 우연의 일치가 아닐 것입니다. 많은 점에 있어서 우리는 하나이며, 몇몇의 실수가 우리 모두의 실수가 될 수 있다는 것을 이해해야 합니다. 그리고 우리의 연결성을 올바르게 인식하고 서로에게서 배워야 할 것입니다.

대기 및 수질 오염, 오존층의 파괴, 지구 온난화, 어류와 담수원의 고갈, 비-재생 자원에 대한 현재의 우려가 댈서스나 목재 투자자들의 그릇된 생각과 같은 것처럼 느껴질 수도 있을 것입니다. 하지만 이스터 섬의 교훈을 잊어서는 안 됩니다. 지금 신중하게 지속가능한 발전에 대해 고민하지 않는다면, 현재의 우려가 미래의 현실이 될 수도 있습니다.

1920년대와 1930년대 미국과 유럽에서 화학과 화학제품 생산은 그 시대의 기적과도 같은 놀라운 하이-테크였습니다. 플라스틱, 의약품, 의류용 합성 소재와 농작물 보호용 미립자는 수백만 인류에게 비할 데 없는 풍요를 가져왔습니다. 하지만 고삐 풀린 자본주의의 위력이 직접적으로는 아니라고 할지라도, 간접적으로 인도 보팔 참사를 불러온 것입니다.

또 다시 본문에서 벗어나 말하자면, 우리는 보팔에서 일어난 일을 그 곳 사람들이 우리와 다르고, 또 그들이 사탄의 유혹에 빠져서 그 결과 수천 명이 희생당한 참사로 봐서는 안됩니다. 전통적인 회계학이 뒷받침하고 있는 자본주의의 기본 틀 내에서는 경영자가 유지 보수를 제 때 하지 않았을 때, 공정 안전을 개선하지 않았을 때, 환경 오염을 고려하지 않았을 때, 지역사회에 무관심할 때 그 회사에 어떤 비용이 초래되는 지에 관심을 두지 않습니다. 비용과 혜택을 수치화 하지 않는 이러한 관습을 가진 기업들은 보팔에서의 실수를 조만간 되풀이하게 될 것입니다. 그러나, 여기 그와는 다른 길이 있습니다.

### 지역사회 활동

지속가능한 자본주의의 본질은 대개 기업활동의 외부에서 발생하는 자원의 고갈 및 기타 비용을 어떻게 내부화하여 계산하는가 하는 것입니다. 경제활동을 둘러싼 적절한 유지보수 및 안전성 개선이라는 명확한 내재적, 전통적 자본주의의 이점을 이해하고 관리하는 것 뿐 아니라, 경제활동이 어떠한 과정으로 환경오염을 최소화하고, 사회 전체의 복지를 향상시키는가를 이해하고 관리하는 것 역시 매우 중요합니다.

물론 적어도 부분적으로나마, 환경 및 보건, 안전, 소비자법에 나타난 사회적 혜택에 대해 기업의 책임을 요구하는 분명한 목소리가 존재합니다. 이러한 요구는 정치적인 과정을 거치면서 지루하고 공허하며 왜곡된 형태로 변화하여 본래 의도한 사회적인 혜택을 이끌어 내지 못하는 수가 있으며, 또한 예기치 못한 결과가 발생하여 오히려 사회 복지를 훼손하는 경우도 있습니다. 이러한 예를 미국 수퍼펀드법의 사례에서 볼 수 있었으며, 현재 똑 같은 우려가 EU에서 추진 중인 REACH시스템과 관련하여 제기되고 있습니다. 그럼에도 불구하고, 바로 이러한 요구야말로 경제 발전이 모든 사회 구성원에게 보다 나은 삶을 가져다 주도록 하기 위한 최선의 시도임은 분명합니다.

정부가 과오를 범할 수 있다는 사실은 놀라운 것이 아닙니다. 신만이 그 이유를 알겠지만, 우리 모두는 개인이든 그 개인이 모인 기관이든 간에 실수할 수 있도록 창조되었습니다. 기업의 경우도 역시 마찬가지이지만, 기업은 정부에 비해 훨씬 빨리 배우고 신속하게 행동을 취할 수 있다는 이점이 있습니다. 따라서, 모든 사람의 복지를 위해 노력하도록 우리를 강제하는 법이 제정되기까지 기다리고 있는 것은 잘못입니다. 왜냐하면, 그것은 주어진 기회와 자원을 최적으로 활용하지 못하는 것이기 때문입니다. 바로 이러한 낭비야말로 기업이 제거해야 할 폐습입니다.

기업의 모든 전문 지식과 노력에 있어서 대개 가장 부족한 것이, 보다 큰 선(善)이 무엇인지를 완전히 이해하고 고찰하기 위한 교육과 감성입니다. 예를 들어 전 세계 경영 대학원들 중 환경, 보건, 안전 또는 지속가능한 발전에 관한 필수 과정을 개설하고 있는 곳은 한 군데도 없습니다. 그러나, 공중 보건 또는 사회 과학에 관한 훈련을 통하여 기업 스태프의 질적 향상을 추구하는 것은 물론, 생산 사업장 주변 지역 사회와 제품 및 서비스의 잠재적 사용자들로 구성된 공동체와의 대화하도록 함으로써, 지식의 부족을 어느 정도는 상쇄할 수 있을 것입니다.

현재 가장 일반적으로 사용되는 방법은 환경운동가, 학자, 지역 사회 리더와 같은 다양한 이해 단체들로부터 사람들을 모으고 - 이 모임을 통상 지역사회 자문위원회(Community Advisory Council) 또는 CAC로 부릅니다 - 이 단체가 자체 안전을 설정하고 관심사에 대하여 기업에 요구한 정보를 사용할 수 있도록 하기 위하여 매월 모임을 갖도록 하는 것입니다. 물론 문화적 차이로 인해 CAC 출범이 불가능한 지역도 있지만, 롬엔드하스는 전 세계 각 지역에 걸쳐 20개 이상의 CAC 활동을 지원하고 참여하고 있습니다. CAC의 활동 및 역할은 지역 및 그 지역의 필요와 기대에 따라 다르지만, 일반적으로 기업의 공장 운영 관행에 대한 정보와 조언을 제공합니다. CAC는 기업과 지역 주민 사이에서 주요한 교량 역할을 하여, 효과적인 위기대응 계획 및 대피소가 설치되어 있는 지 확인하고, 지역사회 구성원들이 그러한 장치에 대해 이해하도록 합니다. 또한 CAC는 기업이 제공할 수 있는 지역사회의 사회적 필요를 구체화하고, 지역 주민의 삶의 질을 개선하기 위한 기업 프로젝트를 지원합니다.

CAC와 기업의 공동 프로젝트로는 다음과 같은 예가 있습니다. 펜실바니아 주 필라델피아에서는 CAC와 기업이 공동으로 노인층을 위한 지붕 고무탄성코팅처리 프로젝트를 실시하여 여름의 피약별에도 시원한 생활환경을 유지할 수 있도록 하였습니다. 오하이오 주 신시네티에서는 대피소 교육 프로그램을 후원하였고, 펜실바니아 연구센터의 스포링 하우스 및 영국 듀스베리 지역 학생을 위한 방과후 수학 교육을 지원하였습니다. 켄터키주 루이스빌 및 중국 상하이 지역 학생을 위한 장학금 사업을 추진하였으며, 테네시주 녹스빌의 빈곤층을 위한 주택건설 프로젝트에 지역사회의 일원으로 참여하였습니다.

이렇듯 다양한 CAC의 프로젝트 및 문제 해결 활동에 있어서 한가지 공통점이 있다면, 지역 주민의 발의로 지역사회의 필요 사항이 무엇인지 확인될 수 있으며 개방적이고 신중한 과정을 통해 CAC와 지역사회의 관계가 이루어진다는 점입니다.

지역사회 활동에 있어서 주지해야 할 사실은 환경 및 보건, 안전, 지속 가능한 개발 (EHS&SD)에 관하여 지역마다 각기 다른 기대치를 가지고 있다는 것입니다. 이는 각국마다 다른 법 체제를 보아도 알 수 있습니다. 그러나 롬엔드하스가 깨달은 것은, 때로는 과학적인 근거에 의해 혹은 정치적인 이유로 어떤 지역이나 국가에서는 좀 더 엄격한 요구 사항이 있다는 것을 전제한 상태라면, 세계 어느 곳에서도 EHS&SD에 관해 높은 기대치를 유지하는 것이 최선이라는 사실입니다.

특히 중요한 것은 학계 및 NGO, 운동 단체의 참여를 유도하는 것입니다. 학자들은 생산 공정 및 제품과 관련한 리스크를 줄이는 데 도움이 되는 과학 발전 사항을 잘 알고 있으며, NGO 및 운동가는 해당 사회에 큰 의미를 지니나 대개 그 중요성이 때늦게 인정되는 사안들을 잘 알고 있기 때문입니다. 따라서 그러한 단체와의 관계를 구축하는 것이 어렵기는 하지만 매우 중요한 일인 것입니다.



## 미래의 희망

지속가능한 개발의 핵심은 물론 개발입니다. 지속가능한 개발이라는 개념은 경제 발전과 그 사회적/환경적 책임에 대해 인지하는 것임과 동시에 인간의 본성은 보다 나은 삶을 위한 투쟁임을 깨닫는 것입니다. 이는 또한 새로운 제품 및 사업, 시장에 대한 끊임없는 필요가 존재한다는 것을 의미합니다. 현대 글로벌 사회의 문제점 중 하나는 부는 전세계 인구의 극소수에 집중되어 있는데 반해, 경제 발전의 리스크 및 역효과는 훨씬 더 많은 사람들이 부담한다는 사실입니다. 이러한 상태는 지속 불가능한 것입니다. 그렇다면 어떻게 해야 할까요?

특수한 필요에 의해서 혹은 문화적인 기호에 의해 현재의 제품 혹은 기존의 제품 및 서비스가 유지되어야 하는 경우가 있습니다. 우리는 이러한 기존 제품이 환경에 아무런 영향을 주지 않으며 현재의 리스크와 혜택의 균형을 왜곡하지 않도록 하여야 할 것입니다. 우리는 모든 사회 구성원에게 기본적인 의식주와 교육, 보건, 안전을 제공하는 방안을 강구해야 합니다. 개인의 삶에 대해 불만족이 있다면, 사회가 그 요구를 충족시키기 위한 활동을 하지 않아서가 아니라, 단지 본인의 선택에 의해서 그러한 시기가 올 때 까지 우리는 노력을 기울여야 합니다. 또한 모든 사회 구성원에게 더 많은 혜택과 더 적은 리스크를 가져다 줄 뿐 아니라 실제로 세상을 더욱 살기 좋은 곳으로 만들어야 합니다. 오존층을 복원하고, 이산화탄소 순환 균형을 맞추고, 수자원을 깨끗이 보존하고, 해양을 보존하며, 어족 자원을 복원하고, 병충해를 제거하는 등의 활동을 도시나 농촌 할 것 없이 전개하여 보다 나은 세상을 만들어야 합니다.

이러한 주장이 비현실적으로 들릴 수도 있을 것입니다. 또한 이 모든 것은 한번에 이룰 수 있는 방법을 우리가 알고 있다고 말하는 것도 아닙니다. 다만 이제는 우리가 평화적이고도 상호 존중하는 방식으로 공동의 노력을 경주해야 할 시기라는 것입니다.

## 바스프의 지속가능성-아시아·태평양 공동체와의 협력



베르트람 오스터마이어, 바스프  
Dr. Bertram Ostermayer  
Director  
Environmental, Health, Safety & Quality Management  
Asia Pacific, BASF

신사 숙녀 여러분,

아시아 태평양 지역에서의 Responsible Care에 있어서, 그리고 더 넓게는 지속가능한 발전에 있어서 지역 공동체와 협력하기 위한 BASF의 접근법을 공유하게 되어 기쁘게 생각합니다.

지속가능한 발전은 BASF의 글로벌 경영 철학의 기본 방침입니다.

이것은 미래 세대의 선택권을 제한하지 않으면서 현재 일반 대중을 위한 이익을 창출하는 것을 의미합니다. 우리에게 있어 지속가능한 발전은 공장 건설 그 이상의 것에 투자하는 것입니다. 지속가능성과 Responsible Care는 모든 규약과 함께, 지침과 평가 기준에 따라 시행됩니다.

### 부차적 문제에서 경영 사례로

세계 선진 경제에서, 지속가능성은 최근 몇 년 동안 대단히 중요한 위치를 차지하게 되었으며 경영진의 주요 요소가 되었습니다.

환경 단체 및 여타 이해 단체와의 토론은 1995년에만 해도 사소한 문제였습니다. 그러나, 이제 그러한 토론은 글로벌 관리를 위한 토론으로 간주되며 기업 명성의 중요한 측면이 되었습니다.

지속가능성은 이전에는 주로 환경 보호에 국한된 것이었습니다. 지속가능성은 한층 더 진전되었으며, 오늘날에는 기업에 대한 경제 평가의 척도 역할을 하고 있습니다.

지속가능하고 책임을 다하는 방식 으로 사업한다는 것이 BASF에게는 무슨 의미일까요?

우리에게 그것은 상업적, 생태적 그리고 사회적 이익들 간에 적절한 균형을 이루기 위하여 노력하는 것을 의미합니다. 이것은 사회 안정성과 책임을 다하는 행동을 바탕으로 할 때에만 지속할 수 있는 장기 사업의 성공을 위한 초석인 것입니다.

### 지속가능성 - 이슈와 이해당사자

지속가능성은 상업적, 생태적, 사회적, 이 세가지 차원에서 검토되며, 다양한 이해당사자들의 영향력은 제품의 생존력과 수익성에 관한 관심사를 훨씬 넘어서는 범위까지 행사됩니다. 그들의 동의 없이 기업 전략을 이행한다는 것은 거의 불가능합니다. 실제로, 이해당사자들은 기업 전체의 운명에 관한 최종 결정을 내립니다 - 결국, 기업의 조업 허가에 대한 결정권을 가지고 있는 사람들은 바로 이해당사자들인 것입니다.

이해당사자들과의 대화가 기업의 모든 의사 결정에 모든 관계자들을 참가 시킬 필요가 있다거나, 이해 단체의 모든 요구를 충족시켜야 한다는 것을 의미하는 것은 아닙니다. 그러나, 우리는 이들 단체의 정보데이터를 인정하고 주의 깊게 고찰하여야 합니다. 대화는 이해당사자들이 의사를 표명하도록 하는 것이고, 그들이 무엇을 말하려고 하는지를 경청하는 것이며, 그에 따라 행동하거나 대응할 준비가 되어 있는 것입니다. 지속가능성은 세계적 운동이 되었으며, 공중과 대중매체가 이를 지켜보고 있습니다.

### 지속가능성 - 세계적 관점

한 기업의 지속가능성과 Responsible Care에 대한 공약은 Dow Jones Sustainability Group Index에 확실하게 반영되어 있습니다. Dow Jones Sustainability Group Index는 전세계의 지속가능성-추진 기업들의 성과를 나타낸 세계 최초의 전세계적 지표입니다.

UN의 글로벌 협약(Global Compact) 운동 하에서, NGO, 국제적 기업 및 노동 기구들이 지속가능한 발전에 기초하여 세계 경제를 구축하는 것을 목표로 긴밀하게 협조하고 있습니다. 창설 회원인 BASF는 글로벌 협약의 9가지 원칙을 장려하고 시행할 것을 약속하였습니다.

아시아 태평양에서의 기업 책임과 지속가능한 투자 실행을 뒷받침하기 위한 우리의 헌신으로, BASF는 아시아 지속가능 책임 투자 회의(AsRIA: Association for Sustainable & Responsible Investment in Asia)의 창설 회원이 되었습니다.

이제 우리가 어떻게 지속가능성을 체계화하고 의사소통 하였는지 말씀 드리하고자 합니다.

### BASF 그룹 내부에서의 지속가능성

지속가능성 방침은 BASF의 조직 구조와 관리 프로세스 내에 확고하게 자리잡고 있으며 전 BASF 그룹 내에서 적절히 시행되고 있습니다. 이사회 구성원 중 한명이 의장직을 맡게 되는 지속가능성 협의회(Sustainability Council)에서 글로벌 정책을 수립하고 지침을 제공합니다. 국제 지속가능성 운영 위원회(International Steering Committee Sustainability)에서는 전략을 세우고 적절한 도구를 사용하여 전세계적 시행을 관리합니다. 다수의 종합 프로젝트 팀들이, 프로젝트 팀, 전문가 단체 및 우리 사업장들과도 또한 조화를 이루면서, 운영 위원회와 연락을 취하고 운영 위원회에 보고하는 기능을 담당합니다.

### 아시아 태평양 지역에서 BASF의 존재와 의사소통 네트워크

2002년, BASF는 전세계에서 320억 유로의 매출을 기록했는데, 그 중 13%가 아시아·태평양 지역에서의 매출이었습니다. 실제로 이 지역의 BASF 사업에 대한 공헌도와 중요도는 지난 수년 동안 급속히 증가해 왔으며 앞으로도 성장할 것입니다.

아시아·태평양 지역의 주요 투자 기업으로서, 우리는 50개 이상의 사업장을 운영하고 있으며 최상의 환경 효율성을 제공하는 세계적 수준의 최신 기술과 제품을 공급할 준비가 되어 있고 그렇게 하기 위하여 전념합니다. 우리는 페어분트(Verbund)라고 하는, 통합 생산 및 노-하우 철학을 통하여 자원의 최적 이용과 폐기물의 최소화를 이루려고 노력하고 있습니다.

우리는 이 지역에서 정확히 이 페어분트 개념에 따라 의사소통 체계를 구축하였습니다. 또한, 우리는 여러 국가들과 자사 사업장들 주변에 우리의 지속가능성과 Responsible Care 노력을 시행하고 유지하는, 우수한 기능의 지역 공동체 지원 네트워크를 적절히 가지고 있습니다. 그러므로, 글로벌 방침에 의거하여, 우리는 지속가능성에 대한 메시지를 아시아 태평양 지역에 효율적으로 적용하고 있습니다.

### 아시아 태평양 지역에서의 Responsible Care에 관한 의사소통

BASF의 의사소통 페어분트의 주요 핵심은 BASF와 지역 공동체 간의 격차를 해소하는 것입니다. 이 격차는 대화와 참여를 통하여 지속적으로 줄어들 것입니다.

신사 숙녀 여러분,

- 우리는 이 지역에 장기간 머무르면서 사업을 전개하기 위하여 있는 것입니다. 그러나,
- 우리의 임무는 책임 있는 기업 시민으로서 사업을 지속가능한 방식으로 운영하는 것입니다.

### 공약과 외부 보고

지속가능성에 대한 우리의 공약은 BASF그룹의 가치와 기본 방침(Values & Principles)에 통합되어 있습니다. 동경, 중국, 말레이시아, 인도, 독일 루트빅스하펜(Ludwigshafen), 그 어디에서든 우리의 사업 활동은 동일한 기본 방침을 따르고 있으며, 해당 지역 언어로 이용할 수 있도록 되어 있습니다. 그리고 모든 종업원들이 개인용 사본을 지참하고 있습니다.

지속가능한 수익성 있는 성과는 BASF 가치들 중 최우선 가치입니다. "지속가능한 발전의 의미에 있어서 지속적인 수익성 있는 성과는 모든 BASF 활동의 기본 요건입니다. 우리는 우리의 고객, 주주 그리고 종업원들의 이익을 위하여 전념하며, 사회에 대하여 책임을 집니다." 이 말이 야심적으로 들릴 수도 있습니다만, 여기에는 현대의 세계적 기업이 추구해야 할 목표가 명확히 반영되어 있습니다.

외부 보고에 관하여, 우리는 경영 상황에 대한 정확하고 상세한 보고서를 제공함으로써 기관의 요건과 증권 거래소의 기준을 만족시키는 것 이상을 한다고 확신합니다. 한편으로 우리는 연차 보고서와 EHS 및 사회적 책임(Social Responsibility)에 관한 두 개의 개별 보고서로 구성되는 통합 지속가능성 보고 방식(Integrated Sustainability Reporting Scheme)을 적용하고 있습니다. 이러한 기본적인 3종 보고서에 의해, 우리는 지속가능성의 세 가지 요소가 우리의 가치와 기본 방침과 완전히 동등하게 인식되고 있음을 강조합니다.

#### 대화 - 웹사이트 구축과 뉴스레터

연차 보고서를 통한 전형적 방식으로 이해 단체들에게 정보를 제공하는 것 이외에, 지속가능성과 Responsible Care 메시지를 종업원, 주주 그리고 지역 사회를 넘어서는 범위까지 전파하기 위해서는 대중매체와 같은 대화를 위한 의사소통 도구가 필수 불가결합니다. 광범위한 정보가 BASF 웹사이트와 기타 뉴스레터를 통하여 또한 제공됩니다.

#### 사회적 책임 - 지지자와의 대화와 활동

우리 지지자들의 핵심에는 종업원들이 있습니다. 기업 내부에서부터, 우리의 메시지와 공약을 굳건히 할 필요가 있습니다.

또한 우리가 거래하고 상호 작용하는, 우리 가까이 있는 사업 파트너들도 움직여야 합니다. 그렇게 함으로써, 보다 넓은 지역 공동체에도 영향을 줄 수 있습니다.

지금까지는 우리의 공약과 의사소통 도구에 관하여 말씀 드렸습니다.

그렇다면, 우리가 말을 행동으로 옮기는 방법에는 어떤 것이 있을까요?

#### Responsible Care - 환경 보호를 위한 노력

아시아 태평양 지역에서의 BASF의 핵심 추진과제에는 EHS 경영 시스템과 감사의 시행, 외부 기관 인증, 비상대응, 폐기물 처리, 교육 훈련, 설명회 등이 포함됩니다. BASF가 조업 하고 있는 모든 국가에는 폐수처리 및 소각 시설이 설치되거나 업그레이드 되었습니다. 말레이시아 콰탄(Kuantan)의 페어분트 사업장에는, 환경에 대한 회복 불가능한 손상을 방지하기 위하여, 공장에서 발생할 수 있는 재난 상황에 대처하기 위한 비상 대응팀이 조직되었습니다.

중국에서는 BASF의 8개의 기존 생산 시설 가운데 5개 시설이 ISO 14001 환경 경영 시스템 인증을 받았으며, 상하이에선 비상 연락 센터가 설립되었습니다.

한국 내 5개 공장 중 4개 공장이 또한 ISO 14001 인증을 받았습니다. 1996년 이후, 여수 사업장은 환경부 장관으로부터 3회에 걸쳐 환경 친화 기업으로 지정되었으며, 2002년에는 환경 관리 모범 사업장으로 여주시장의 표창을 받았습니다.

#### 사회적 책임 - 종업원

사회적 차원의 지속가능성에 관하여 그리고 앞서 언급한 바와 같이, 우리는 우리의 종업원들을 각별히 고려하고 있습니다. 무엇보다도, 우리는 지역 주민을 위하여 새로운 일자리를 창출합니다. 예를 들어, 중국에서는 현재 종업원의 98% 이상이 중국인입니다. 또한, 우리는 그 지역에서 관리 능력과 전문 기술을 개발하는 데 전념하며, 지역 경력은 물론 국제 경력을 쌓을 수 있도록 훈련 프로그램을 제공합니다. 이들 프로그램에도 또한 지속가능성과 Responsible Care가 핵심 요소로서 포함됩니다.

#### 사회적 책임 - 제 3자와의 협력

우리의 지속가능성 철학을 사업 파트너에게 확장하기 위하여, 우리는 여러 Responsible Care 문제들에 관하여 고객들을 교육하고 지원합니다. 또한 계약자 및 공급자를 교육하고 정기적으로 감사합니다. BASF가 요구하는 EHS 기준에 적합하지 않은 경우에는 전문 기술을 사용하여 우리의 기대를 만족시키도록 지원합니다. Responsible Care에 관한 정기 세미나와 훈련 프로그램은 자사 사업장은 물론 사업 파트너의 사업장에서도 일상적인 것입니다.

#### 사회적 책임 - CAP 유사 활동

우리의 이웃에 관하여, 우리는 Responsible Care에 관한 우수 사례들을 교환하기 위하여 대중, 지역 기관 및 인접 공장들과 함께 정기적으로 지역 사회 인식 프로그램(Community Awareness Programs)을 수행합니다. 여기에서, 중국, 인도, 호주 BASF 사업장의 사례를 소개하고자 합니다.

이들 조직의 구성원들은 사업장 내의 비상 또는 재난 상황 발생시 서로 상호 협조를 요청할 수 있습니다. 그리고, 비상 대응을 위하여 사업장에서 종업원들을 대상으로 정기 훈련을 수행합니다.

#### 일본 BASF의 자발적 추진 - Yokkaichi에서의 이해 관계자들과의 대화

일본에서, BASF는 1997년 일본 Responsible Care 협의회에 가입하였습니다. BASF의 요카이치(Yokkaichi) 생산 사업장에서는 이 협의회 소속 기업들이 Responsible Care 토론회를 정기적으로 갖습니다. 이 회의에서, 우리는 다양한 이해 단체들에게 화학 산업이 우리의 이웃이 가지고 있을지도 모르는 관심사에 대응함에 있어 능동적인 역할을 할 준비가 되어 있음을 제시합니다.

#### 사회적 책임 - 지역 공동체 참여

친선과 공동체 의식을 함양하기 위하여, 학생과 종업원 가족의 방문도 실시합니다. 학교에서 교육 활동을 후원하는 것 외에도, 지역 사회 의료 지원을 중심으로 많은 활동을 하고 있습니다.

#### 지속가능한 발전 - 교육 활동

더 넓은 범위의 지지자들을 대상으로 지속가능성에 관한 행사를 주최하는 방식으로, 우리는 에너지, 환경, 지속가능한 발전에 관한 심포지움을 개최하였습니다. 이것은 지속가능성에 관한 성과와 경험을 정부 기관, 산업 부문 및 학계와 공유하기 위한 발판입니다.

2003년 1월, 중국 정부는 2007년까지 배기량을 60%만큼 줄이기 위하여 엄격한 자동차 배기 가스 배출 기준을 도입하였습니다. 인도 또한 엄격한 기준을 확립하기 위하여 이와 유사한 노력을 하고 있습니다. 우리는 북경에서 "연료 첨가제" 세미나를 개최하였으며, 뉴델리에서는 이와 유사한 다른 활동에 참가하였습니다. 이러한 행사들은 연료 품질에 대한 새로운 기준을 규정하는 관련 정부 기관 및 단체 대표들의 상당한 주목을 받았습니다.



많은 국가에서, BASF는 지속가능성 분야의 선도 기업으로 여겨지고 있습니다. 우리의 메시지를 교육하고 더욱 강화하기 위해 강연과 회의에 부단히 참여 또는 개최하고 있습니다.

우리의 철학을 보다 젊은 세대에 전파하기 위하여, BASF는 어린이들이 화학을 재미있는 방식으로 경험할 수 있도록 아시아 지역의 여러 도시에서 자사 소유의 어린이 실험실을 운영하고 있습니다. 체험(hands-on) 실험실에서는, 6~12세 어린이들이 일상 생활에서의 화학의 역할에 관한 교육을 받습니다. 중국의 베이징, 난징, 상하이, 홍콩, 싱가포르, 일본, 한국, 인도를 대상으로 하는 설명회를 또한 개최하고 있습니다.

#### 사회적 책임 - 사회와의 접촉

BASF에서 사회적 차원의 지속가능한 발전은 인접한 이웃이나 공동체에서 끝나는 것이 아닙니다. 우리는 더 넓은 사회 집단을 또한 지원합니다. 우리의 목적은 글로벌 협력과 공개 대화를 통하여 성공을 이루는 것입니다. 우리가 조업하고 있는 사회에서, 그것은 교육, 과학, 예술, 문화는 물론 보건, 스포츠를 증진시키는 것을 의미합니다. 우리는 목적을 추구하는 한편, 사회의 건설적 발전에 있어 능동적인 역할을 하고 그러한 발전에 공헌하기를 원합니다. 올해 중화권에서의 몇몇 사례들은 BASF가 어떻게 생태 및 문화를 보전하는 데 있어 일익을 담당함과 동시에 교육과 자선 복지를 적극적으로 지원하는지를 여러분께 보여줍니다.

하지만, 우리는 더욱 더 큰 노력을 요하는 목표들을 향하여 전진하고 있으므로, 높은 자기 결정 수준을 지키는 것이 중요합니다. 기업들은 책임을 다하고 탄력적인 방식으로 조업하여야 합니다.

저는 하나의 예를 말씀드리고자 합니다. 믿고 마실 수 있는 깨끗한 식수의 공급을 보장하는 문제 뿐 아니라 지구 온난화 문제까지도 산업계의 혁신적인 공헌에 의해서만 해결될 수 있습니다. 혁신을 촉진하는 데 필요한 사업 환경을 제공하는 것은 정치권의 몫일 것입니다.

신사 숙녀 여러분, 이제 연설을 마치면서, BASF가 어떻게 Responsible Care와 지속가능성을 공약하고, 그에 대하여 의사소통하며, 시행하는지에 대하여 설명되었기를 바랍니다.

책임을 다하고 지속가능한 방식으로 기업을 경영하는 것 외에는 어떤 대안도 없습니다.

하지만, 우리는 오직 수익성 있는 경영만이 장기적으로 사회와 환경에 대한 요구 사항들을 충족시킬 수 있으며, 오직 수익성 있는 성장만이 사업과 투자를 유도한다는 사실을 분명히 이해하여야 합니다.

경청해 주신 여러분께 감사 드립니다.

## 사업 전략으로서의 안전과 Responsible Care



로저무어, 듀폰  
Roger Moore  
President  
DuPont Safety Resources  
Asia Pacific

안녕하십니까. 오늘 듀폰이 이 회의에 청중으로 참석하는 것은 물론 연설할 수 있는 기회를 주신 아시아·태평양 Responsible Care대회 의장님께 감사를 전하고 싶습니다. 저는 원래 긴 연설문을 준비하였지만, 제가 오늘 6명의 기조 연설자 중 마지막 연설자이며 여러분이 점심 식사 후 휴식 시간을 기다리고 계신다는 것을 깨달았기에, 괜찮으시다면 준비된 본문 없이 연설을 진행하고자 합니다.

오늘 제가 말씀드리고자 하는 것은, 확실하게 제가 지금까지 들은 모든 다른 연설자들의 연설을 뒷받침하고 여러분이 몇몇 훌륭한 강연에서 말한 모든 것에 일치합니다. 저는 듀폰이 Responsible Care에 대하여 무엇을 하고 있는지에 관하여 많은 이야기를 하기 보다는, 훌륭한 사업 전략으로서의 Responsible Care에 대하여 이야기 하고자 합니다. Responsible Care는 훌륭한 사업 전략일 뿐 아니라, 실제로 사회에 쓸모가 있는 것이며 확실히 우리 사업에 이익이 되고 차례로 우리의 이해 관계자들에게 이익이 되는 것입니다.

우선, 화학을 구성하는 부분들 중 작은 부분인, 화학 기업으로 알려져 있습니다. 하지만 많은 화학 기업들이 모여서 이루어진 우리는 많은 다양한 사업 분야에 참여하고 있으며 생산된 제품은 세계 GDP의 75%를 차지합니다. 그리고 이 부분은 과학이 사람의 삶을 더 편안하고 더 안전하며 더 나은 것으로 만드는 방식으로 문제들을 해결하도록 해줍니다.

### 듀폰 안전 문화

이 부분에 관한 역사를 조금만 소개하겠습니다. 듀폰은 작년에 창립 200주년을 맞았으며, 많은 분들이 알고 있는 것과 같이 당사는 화약 사업에서 출발하였습니다. 화약 사업은, 여러분이 안전 기업에 대한 책임이 없고 오랫동안 이런 사업에 종사한 것이 아니라면, 이러한 것을 하는 사업 초기 몇 년 동안 사고가 발생하기 쉬운 사업입니다. 우리도 사업 초기에 몇 번의 사고를 경험했으며 그 결과로서 1811년 최초로 안전 규칙을 제정하게 되었습니다. 그 시점에서 안전은 책임에 대한 관리를 재정비한 것이었습니다. 그때와 마찬가지로 오늘날에도 어떠한 공장의 운전을 시작하기 위해서는 경영진 또는 관리자 부재시는 공장 가동을 할 수 없습니다. 우리는 1912년 안전 통계를 기록하기 시작했으며 1940년대부터는 모든 안전 사고는 사전에 예방될 수 있다는 믿음을 갖기 시작했습니다. 안전 사고율 제로에의 접근을 시작하면서, 우리는 1950년대 247개의 규칙 및 근무 외 사고까지 채택하여 실행하게 되었습니다.

## 듀폰의 전환

듀폰은 출발점인 화약 사업으로부터 화학 및 에너지 사업으로 전환하였습니다. 그리고 1990년대에는, 다음 세기를 위하여, 화학, 생물학 그리고 지식 집약 솔루션을 준비하였습니다. 그렇게 할 수 있었던 것은 이 기업이 책임을 다하는 기업의 원칙을 준수하고 그것을 촉진하는 Responsible Care 규약들을 따름으로써 지속될 수 있었기 때문입니다.

## 우리의 사명

우리의 사명은 매우 간단한 것입니다. 그것은 지속 가능한 성장입니다. 그것은 주주 가치와 사회적 가치를 증가시키는 한편, 우리가 환경적인 요인을 감소시키는 것입니다. 그리고 지속 가능한 성장이라는 면에서, 계속성, 유리한 수익 성장, 항구적 기업, 경쟁 우위, 사회에 대한 공헌, 주주 가치, 환경 개선 그리고 종업원들을 위한 기회가 우리의 사명입니다.

## 성공을 위하여 우리 기업이 사용하는 공통 전략

**과학의 통합.** 신제품 흐름과 제품 차별화 그리고 Responsible Care, Responsible Care는 과학의 통합에 상당한 공헌을 하며, 이에 대하여는 차후 여러분과 공유할 것입니다.

**지식 집약.** 우리 제품과 우리의 제품의 가치에 담겨져 있는 지식 또는 우리가 이전하는 지식이 많으면 많을수록 우리가 사용하는 원료, 오일 및 가스의 양은 적어지며 더 많은 최종 제품쪽으로 우리의 지식과 함께 더 다가가게 됩니다.

**생산성.** 확실한 경쟁 원가. 이것은 다시 미래 성장을 위한 자금을 제공할 것입니다.

## 듀폰의 핵심 가치

이들 핵심 가치는 아주 오랜 기간 동안 하나의 핵심이었고 통합되어 있던 부분입니다. 그것은 지원 부서의 기능이 아니며, 외부의 것도 아닙니다. 각각이 우리의 사업에 접목되어 있으나, 안전과 보건은 확실히 가장 앞서는 덕목인 것입니다. 안전 보건에 관한 몇 가지 듀폰의 기록이 여기 있습니다.

직원에 대한 공정하고 정중한 대우, 윤리 기준, 환경 책임주의. 여기 환경 책임주의에 대한 듀폰의 결과물인 온실 가스 배출량에 관한 몇 가지 수치가 있습니다.

## 안전 분야의 선도자

듀폰은 또한, 제가 앞서 언급한 역사에서 보듯이 200년 전부터 그것을 시작했다는 사실에 비추어 안전 분야의 선도자입니다. 또한, 2003년 산업 보건 잡지에 따르면 우리 기업은 미국에서 가장 안전한 기업 중 하나입니다. 이것은 산업 전문가와 전문 협회의 추천을 근거로 선정된 것입니다. 안전의 공통 요인은 사업 가치, 사업 성공의 척도 그리고 선진 문화입니다. 반가운 소식은 리스트에 오른 기업들의 거의 50%가 듀폰 안전 부서와 우리가 이전한 안전 지식을 가지고 있는 고객들 중의 일부라는 것입니다.

## 화학 산업

저는 사업 자금이 어떻게 사용되는지에 관련된 2개의 도표를 미국 화학 협회로부터 빌려 왔습니다. 화학 산업은 세계의 기반 시설에 있어 정말 중요한 것입니다. 이 회의실에 있는 우리의 기업들과 우리 동료 기업들은 각각 세계 전역에서, 그것이 생명 과학이든, 특히 기초 화학 제품이든, 소비자 제품이든 간에, 그 모든 것은 중국에는 사회를 개선하고 사회와 소비자의 필요를 충족시키는 데 사용됩니다.

또한 미국 화학 협회는 그 작업의 일부로서 정책, 리더십, 기획, 시행, 운영, 책임을 지속적으로 개선하여 왔으며 이것은 실제 중요한 것입니다. 그리고 이러한 개선은 듀폰이 추구하는 것과도 일치하는 것입니다. 성과 측정, 교정, 예방 조치, 경영 검토와 보고는 진행 중인 작업이며, 저는 이것이 회의실에 참석하고 있는 많은 기업들과 듀폰에 있어 매우 전형적인 것이라고 생각합니다.

## 9월 11일 이전의 화학 산업 활동

저는 여러분이 오늘 여러 차례 거론되었던 지역공동체 인식 프로그램을 통하여 Responsible Care 규약에 관한 9월 11일 이전의 화학 산업 활동에 대하여 잘 알고 있다는 것을 알고 있습니다. 오염 방지, 공정 안전, 유통, 종업원의 보건과 안전에 관하여, 오늘 몇 가지 논의가 있었습니다. 그러나, 저는 안전 관점에서 작업장 안전이 이러한 포괄적 프로세스에 관한 주목을 충분히 받고 있지 못하다고 생각합니다.

우리 듀폰은 작업장에서 발생한 안전 사고의 96%가 종업원이 빚어낸 불안정한 조건과 종업원 행동의 결과라는 사실을 발견하였으며, 이 사실은 전 세계적으로 입증되었습니다. 여러분이 다른 Responsible Care 규약들을 생각해 본다면, 잘못 이해 될 수 있겠지만, 제 생각으로는 이러한 숫자에 매우 근접하리라 봅니다. 그리고 마지막으로 제품 책임주의가 있습니다.

## Responsible Care 보안 코드 - 9월 11일 테러 후의 화학 산업

9월 11일 테러 사건이 발생하였습니다. Responsible Care 보안 코드가 9월 11일 이후 채택되었으며, 그 목적은 사람, 제품, 재산 그리고 정보를 보호하는 것입니다. 9월 11일 이후 세계에 일어난 일은 이제 우리가 고려해야 할 또 하나의 중요한 요인이 생겼다는 것입니다. 다시 말해, 외부 관점으로 볼 때 경영에 대한 보다 큰 충격이 될 수 있으므로, 우리는 계획 차원에서 보안을 가져와야 할 필요가 있습니다. 그 계획은 우리의 각 회사들의 약점들에 대한 접근 및 순위를 정하는 것이고, 실행 부문에서는 본질적으로 더욱 안전한 접근을 고려 한 보안 체크이고, 점검에서는 제 3자를 위한 독립성, 검증, 교정, 재평가를 수행하고, 다시 처음으로 돌아가 계획 단계로 가는 것입니다. 우리는 오늘 다른 세계에서 살고 있으며, 우리가 이것을 고려하고 함께 공유하지 않는다면 모든 것이 뒤죽박죽이 될 것입니다.

## 주요 산업 재해의 충격

저는 주요 재해와 관련하여 단 두 가지만을 이야기하고자 합니다. 여러분은 모두 이 수치들에 익숙할 것입니다. 지난 30년 동안, 가장 큰 100개의 사건들로 인하여 총 75억 달러, 사건 당 평균 75백만 달러의 손실이 있었습니다. 저는 사건들 중 단지 몇 개만을 훑어 보길 원합니다. 하지만, 저는 오른쪽의 내포된 Responsible Care 규약 프로세스, 종업원 건강, 지역공동체 인식, 안전, 유통, 공정 안전, 오염 방지를 관찰할 것입니다. 9월 11일 이후의 미래를 생각하는 것, 그것이 재해를 피하기 위하여 우리가 Responsible Care group으로서 그리고 파트너로서 해야 할 일입니다.

## Responsible Care를 따르지 않는 데 대한 대가

Responsible Care의 부재로 인하여 혹은 Responsible Care를 따르지 않음으로 인하여 발생하는 그에 대한 대가 중 하나는 공급 사슬 관리의 붕괴입니다. 다시 말해, 여러분이 안전하지 않은 기업이며, 경영을 지속하지 않는다면, 여러분의 고객은 더 이상 여러분에게 머무르지 않을 것입니다. 여러분은 문을 닫게 되고, 그들은 다른 공급자를 찾을 것입니다. 종업원, 협력업체 그리고 지역공동체에 관한 안전 관심의 증가. 보다 강력한 규제 개입 - 산업으로서의 우리는 사람들에게 이익이 되고 세상에 이익이 되는 방식으로 우리의 사업을 운영하고자 합니다, 우리가 그렇게 하지 않는 경우, 규제 기관들이 개입하게 될 것이며, 이것은 그렇게 하지 않은 데 대한 대가입니다. 재건과 법적 문제 - 과거 이것은 주로 미국 시장에 수반되는 것이었지만, 오늘날에는 전세계적인 것이 되었습니다. 기업 평판 손상 - 오늘날 이야기되는 기업의 가치와 브랜드는 거의 수십억의 수십억 달러에 달하는 것이며 단 한번의 사건으로 소중한 기업의 가치 또는 기업의 브랜드가 손상되거나 축소될 수 있습니다.

## Responsible Care가 듀폰에 미치는 영향: 몇 가지 예

### 듀폰 환경과 에너지 목표

지난 10년 동안, 우리는 우리의 지구 대기 발암물질량을 91%만큼 감축하였으며, 지구 유해 폐기물의 양을 47% 감축하였습니다. 우리는 지난 10년 동안 에너지 소비량은 일정 수준을 유지하고 있는 반면, 생산은 30% 이상 증가하였습니다. 그리고 우리의 전세계 제조 공장으로부터의 CO<sub>2</sub> 등 온실 가스 배출량은 1990년 대비 68% 감소하였습니다. 저는 여기서 다른 사람들이 하는 것도, 세계의 어느 곳에 있더라도 듀폰과 같은 안전, 환경, 인간존중과 윤리 규정의 결합과 같은 목적이라 생각합니다. 여러분이 이미 듀폰에 대하여 보신 적이 있을 수도 있는 몇 개의 수치 가 있습니다. 저는 그것들 모두를 설명하지는 않을 것입니다. 그러나, 그 수치들은 1990년대 듀폰 활동에 대한 중요한 측정 결과입니다. 이제 우리는 거기에 안주하지 않습니다. 우리의 목표는 제로입니다.

### 사업 기회로서의 폐기물

우리가 사용하고 있는 몇 안 되는 폐기물 중 하나는 사용된 카페트로부터 얻는 나일론이며, 이것은 자동차 부품 및 토양 안정제로 재생되어 사용됩니다. 폐기 우유 용기. 여러분 모두가 가지고 있을 것으로 생각되는 Tyvek®이 그것입니다. 이것은 가장 수익성이 좋은 사업 중 하나입니다. 미국 우체국은 100% 재생 제품 또는 재료를 사용하므로 우리에게 매우 수익성 있는 고객입니다. 소비-전 재생 Dacron® 폴리에스테르 섬유의 80%가 다운스트림 제품인 단열 제품에 사용됩니다. Corian®은 매립되던 폐기물이지만 시계와 펜/연필 세트로 가공되고 있습니다. 목표는 Corian®으로 만든 펜/연필이 전혀 없도록 하는 것입니다. 최근 저희와 같은 사업부에 속한 DuPont Sorona®는 곡물을 이용하여 의류, 카페트 그리고 자동차 내장재에 사용하고 있습니다. 폐기물에 대한 목표도 역시 제로입니다.

## 안전성과의 이익

우리가 전 세계 기업들과 안전에 관하여 이야기할 때, 안전은 흔히 비용 대 가치로 보여집니다. 우리가 CEO에게 안전에 관하여 이야기할 때, 그들은 안전이 경영 성과를 개선시키는 한편 종업원과 협력업체 근로자의 생명을 보호한다고 말합니다. 안전은 생산성을 증가시키는 한편 영업 비용은 감소시킵니다. 안전은 브랜드와 대중 이미지를 보호하는 데 도움을 줍니다. 사고가 발생한다면, 주민들은 안전하지 않은 기업에서 일하기를 원치 않을 것이며 지역공동체는 안전하지 않은 기업이 그들 공동체 내에 존재하는 것을 원치 않을 것입니다. 안전은 우리 조직에 통합됨으로써 우리 조직의 현재 힘을 증가시킵니다. 안전은 기존의 사업 관행을 강화합니다. 지난 해 싱가포르에서 개최된 안전 회의에서 저는 안전에 관한 의견을 피력하였으며, "듀폰의 안전 예산은 얼마입니까?"라는 질문을 받았습니다. 대답은 아마도 "듀폰의 Responsible Care 예산은 얼마입니까?"라는 질문에 대한 것과 동일할 것입니다. 저는 "전부", 즉 100%라고 대답했습니다. 안전 Responsible Care를 우리 경영 내부에 통합시키는 것이 가장 중요한 것입니다.

## 미래

Responsible Care 철학이 사업 전략으로 통합될 때 상당한 최종 결산 이익을 얻을 수 있습니다. 이것은 별도의 지원 부서 조직이 아니라 CEO가 Responsible Care에 대한 책임을 져야 하는 것입니다. 물론 여러분은 지원 부서 직원과 전문가를 필요로 합니다. 그러나, CEO와 라인 조직이 완전히 통합되지 못한다면 회사는 작동되지 않을 것입니다.

지속가능성은 명백히 이해 관계자의 중요한 기대 목표가 되어 가고 있습니다. 우리는 또한 기존 Responsible Care 규약의 범위를 뛰어 넘어 넘을 곳까지 볼 필요가 있습니다. 안전에서의 Responsible Care의 이익 중 하나는 사람에 관한 것입니다. 많은 종업원들의 생명을 구하고, 많은 노동자들을 장애 상해로부터 구할 것이며 보다 많은 노동자들이 안전하게 귀가하게 될 것입니다.

다시 한번 여러분께 감사 드립니다. 안전의 하나로서 Responsible Care가 듀폰에서 시작된 지 2세기가 지났지만, 그것은 여전히 우리의 첫번째 고려 사항입니다.

대단히 감사합니다.



## APRO 회장 취임사

이 자리에 함께 하신 국내외 Responsible Care 관계자 여러분!

APRCC의 지속적인 발전과, 아시아·태평양 지역의 Responsible Care 단체 간의 협력을 위한 Asia Pacific Responsible Care Organization(APRO)의 공식 출범을 축하하며, 본인이 그 초대 회장을 맡게 된 것을 진심으로 영광스럽게 생각합니다.

APRO는 한국을 비롯하여 호주, 홍콩, 인도, 인도네시아, 일본, 말레이시아, 뉴질랜드, 필리핀, 싱가포르, 대만, 태국 등 12개 국가의 협력과 노력으로 이루어졌으며, 'APRO'는 이제 우리에게 새로운 출발을 알리는 계기가 될 것이며, APRO는 아태지역의 화학 산업의 미래를 의미하는 단어로 거듭나게 될 것으로 판단되고 있습니다.

APRO의 설립으로 우리는

첫째, 아시아·태평양 Responsible Care대회의 지속적이고 성공적인 개최를 지원하며,  
둘째, 아시아·태평양 지역에서의 효율적인 Responsible Care 네트워크를 제공하고,  
셋째, 세계 Responsible Care 추진 조직 및 각 단체와 긴밀히 협력하여,

아태지역에서 Responsible Care가 계속해서 발전해 나갈 수 있는 중추적인 역할을 담당케 될 것입니다.

여러분,

Responsible Care는 화학 산업의 신뢰 회복과 이미지 제고를 목적으로 모든 화학 기업들이 참여하는 공동의 개선 활동을 지향하고 있습니다.

이러한 추진 목표를 감안할 때, APRO는 개별 국가와 세계화학단체협의회(ICCA)를 잇는 중요한 위치에 있으며, 이를 통하여 향후 Responsible Care의 확산과 함께, 정보 공유, 체계적인 활동을 통하여 중소 기업을 비롯한 화학 산업 전반으로의 확대를 앞당기는 중요한 기능을 하게 될 것입니다.

Responsible Care는 화학 산업만이 가지고 있는 기업의 자발적이고 적극적인 환경·안전·보건 개선 활동입니다.

적극성과 자발성을 토대로 건강하고 아름다운, 그리고 풍요로운 아시아·태평양의 미래를 함께 열어 갑시다.

APRO 초대 회장으로서 맡겨 주신 모든 분들에게 감사 드리며, APRO가 모든 사람들의 신뢰의 기반 위에서 발전해 나갈 수 있도록 최선의 노력을 기울이겠습니다.

감사합니다.

2003년 11월 5일

Asia Pacific Responsible Care Organization

회장 노 기 호

## APRCC Awards

APRCC 포상위원회(위원장: 네빌헌터)는 다음 기준에 의거, 4명의 인사를 선정, 시상하였다.

- APRO 공동체에서 수 년간 RC의 발전과 이해에 건설적인 공헌과 문제 해결, 독창력 있는 아이디어, 그리고 지식과 경험을 주신 인사
- APRCC 회의 준비에 남다른 관여와 자국 협회의 대표로서 모범이 되는 인사

Based on the following criteria, 4 names of deserving individuals were put forward by the APRCC Award Committee (Chairman: Neville Hunter)

- Knowledge and experience, originality of ideas, problem solving and constructive contribution to the understanding and advancement of Responsible Care within the APRO Community over several years;
- Personal involvement in the preparation for APRCC Conferences, effectiveness in representing his/her country and national association throughout APRO activities,

### <Awardees>

Judy Castledine



Barry S. Dyer



Chris van Lint



Masami Tanaka (substituted by Kozo Arai)



시상 : 노기호 APRO 회장

Awarding : Ki-Ho No, Chairman of APRO

## 환영 만찬 / Gala Dinner

APRCC 성공을 위하여 건배... Cheers!



내외귀빈과 함께 With Our Honored Guests...



두드락 & 디딤무용단 공연 Doodrock Beat Performance & Didim Dance



## 워크샵 1 - 비상 대응



좌장 : 정상태 교수, 인제대학교  
Chairman : Sang-Tae Chung, Inje University

이 워크샵 세션에는 많은 참가자들의 관심이 집중되었습니다.

특기할 만한 것은 비상대응 워크샵의 좌장과 연사들이 대회 시작 전인 화요일에 함께 서울의 비상대응기관 (Seoul Metropolitan Emergency Operation Center)을 특별 방문하는 기회를 가졌다는 점입니다.

이번 방문을 통해서 화학 관련 비상 사태가 시민의 생명을 위협하는 일상적인 사고의 주요 범주가 되고 있음을 인식할 수 있었습니다. 그러나 비상 센터에 근무하는 전문인력들조차도 화학 사고의 위험성에 대해서는 잘 알지 못하고 있음을 알 수 있었습니다. 또한 그 센터 고유의 비상 전화 서비스 운영에 관한 여러 가지 흥미로운 요소들에 관한 설명을 들을 수 있었습니다.

워크샵에서는 대만, 캐나다, 말레이시아에서 3명의 연사가 비상 대응 활동의 다양한 스펙트럼을 소개하였는데, 정부 주도 및 업계 주도의 비상센터, 레벨 1부터 레벨 3까지의 비상대응 활동들, 그리고 공동 운영에서 독자적인 운영에 이르기까지 아시아 지역 내 비상대응 운영에 관한 사례들이 다루어졌습니다.

대만과 말레이시아 화학 산업의 비상 활동은 둘 다 한국의 활동과는 거리가 있었으며, 이들 국가의 비상대응 실천 사례를 통해 많은 한국인 청중들에게 보다 많은 노력을 경주해야 한다는 하나의 커다란 도전 과제가 제시될 수 있었습니다.

첫번째 연사인 대만의 Mr. Yeh는 대만의 비상대응 정보 서비스에 대한 경험 사례와 훈련 프로그램의 발전에 대해 소개하였는데, 대만의 사례에서 흥미로운 사실은, 대만 정부와 화학 산업계 간의 긴밀한 관계였습니다. 현재 대만 화학 산업의 협력 또한 국내 청중들에게는 매우 인상적인 것이었습니다.

두 번째 연사는 Transport Canada CANUTEC의 Mr. Cloutier로, 역대 주요 사고와 캐나다 화학산업의 공동 노력을 포함한 Hazmat 운송 규정의 입법 배경에 대해 설명했습니다. 또한 CANUTEC의 앞선 비상대응 전화 서비스 및 비상 대응 안내서를 소개하였으며, 북미의 발달된 비상대응 실천 사례를 보여 주었습니다.

마지막으로 말레이시아 BP Chemical의 Mr. Hari는 화학 산업의 숨겨진 비용에 대해 강조하였습니다. 이 문제를 처리하기 위하여 BP는 비상대응을 중요한 HSE 구성 요소로 채택하였다고 합니다. Hari는 비상대응 서비스팀과 조직의 예를 보여 주면서 레벨 1에서 3까지 매우 독특하고 독자적인 BP의 유통 중 비상대응 시스템을 소개하였습니다.

제한된 시간과 아시아 지역에서의 이상적인 비상대응 시스템에 대한 명확한 결론으로 인해 세션 중 집중적인 토론은 없었으나, 참석자들은 세계의 비상대응 활동에 대한 많은 사례를 접할 수 있었고, 발전된 모범 사례들에 대한 정보를 얻을 수 있었습니다.

우리는 이러한 정보의 확산과 교환을 통해 자국의 비상대응 시스템 향상을 위한 기회를 가질 수 있었습니다. 나아가 장래에는 논의가 활성화됨으로써 아시아 지역 비상대응 센터의 네트워크를 모색할 수도 있을 것으로 보며, 이러한 논의가 필리핀에서 개최되는 차기 APRCC에서도 이어질 수 있기를 기대합니다.



## 워크샵 2 - 유통 안전



좌장 : 팀 캠프, 듀폰  
Chairman : Tim Kemp, DuPont

유통안전 워크샵은 앞서 있었던 비상대응 워크샵에서 모아진 관심이 대응 차원에서 예방 차원으로 전환되면서 그 분위기를 이어 갔습니다.

첫번째 연사는 한국다우케미칼의 정제억 이사였는데, 그는 모든 산업이 화학 물질의 유통 관리 문제에 직면하고 있음을 주지시키면서, 기업의 자원을 고도위험 잠재성에 우선 배치하는 방법에 초점을 맞추었습니다. 이 발표를 통해서 유통 문제를 우선시하는 데 있어서 관련 요소들(화학 물질의 형태, 유통량, 유통 경로)의 순위를 매기는 다우케미칼의 방법론이 소개되었습니다. 복합적인 주관적/분석적 가중치 기법은 기업들이 한정된 필요 자원을 최적화하는 데 도움이 될 것이라고 생각합니다.

두 번째 연사는 룬덴드하스크리아의 임우빈 이사였습니다. 그는 제품을 최종 생산 단계로부터 소비자에게 이동시킬 때 필요한 '운송공급체인(transfer supply chain)'을 추가적으로 설명하였습니다. 그가 말하는 운송공급체인은 수송자, 저장소, 유통업자 및 수출 관련 운송 취급자를 포함하여 유통 사고에 영향을 미치거나, 사고를 야기할 수 있는 각 주체들을 확인하는 것입니다. 나아가 이러한 각 주체들과 함께 작업하고, 그들의 책임과 의무에 대하여 인식시키며 교육하는 방법도 소개되었으며, 발표자 자신이 맡은 지역에서는 이들이 심각한 유통 관련 사고를 일으키지 않았다는 의미 있는 말로 발표를 매듭지었습니다.

끝으로 세 번째 연사는 인도네시아 KNRCI의 Mr. Liliek N. Sankrib으로, 유통 안전에 있어서 산업계에 거는 정부의 기대에 관한 견해로 마지막 발표를 이어 갔습니다. 그는 화학업계에서, 그리고 현재는 해운회사에서 일하며 유통 분야에 풍부한 경험을 가지고 있어서, 청중은 해운 종사자의 정부 견해에 관한 발표를 흥미롭게 들을 수 있었습니다. 발표자는 인도네시아에서 우수한 수송 기반을 갖추고 유지하기 위한 노력에 대한 전체적인 설명에서 시작하여, 화학 물질의 안전한 수송을 위해 정부 기관을 통해 대중이 업계에 요구하는 책임을, 업계가 파악하고 만족시켜야 한다는 정보의 기대에 대해 설명하였습니다.



질의 응답 시간에는 연사 모두가 참여하여 순조롭게 진행되었는데, 대체적인 질문과 답변 내용은 아래와 같습니다.

Q. 일부 개발도상국가들에 있어서 업계가 어떻게 정확한 교통 사고 및 위험 통계를 얻을 수 있는가?

A. 안타깝게도 현재로서는 우수한 데이터 취합 센터가 없는 실정이다. 그러나 각국은 그 필요성을 알고 있으며, 함께 노력해 나갈 것이다.

Q. 유통 관련 우려 사항이 있을 경우 기업은 모든 주문을 거절하는가?

A. 그렇다. 책임 있는 기업들은 그러한 주문을 거절한다. 그러나 우리는 또한 책임감이 부족한 다른 기업들이 대신 그 주문들을 받아들인다는 사실을 알고 있다. 해당 업계에서는 정부가 이러한 문제 해결에 도움이 되어 주기를 기대하고 있다.

Q. 유통관련 위험성을 정량화 할 때 각 위험성들을 어떻게 측정하는가?

A. 담당자는 다소의 주관적인 기법을 포함해야 하나, 일관성이 있어야 한다.

워크샵에서 도출된 총체적인 결론은 유통과 관련된 위험성들을 지적하고 있습니다. 이러한 위험성들은 정부, 공급자, 소비자가 함께 노력할 때 관리될 수 있으며, 기업들은 책임 의식을 가지고 이러한 위험을 파악, 극복하려는 혁신적인 자세를 취해야 할 것입니다.

## 워크샵 3 - 오염방지



좌장 : 정회석, 환경부 화학물질과  
Chairman : Hoeseong Cheong, Ministry of Environment



정리 : 임창희, (주)LG화학  
Report : Chang-Hee Lim, LG Chem

워크샵 3의 좌장은 환경부 정회석 과장이었다. 그러나 일정 관계로 발표자인 LG화학 임창희 팀장(現 LG환경연구원 상무)이 토론 내용을 요약, 발표하였다.(편집자 주)

우리 세션에서는 '오염방지'라는 주제 아래 3명의 발표가 있었습니다.

첫번째 연사는 일본 토소사의 Ms. Ayako Kosone로, 그는 "오염방지를 위한 현실적 접근방안"에 대해 발표하였습니다. Ms. Kosone는 토소사의 사업 및 자원의 효율적인 이용에 있어서 환경 경영의 중요성에 대해 강조하였으며, 또한 PRTR 배출량을 감축하는 데 있어서 토소사의 폐기물재활용 방법의 모범사례를 소개하였습니다.

두번째 연사로서 본인(임창희)은 "오염물질 배출 제로를 향한 체계적 접근"에 대해 발표하였습니다. 여기에는 폐수 및 고형 폐기물의 배출을 지속적으로 감축하고, 에너지를 절감하기 위한 LG화학의 체계적인 노력에 관한 사례들이 포함되어 있습니다.

끝으로, 세 번째 연사는 환경운동연합의 서주원 사무총장으로, "NGO와 화학산업"이라는 주제로 발표하였습니다. 그는 발표에서 화학 산업이 대중 및 NGO와 협력하는 방법을 어떻게 강구해야 할 수 있는가에 대한 메시지를 전달하였습니다. 특히 화학 산업과 NGO가 협력하는 방안에 대해, 워크샵 및 현장연구 등을 함께 하는 등의 몇 가지 아이디어를 제시하였습니다.

발표 후 한국 NGO의 국제 활동 및 국내에서 화학 산업과의 협력에 대한 질의 응답이 있었습니다.

좌장인 환경부 정회석 과장은 이번 폐회식에 참석하지는 못했으나, 다음과 같은 내용을 전달해 줄 것을 요청하였습니다.

"최근 정부, 산업 및 기타 이해당사자들은 오염 방지를 실현하기 위한 노력을 강화하고 있다. 정부는, 전통적인 "end-of-pipe" 정책으로부터 산업계에 대한 경제적 유인 정책, 자발적 협약, 기술 개발 지원 쪽으로 선회하고 있다. 산업계는 환경, 안전, 보건 관리 시스템을 통합하고자 하고 있다. NGO는 예방 원칙에 따라 대중의 의식을 증진시키기 위해 노력하고 있다.

그럼에도 불구하고, 우리는 여전히 지구 환경을 위협하고 있는 지구 온난화 및 생물다양성의 문제에 대한 대책을 강구해야만 한다. 화학물질에 의한 오염을 방지하기 위하여, 위험성 평가, 위해성 평가, GHS, PRTR 등에 관한 논의가 활발하게 전개되고 있다.

비록 우리가 각자의 영역에서 상당한 정도의 노력을 기울이고 있다 하더라도, 오염 방지는 매우 어렵고 중대한 임무로 남아 있다. 장기적인 관점에서, NGO 및 정부, 산업계의 협력이 절대적으로 요구되고 있다."

감사합니다.

## 워크샵 4 - 제품전과정책임주의와 지속가능발전과의 관계



좌장 : 주디 캐슬다인, 다우케미칼  
Chairman : Judy Castledine

제품전과정책임주의는 Responsible Care에서 중요한 부분입니다. 화학 제조 시설의 원리와 작동은 우리가 통제할 수 있는 것이므로 상대적으로 쉽습니다. 반면에, 제품전과정책임주의는 우리 영역 밖에서의 원칙과 작동을 포함하고 있습니다. 여기에는 물품 및 용역 공급자, 고객, 유통업자들이 포함되며, 특히 아시아 지역에서는 정말로 다루기 어려운 문제가 되고 있습니다. 왜냐하면, 고객들과 공급자들, 유통업자들이 아직 이 활동의 중요성을 인식하지 못하며, 사실상 우리의 이러한 '도움'을 불쾌하게 여기는 듯 하기 때문입니다. 그러나 여기에 바로 우리의 파트너십을 위한 여지가 있는 것이며, 함께 노력해 나갈 때 우리는 제품전과정책임주의가 가치 있는 일이 되는 분위기를 창출할 수 있을 것이라고 믿습니다.

이 세션은 세 개의 내용으로 구성되었습니다. 즉 화학 물질 관리 정보가 효율적으로 제공될 수 있도록 해야 할 필요성, 호주의 제품전과정책임주의 사례, 끝으로 대회의 전체 주제에 부합하는 한국 소비자 보호 기관의 우려 사항과 요구 등입니다.

워크샵은 아시아·태평양 지역에서 이 주제가 커다란 관심 대상의 하나라는 것을 보여 주었으며, 발표와 질의 응답이 대단히 생동감 있고 유익하게 진행되었습니다.

우리는 정보를 대내외적으로 이용 가능 하도록 하는 효과적인 방법을 찾아야 할 필요성을 깨달았습니다. 우리가 데이터와 정보를 다양한 집단에 대해 제공할 수 있을 것이라는 기대는 계속해서 증가되어 왔습니다. 필요로 하는 정보에는 MSDS, 규제 정보, 배출량 데이터 등이 포함됩니다. 미츠비시 화학은 막대한 분량의 업무와 복잡성을 해결하기 위해 IT 시스템을 개발하였다고 합니다. 이 시스템은 웹을 사용하여 필요한 정보를 회사 내부와 외부에서 모두 이용할 수 있도록 해 줍니다. 웹상에서 이용 가능한 정보 중에는 화학 물질에 대해 보다 자세히 알고자 하는 사람들이 이용할 수 있는 MSDS 정보가 포함되어 있습니다. 질의 응답을 통해서 그러한 시스템들이 상당히 비싸기는 하지만, Responsible Care 활동에 대한 참여와 지원, 생산성을 보다 개선함으로써 필요한 사람들이 정보를 이용할 수 있도록 하는 데 있어 가치가 있다는 것을 알 수 있었습니다.

호주 바스프에서는 회사의 미래 지속가능성을 위한 제품전과정책임주의 시스템을 실천하고 있습니다. 제품전과정책임주의는 태평양 지역에서는 법적인 준수 사항을 넘어서는 것입니다. 효과적이고 효율적인 제품전과정책임주의의 중요성은 정부를 포함한 공동체가 관점을 제조에서 제품으로 옮겨 감에 따라 더욱 증대되는 추세에 있습니다. 제품전과정책임주의 시스템은 모든 화학 물질이 가진 위험성에 대한 안전성을 보장하기 위한 노력이 경주되고 있음을 증명하기 위해서도 필요한 것입니다.

이 발표에서는 제품을 분류하는 방법이 공유되었습니다. 매우 낮은 정도의 위험으로부터, MSDS 및 UN위험물질수송코드에서 이미 얻을 수 있는 정보를 사용하는 고위험성에 이르기까지, 제품 위험성 레벨을 확인하는 시스템은 제품전과정책임주의에 대한 접근에 있어 그 핵심에 있습니다. 이것을 고객에게 제공하는 데 따른 위험은 고객이 제대로 시스템을 운영하고 있느냐에 달려 있습니다. 이러한 간단한 제품전과정책임주의 회로망을 통해 판매 여부에 대한 결정, 평가, 훈련의 필요성 등의 경영 활동에 도움을 받을 수 있습니다.

핵심 개념은 고객 관리자가 제품의 책임자가 되어 고객에 대해 평가하고 실행 사항을 면밀히 추적하는 작업을 충실히 해야 한다는 것입니다. 질의 응답 시간에는 명백한 이해 상충에 대해 열린 토론이 벌어졌는데, 시스템의 운영에 있어서 제품전과정책임주의가 요구하는 사항들이 지켜질 수 있도록 하는 상호 견제가 필요하다고 하였습니다.

끝으로, 우리는 한국소비자보호원의 실장으로부터 소비자의 우려 사항과 기대에 대해 경청하는 시간을 가졌습니다. 그는 만약 우리가 Responsible Care에 제대로 참여하고 있다면, 제조 과정에서 뿐 아니라 제품의 개발 및 사용에 있어서도 책임 있는 관리를 할 수 있는 체계를 갖추어야 한다는 뜻을 분명히 했습니다. 우리는 화학 및 관련 산업에서 사고를 더욱 더 줄이고 예방해야 할 필요가 있으며, 조업 및 제품에 따른 영향을 줄이기 위해 더욱 열심히 노력해야 합니다. 규정들은 이를 달성하기 위한 방안의 하나입니다. 화학 산업계는 오늘날 RC를 통해 하고 있는 것보다 더 큰 역할을 담당해야만 합니다.

제조 과정에서 뿐 아니라, 제품의 전과정을 통해서 발생하는 폐기물의 양이 검토될 필요가 있습니다. 지구에 미치는 이러한 영향들을 감소시키는 데 대한 사회 공동체의 관심이 커지고 있습니다. 또한 우리 화학 산업은 고객들에게 안전한 취급 방법을 교육하고, 그들이 내용을 충분히 인지한 상태에서 선택할 수 있도록 더욱 노력할 필요가 있습니다.

Q & A 시간에는 두 가지 심화된 토의 주제가 제시되었습니다.

1. 포장이나 대형 가정 용품 등의 생활 폐기물 관리에 대한 우리의 의무. 일본 및 유럽에서의 사례 소개.
2. 아시아·태평양 지역에서 화학 제품으로 인한 영향을 줄이기 위한 전과정평가 및 그 활용.

## 포럼 1 지역사회인식- 환경안전협의회(CAPs)



좌장 : 리차드 롭슨, ICCA/RCLG  
Chairman : Richard Robson, ICCA/RCLG

### ○ 환경안전협의회

- CAP 위원 위촉이 중요하다.
- 참여 위원들은 근로자와 마찬가지로 지속적인 정보를 제공받아야 한다.
- CAP 위원들에게 권한이 부여되어야 한다.
- 단기간에 성공하는 것을 기대해서는 안 된다.
- 일시적인 홍보성 해결 수단이 아니다.
- 해당 사업장에서 경험이 많은 사람을 참여 시킨다.
- 과도한 자원을 필요로 하는 것이 아니므로 중소기업에서도 적용할 수 있다.
- 발생하는 문제들의 조기 파악에 도움이 된다.
- 문제 상황이 발생했을 때 이를 진정시키는 데 도움이 된다.
- 사업장 수준에서 지역 사회의 참여를 이끌어 내는 데 특히 가치가 있다.

### ○ 외부 인식

- Responsible Care에 대한 우리의 메시지는 올바른 것인가?
- Responsible Care를 보다 잘 사용하도록 할 것
- (RC에 대한)설명과 로고
- 회사의 웹 사이트
- 최고경영층의 참여
- 지속가능발전과의 관계성 증명
- 대중에 대한 Responsible Care의 역할과 목적을 명확하게 할 것.
- 공동체와 정보를 공유하라.



○ 도출된 결론

- CAP의 형성은 그만한 가치가 있으나, 설립에 있어 시간이 걸린다. "신속한 해결"을 가져다 주지는 않는다.
- 어떤 이슈나 사건에 대한 대응 방식이 되어서는 안된다. 공동체와의 관계를 위한 전략의 일부가 되어야 한다.
- Responsible Care를 국가적으로 촉진하고, 중요 이해당사자들에 대한 메시지 전달을 극대화 하는 방안을 고민해야 한다.
- 공동체의 우려에 대해 경청하고 그들이 원하는 정보를 제공해야 한다. 공동체는 알 권리를 가지고 있다.
- 커뮤니케이션 프로그램에 언론과 대중매체를 포함시켜야 한다. 그들은 자신들이 직접 들은 내용만을 보도하려는 태도를 갖고 있다.
- NGO를 배제하지 말아야 한다. 그들은 강력한 힘을 가지고 있다.
- 공동체가 요청, 또는 요구하는 정보를 제공하라. 경청하는 것이 매우 중요하다.
- 대회에 참여한 연사들과의 관계를 지속시켜야 한다. 한국에서 진행되는 Responsible Care 프로그램에 대한 내용을 계속해서 전달해야 한다.

## 포럼 2 공정안전



좌장 : 크리스 반 린트, 바이엘  
Chairman : Chris van Lint, Bayer

이 세션은 자리가 모자라 많은 참가자가 서서 들을 정도로 성황을 이룬 가운데 진행되었습니다.

박금령 팀장은 LG석유화학 환경안전팀을 소개하였는데, 그 팀이 적어도 21명에 달했다는 점이 흥미로웠습니다. 그 회사의 정책은 자연 재해 외에 모든 사고는 예방이 가능하다는 믿음을 표현하고 있었습니다. 환경안전팀은 사장 바로 밑의 최고경영자에게 직접 보고하며, 환경·안전·보건 관리 방법에는 ISO 14000, OSHA 18000, Responsible Care를 포함하여 다양한 관리시스템이 포함되어 있습니다. 안전 사항에 대한 준수를 위해 이용되고 있는 활동 중의 하나는 안전 순찰을 실시하는 것으로, 순찰대는 사업장 경계 내에서만 활동하는 것이 아니라, 공장의 배출 물질로 인해 영향을 받을 수 있는 외부 지역의 마을들까지도 순찰을 돕니다. 일종의 "움직이는 환경안전협의회"라고 할 수 있을 것입니다.

다음 연사는 이신재 과장으로, 그는 중대사고 범주에 대한 ILO의 정의를 소개하였습니다. 이신재 과장의 발표는 대부분 정부 규제 33-6의 요구사항에 관한 것이었는데, 이 조항은 7개 업종, 642개사의 PSM 시스템을 통해 위험 물질을 규제하는 것입니다. PSM은 각 기업들이 환경부가 지정한 허용치를 넘어선 지정 화학물질의 배출에 대해 보고할 것을 요구하며, 이러한 화학물질들에 대해서는 위해성 평가 또한 요구되고 있습니다. 그밖에도 대상 기업들은 효과적인 비상대응 시스템을 운영해야 합니다. 이신재 과장은 환경부와 환경부 산하 산업안전공단의 관계에 대해서도 설명해 주셨습니다. PSM 시스템 대상 기업들은 지속적인 개선을 나타낼 것으로 기대되고 있으며, 성과에 따라 평가를 받습니다. 좋은 성과에 대해서는 "P" 등급으로 시상하고, 좋지 못한 결과를 낸 경우에는 "M" 등급을 매기게 됩니다. "M" 등급에 대해서는 시행 기관에서 정밀 조사를 실시하게 됩니다. 노동부는 영국과 미국의 root-cause 분석 방법을 연구하고 있다고 합니다.

Dave Buckland는 우리가 단지 "신사, 숙녀로서가 아니라 서로를 친구로서 바라보아야 한다."는 말로 발표를 시작했습니다. 악소노벨은 "모든 상해는 예방될 수 있다."는 굳은 믿음이 담긴 기업 문화를 가지고 있습니다. 성공적인 환경·안전·보건 관리를 위해서 최고 경영자의 참여는 대단히 중요합니다. 악소노벨에서는 주요 이사진이 HSE 문제에 대해 책임을 지며, 광범위한 공정안전 테스트 설비를 운영하고 있고, 또 중국에서도 그러한 설비가 현재 가동 중이라고 합니다. HSE는 통합된 HE 관리 시스템을 통해 관리되고 있으며, 최첨단의 물리화학적 공정안전 테스트 기술에는

Tripod beta analysis로 불리는 공정안전 시뮬레이션 프로그램이 사용됩니다. 특히 BBS(Behaviour Based Safety) 접근에 대한 내용이 주목을 받았는데요, 이것은 안전 자체를 보는 것이 아니라, 근로자들이 무의식중에 안전하지 못한 상황으로 빠지게 되는 원인에 중점을 두는 것입니다. Dave는 안전 관리가 "4P"로 요약될 수 있다고 말했습니다. 4P란,

제품(Product)

공정(Process)

사람(People)

처리(Procedures)

를 말하는 것입니다.

Dave Buckland에게는 BBS에 대한 질문이 있었으며, 다른 대부분의 질문은 노동부 이신제 과장을 향한 것이었습니다. 주로 노동부 규제 및 Responsible Care 실행 기업에 대한 충분한 신뢰와 규제 경감 등의 내용이었습니다.

요약하면,

이 세션에서는 국내 대기업의 접근 방법, 노동부의 방침, 다국적 기업의 전지구적 접근이 잘 균형을 이루었다고 봅니다. 핵심 메시지는, 효과적인 HSE 관리는 최고경영층의 적극적인 참여를 통해서만 가능하다는 점, HSE는 명확히 정의되고 운영되는 시스템을 통해서 이루어져야 한다는 점, 모든 상해는 예방이 가능하다는 점에 대한 분명한 이해에 있었습니다. 정부는 Responsible Care 실천 기업들이 무사고 정책에 동참하며, 사고를 방지하거나 최소화하기 위해 적합한 최상의 시스템을 갖추고 있다는 것을 인식해야 합니다. 인적 요소는 결코 무시되어서는 안되며, 인간의 행동은 효과적인 안전 관리의 중요 요소로 인식되어야 합니다. 또한 올바른 행동 평가 및 교정 프로그램이 적용되어야 하며, 지속적으로 보장되어야 한다는 것입니다.

## 포럼 3 근로자의 안전 보건



좌장 : 네빌 헌터, 롬앤드하스  
Chairman : Neville Hunter, Rohm and Haas

근로자의 안전 보전은 우리 모두에게 직접적으로 영향을 미치기 때문에 분명 Responsible Care의 가장 중요한 분야 중 하나입니다. 우리 모두는 건강하게 일터로 가서, 안전하고 건강한 환경에서 근무하고, 아침에 출근할 때와 같이 건강한 모습으로 밤에 귀가할 수 있기를 바랍니다.

니폰페인트의 Mr. Yasunori Yoshioka는 산업보건 위험성을 규명하고 예방하기 위한 자사의 접근방법을 소개하였습니다. 니폰페인트의 안전 방침은 "안전 없이 회사의 번영이 없으며, 회사의 번영 없이 근로자의 행복도 없다"는 것입니다. 안전을 중심으로 하는 모든 기업들과 마찬가지로, 그들의 방법도 상당히 시스템 주도적이었습니다. 그들은 다음 '안전의 5개 기둥'이라고 하는 개념을 가지고 있습니다.

1. 보건 및 안전 관리 시스템과 Top-Down, Bottom-Up 관리
2. 최고 책임자 리더쉽
3. 안전한 환경 창출
4. 안전 중심 교육
5. 기준에 의한 통제

이 회사 시스템의 강도와 높은 수준의 참여는 1984년부터 2002년 12월까지 863만 시간 동안 무사고를 기록했다는 점에서 증명이 됩니다.

Mr. Yoshioka는 안전 관리에 대한 특이한 접근 방식들을 소개했는데, 여기에는 "가리키고 소리쳐라(Point and Shout)"라고 부르는 방법도 포함되어 있습니다. 이것은 사고를 예방하는 데 도움이 되었고, 대부분은 잠재적인 상황을 감지한 개인에 의해 이루어진다고 합니다. 즉 우려되는 지점을 가리키면서 OOYoshi!라고 크게 소리치는 것입니다.

그는 "안전에는 끝이 없다"는 중요한 조언으로 발표를 마쳤습니다.

다음 발표자는 NZCIC의 Barry Dyer로, 보건과 안전이 기존 관리 시스템에 어떻게 통합될 수 있는 지에 대한 자신의 경험을 공유하였습니다. 그는 뉴질랜드의 국가적 접근법 및 세계적 조화, 특히 공동 시장권에 있는 호주와의 조화를 위한 노력에 대해 설명하였습니다. NZCIC의 비전은 정부 및 시행기관과의 협력 속에서 Responsible Care를 통해 전국적인 환경·안전·보건 특히 위험한 물질에 대한 관리를 개선하는 것입니다.

그러한 맥락에서 NZCIC는 환경·안전·보건 성과의 '향상 센터'로서 설립되었습니다.

Barry는 다음의 몇 가지 매우 중요한 사실들을 상기시켜 주었습니다.

1. Responsible Care 관리 시스템은 화학 산업에 한정되기에는 너무나 우수한 시스템이다. 동일한 원칙과 접근이 다른 여러 산업에 있어서도 가치가 있다.
2. 이러한 시스템에 대한 대내외적 평가가 중요하며, 기업은 자사의 자발적 준수 노력이 적절하게 인식될 수 있도록 할 필요가 있다.
3. Responsible Care는 어디에서든 작동할 수 있다. 왜냐하면, 이것은 각 상황에 따라 적절한 수준에서 점진적으로 도입될 수 있기 때문이다. 법률에 대한 준수는 최소한의 기대치가 되어야 한다.

세 번째 연사는 일본화학에너지산업노동조합연합회 Mr. Katsutoshi Kato로, 노동조합의 Responsible Care 참여에 대하여 발표해 주셨습니다. Kato씨는 일본에서 노동조합이 결성된 다양한 방법과 기본적인 목적에 대해 설명하였습니다. 그는 조합들이 안전과 위생 활동에 대해 인식하고 있으며, 복지 활동은 근로자와 관리자가 논의해야만 하는 문제들이라고 했습니다. 이 점에 있어서, Responsible Care의 목적은 조합원의 생명과 건강을 최우선적으로 보호한다는 노동조합의 원칙에 부합하므로, Responsible Care 활동을 강력하게 지지합니다. 그러나 그는 이러한 협력에 한계가 있다는 점을 주시시켰습니다. 왜냐하면, "이로 인해 자칫 긴장감이 부족하게 되고 노동조합으로서 적합한 역할을 수행하는 데 방해가 될 수 있다"는 것입니다.

전국노동조합센터의 매우 중요한 계획의 하나는 매년 10월에 사업장 안전 고취, 위생 개선, 근로 시간의 엄격한 통제를 위한 안전 기간을 정립하는 것입니다. Kato씨는 "Responsible Care 활동의 중요성은 이를 실천하는 사람들이 조합원이며, 조합원들 자신이 생명과 건강을 보호하기 위해 이 활동을 이끌어 나가고 있다는 사실에 있다. 그리고 우리는 화학 물질의 통제, 배출 제로화, 에너지 절약, 환경친화적 조달, 또 만약 문제가 있다면 그에 대한 지적 뿐 아니라, 기업 윤리 및 준수 상황과 결과에 대해서도 점검할 수 있다."는 자신의 견해로 발표를 마쳤습니다.

서울산업대학교 정재희 교수는 대단히 예리한 패널이었습니다. 정교수는 자신의 경험에 비추어 안전에 대해서 여전히 충분한 조치가 취해지지 못하고 있다는 우려를 나타냈습니다. 그는 너무나 많은 사람들이 안전에 관한 모든 것을 생각하고 있지만, 아직도 해야 할 일이 많다고 믿습니다. 이러한 우려에 대해 발표자들에게 심도 있는 질문을 해주셨습니다.

이 포럼은 우리 자신의 건강과 안전보다 중요한 것은 없다는 것과, 지금 하고 있는 활동을 더욱 개선하고, 사업장뿐만 아니라, 일상 생활에까지 확대하기 위해 노력해야 한다는 점을 일깨우는 매우 중요한 시간이 되었습니다.

## 폐 회 사

Responsible Care를 사랑하는 국내·외 참가자 여러분!

이제 많은 열정과 관심 속에 개최된 APRCC 2003 대회가 4일간의 대단원의 막을 내립니다. 우리의 노력 그리고 정성이 아시아·태평양지역의 Responsible Care발전에 크게 기여했다는 자부심으로 지금 벅찬 기쁨을 느낍니다.

또한 행사의 성공적 개최를 축하해 주기 위해 폐막식에 참석하여 주신 Jose Maria Bach(호세 마리아 바흐) RCLG 회장님, 그리고 발표를 위하여 멀리서 와 주신 좌장, 연사 그리고 패널 등 모든 참석자 여러분께 행사 주관 기관인 한국RC협의회를 대표하여 감사 말씀을 드립니다.

아울러 행사를 성공적으로 이끌어 주신 많은 후원사 여러분, 세션별 자원봉사자, 호텔 운영요원 그리고 코엑스 컨벤션팀 등 많은 여러분께 감사 드립니다.

특히 지난 2년간 노심초사 준비하신 정종구, 김 범 공동위원장님과 준비위원회 위원님들과 사무국을 비롯한 관련 직원들 정말 애쓰셨습니다.

이제 우리는 아시아·태평양Responsible Care대회를 통하여 한 가족의 마음으로 이 자리를 갖게 되었습니다.

이번 행사는 국내는 물론 유럽 아메리카 그리고 아시아 태평양 등 세계 22개국에서 500여명이 참석하는 대회로 대규모로 성장하였을 뿐 아니라, 내용면에서도 이해당사자의 참여를 도입하고 주제별 토론 형식을 달리하여 심도 높게 많은 내용을 다루었습니다.

이번 대회를 통해 APRCC를 아태지역의 네트워크를 발전시키는 기틀을 마련하게 되었습니다. 우리는 이번 대회를 통하여 아시아·태평양 Responsible Care기구 협력체인 APRO를 구성하여 발전적인 기초를 마련하였고, 향후 이러한 논의의 시작은 Responsible Care 가 왜 발전되어야 하는 지를 잘 예시한 계기라 판단됩니다.

이러한 시작은 다음 개최국인 필리핀에서도 지속적으로 이어질 것이며, APRCC에 대한 위상 제고가 기대됩니다.

국내·외 참가자 여러분!

이번 행사는 여러분은 물론이고 한국RC협의회 모두의 가슴속에 영원히 기억될 것입니다. 이제 이번 대회 성과를 면밀히 분석하고 잘못된 점이나 부족했던 것들을 찾아내어 다음 대회에 대비하는 일이 남았습니다.

아태지역의 발전적 Responsible Care를 위하여 많은 관심과 적극적인 참여를 부탁드립니다. 많이 도와 주시고 격려해 주십시오. 늘 건강하시고 행복하십시오. 그리고 돌아가시는 길 안전하게 가시길 바랍니다.

감사합니다.

한국RC협의회  
회장 노 기 호



# 제 8회 아시아 · 태평양 Responsible Care대회 서울 선언문

Responsible Care는 화학 제품 및 공정의 환경 · 안전 · 보건 성과를 지속적으로 개선하여 지역과 사회 전체의 지속 가능한 개발에 기여하기 위해 노력하는 세계 화학 산업의 활동이다.

새로 설립된 아시아 · 태평양 Responsible Care Organization(APRO)는 우리의 공동체를 지키고 환경을 보호하기 위한 성공적인 활동인, Responsible Care를 전세계적으로 계속해서 장려하고 확산시킨다.

사업장 안전 및 건전한 환경 경영에 대해 점증하는 대중의 기대를 충족시키고, 그 이상을 달성하기 위하여 APRO 아시아 · 태평양 12개국 화학 단체의 상호 협력을 심화 발전시키고자 한다. 경험의 공유는 지역 단체들이 대중과 원활하게 대화하고 그들의 우려에 대처하는 능력을 개선할 수 있도록 촉진한다.

이 목적을 위하여 우리는 공지와 책임 있는 시민으로서 다음 사항을 실천한다.

첫째, 이해당사자와 협력한다.

작업 및 제품의 환경 · 안전 · 보건 성과에 대한 우려를 확인하고 이에 대처하기 위하여 이해당사자들과의 대화를 증진시킨다.

둘째, 사회공동체와 제휴한다.

이번 대회에서 우리는 사회공동체와의 제휴 필요성을 탐색했다. 이러한 파트너십은 Responsible Care의 핵심적인 요구 사항이며, 향후 우리 산업의 지속가능성을 위하여 중요한 것으로 확인되었다. 각 국은 다양한 방법으로 이를 추진하는 한편, 우리 모두는 사회공동체와의 파트너십 향상을 위해 노력하며, Responsible Care의 개념을 발전시킨다.

셋째, APRO 단체의 상호 정보 및 전문지식/기술 교류를 증진한다.

화학 산업은 요하네스버그에서 개최된 2002년 세계지속가능발전정상회의가 인정했듯이, 환경 · 안전 · 보건 성과를 개선함으로써 진보를 계속해 왔다. 그 한 부분으로서, APRO 12개 단체들의 공식적인 네트워크를 통한 결합은 아시아 · 태평양 지역의 능력 배양을 촉진할 것이다. 나아가 Responsible Care를 지원하고 발전시키는 각 국 단체의 역량을 강화할 것이다.

이에 우리는 APRCC2003에서 밝혀진 상세한 행동 계획을 이행할 것을 다짐한다.

2003년 11월 7일

아시아 · 태평양 Responsible Care Organization

회장 노 기 호

APRO 회원국 Responsible Care 단체

PACIA (호주)

AICM (중국/홍콩)

ICMA (인도)

KNRCI (인도네시아)

JRCC (일본)

KRCC (한국)

CICM (말레이시아)

NZOIC (뉴질랜드)

SPIC (필리핀)

SCIC (싱가포르)

TRCA (대만)

FTI (태국)